

**Instructions for use**

**Instruction pour l'utilisation**

**Modo de empleo**

**Bedienungsanleitung**

**Gebruiksaanwijzing**

**Istruzioni per l'uso**

**Instruções de uso**

**Οδηγίες χρήσεως**

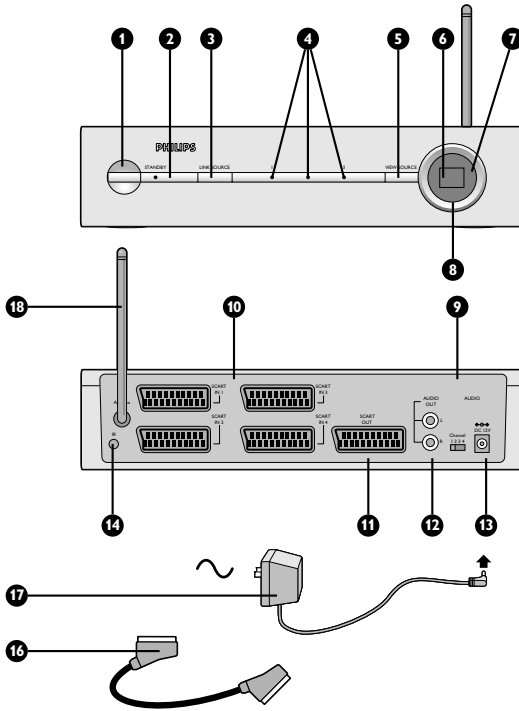
**Brugsanvisning**

**Vejledning**

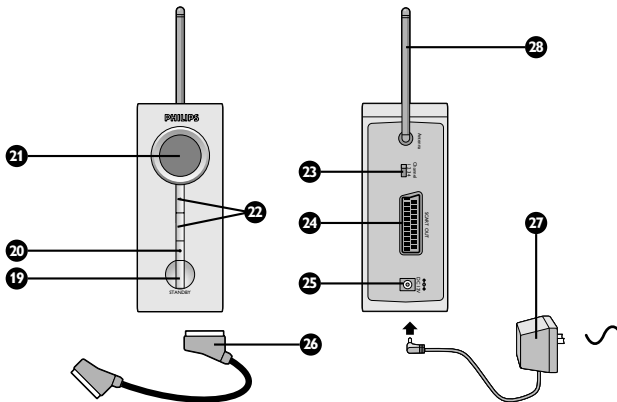
**Bruksanvisning**

**Käyttöohje**





**A) TRANSMITTER** part of SBC VL1400 (not supplied)



**B) RECEIVER**

## Helpline

**België & Luxemburg/  
Belgien & Luxemburg/  
Belgique & Luxembourg**  
070 222303

**Danmark**  
808 82814

**Deutschland**  
0180 53 56 767

**España**  
902 11 33 84

**France**  
08 25 88 97 89

**Ελλάδας**  
00800 3122 1280

**Ireland**  
01 7640292

**Italia**  
800 820026

**Nederland**  
0900 8406

**Norge**  
2274 8250

**Österreich**  
0810 001203

**Portugal**  
021 416 3063

**Schweiz/ Suisse/ Svizzera**  
0844 800 544

**Suomi**  
09 615 80 250

**Sverige**  
08 598 522 50

**UK (United Kingdom)**  
0870 900 90 70

### SBCVL1405/00

#### R&TTE Directive 1999/5/EC

BE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✗	FR ✓
IRE ✗	IT ✓	LU ✓	NL ✓	AT ✓
PT ✓	FI ✓	SE ✓	UK ✗	NO ✓
DE ✓	CH ✓			

### SBCVL1405/05

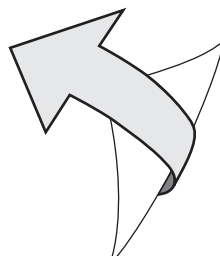
#### R&TTE Directive 1999/5/EC

BE ✗	DK ✗	GR ✗	ES ✗	FR ✗
IRE ✓	IT ✗	LU ✗	NL ✗	AT ✗
PT ✗	FI ✗	SE ✗	UK ✓	NO ✗
DE ✗	CH ✗			

### SBCVL1405/16

#### R&TTE Directive 1999/5/EC

BE ✗	DK ✗	GR ✗	ES ✓	FR ✗
IRE ✗	IT ✗	LU ✗	NL ✗	AT ✗
PT ✗	FI ✗	SE ✗	UK ✗	NO ✗
DE ✗	CH ✗			



## Wireless TV Link

### SBC VL1405

The Philips Wireless TV link Receiver VL1405 you have just purchased is manufactured to the highest standards and will give you years of trouble free use. The Philips Wireless TV link Receiver is designed to be used in addition to the Philips Wireless TV link, type number SBC VL1400. Please read the following instructions carefully, and retain this booklet for future reference. This booklet will only describe the installation and use of the Wireless TV Receiver VL1405. For instructions on the Philips Wireless TV link VL1400 (ie Remote Control usage, linking video sources, setting up transmitter uni) we refer to the original instructions booklet.

The Philips Wireless TV Link Receiver allows you to receive the video signal transmitted by the Philips Wireless TV link in another location.

The Wireless TV Link Receiver is based on wireless RF technology. To enable you to enjoy the best possible performance, four transmission channels are provided so you can select the channel that provides optimum viewing with the minimum of interference. Pure wireless home convenience!

## Important information

- Please read the following instructions carefully, and retain this booklet for future reference.
- Each video source, the main TV and the second TV must have SCART connectors.
- Two SCART cables are supplied; you will require additional SCART cables for the video sources you connect.
- A video source can be any satellite receiver, Pay-TV decoder box (digital or analogue), video recorder (VCR), DVD player, camcorder, game-console, PC with TV-out capability, etc.
- In these instructions for use we refer to the connected TV's as follows:
  - TV1 - The main TV, connected to the transmitter unit of the Wireless TV link VL1400.
  - TV2 - The second TV, connected to the receiver unit of the Wireless TV link VL1400.
  - TV3 - The third TV, connected to the VL1405 receiver.
- It may be helpful to have the instructions for use for the TVs and the video sources at hand for reference.

*Note: This product will not operate remote control signals (IRDA) of set-top boxes providing NTL or Telewest cable TV services. A similar issue may arise in the unlikely event that other service providers use the IRDA signals. Please check with your service provider.*

---

### Safety precautions

- Do not use this product in damp places or close to water.
- Do not expose this product to extreme heat.
- Do not open this product.  
In the event of technical difficulties take it to your Philips retailer.
- Do not cover this product.
- Only connect the AC power adapters to a power supply of 220-240 V AC/ 50Hz.
- Only use the AC power adapters included or a type that complies with safety standard EN60950 and that has the following specification: 12 V DC/ 500 mA.
- Inadequately protected or sensitive electronic equipment may be affected by the use of this product. This interference may lead to damage to either equipment. Please check whether or not surrounding equipment may be affected by this product before you start using it.

---

### Packaging contents

Please check that the following items are packed in the Wireless TV Link receiver box. They are provided to help you set up and use your Wireless TV Link receiver.

- Receiver unit
- AC power adapter
- SCART/RCA audio/video cable
- Instructions for use

## Functional overview - Product illustrations on inside flap

### A) Transmitter unit **SBC VL1400** *(not supplied)*

- 1 Power button**  
switches the transmitter between stand-by and on.
- 2 Power light**  
lights red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands
- 3 COPY SOURCE button**  
links SCART input 1,2,3 or SCART OUT to SCART in/output 4.
- 4 Copy source indication lights**  
indicate which SCART input (1,2 or 3) is linked to SCART in/output 4. When there is no light indication the SCART OUT is linked to SCART in/output 4.
- 5 VIEW SOURCE button**  
selects which SCART input (1-4) is viewed on the transmitter SCART output
- 6 View source indication display**  
indicates the SCART input number that is viewed on the transmitter output.
- 7 AUTO light**  
indicates if automatic SCART switching is enabled (on) or disabled (off).
- 8 Infra-red remote control blaster lights**  
transmit infra-red remote control signals from the receiver to the video source devices below.
- 9 Transmission channel switch**  
switches the frequency channel of the audio/video signal to minimize interference.
- 10 SCART input (1-4) connectors**  
for connection to SCART-enabled video source devices-
- 11 SCART output connector**  
for connection to the main TV
- 12 RCA sound output connector**  
for connection to an audio amplifier
- 13 DC power input**  
for connection to the mains
- 14 Remote control blaster cord connector**
- 15 Remote control blaster cord**  
four infra-red lights used instead of the infra-red remote control blaster lights (A-8) for a more precise control of the video sources.
- 16 SCART cable**
- 17 Power adapter**
- 18 Remote control antenna**

---

## **B) Receiver unit**

### **19 Power button**

switches the receiver between stand-by and on. When the receiver unit is turned on or off the transmitter unit is automatically turned on or off as well.

### **20 Power light**

lights red in stand-by mode, green when power is on, flashes when receiving remote control commands

### **21 Remote control signal receiver**

receives remote control commands which are sent to the transmitter unit to control the video sources.

### **22 Input source up (+) / down (-) buttons**

selects one of the four video sources connected to the transmitter unit for viewing on the third TV

### **23 Transmission channel switch**

switches the frequency channel of the audio/video signal to minimize interference.

### **24 SCART output connector**

for connection to the third TV

### **25 DC power input**

for connection to the mains

### **26 SCART cable**

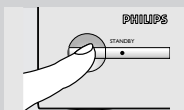
### **27 Power adapter**

### **28 Remote control antenna**

## Getting your Wireless TV Link ready

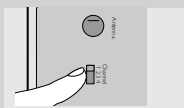
### Setting up the Wireless TV Link SBC VL1400

- 1 Set up transmitter and receiver unit of the Wireless TV Link as described in the instructions for use that came with the set.  
Make sure both units are set to the same channel.



- 2 Switch on the transmitter unit.

You can now setup and test the additional receiver.

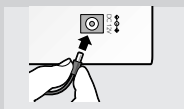


### Setting up the receiver unit

- 1 Set the Transmission channel switch (B-23) to the same channel as the transmitter.

- 2 Position the additional receiver unit close to TV3.

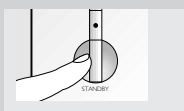
Ensure that the front of the receiver unit is positioned to receive remote control commands.



- 3 Connect SCART cable from receiver unit to TV3.

- 4 Connect the power adapter to receiver unit.

- 5 Plug the power adapter of the additional receiver into mains socket.

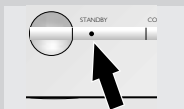


### Checking the remote control operation

- 1 Switch on TV3 and the receiver unit.  
Make sure your transmitter is also switched on.

- 2 Point the video source's remote control unit at the receiver unit and switch between play and stop.

The power light (B-19) on the receiver unit flashes to show that it has received the remote control command.



- 3 Have a second person check that the power light (A-1) on the transmitter unit flashes.

This indicates that it is receiving the remote control signal from the receiver unit.

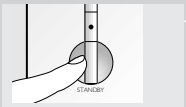


- 4 If the power light (A-1) does not flash, reposition the remote control antenna at the rear of the additional receiver unit (B-28).  
The power light on the transmitter unit should now flash when a remote control command is given at the receiver side. If the VL1400 Wireless TV link was working correctly before you installed the additional VL1405 Receiver the video source should respond.
- 5 If the video source does not respond to the remote command, try realigning the front of the transmitter unit with the front of the video source until you get a response.
- 6 If the video source still fails to respond install the remote control blaster cord as described in the instructions for use of the VL1400 Wireless TV link.

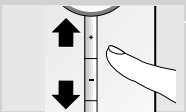
## Using the wireless link with TV3

### Watching and controlling video sources on TV3

- 1 Switch on TV3. This is the TV that is connected to the VL1405 receiver. It is not necessary to switch on TV1 to enjoy video programmes on TV3.



- 2 Press the power button (B-19) to switch on the receiver unit:  
When the receiver unit is switched on, the transmitter unit switches on automatically and TV3 displays the signal on its SCART input.



- 3 Press the – or + buttons (B-22) on the receiver unit to select the video source to be displayed.  
The selection cycle is SCART input 1 > 2 > 3 > 4

- 4 Aim the remote control at the receiver unit to control the video source.

## Problem solving

If a fault occurs, first check the points listed below. If you are unable to remedy a problem by following these hints, contact the helpline (see 'Need help?') or consult your dealer.

Never try to open the set yourself as this will void the guarantee.

*First, check all cables to ensure that they are connected correctly.*

Problem	Solution
<b>No picture on TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ensure that both units are switched on (A-2 and B-20 are green).</li> <li>• Select the EXT or AV channel on TV3.</li> <li>• Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback).</li> <li>• Select the correct video source on the Receiver unit.</li> <li>• Select the same frequency channel on both the Receiver and Transmitter units.</li> <li>• If a VCR is the video source, ensure that the correct SCART connector of the VCR is used (Ext1 or Ext2 - check VCRs user manual).</li> </ul>
<b>Bad picture/sound quality on TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Move the receiver unit around gently until you get good picture and sound quality.</li> <li>• Move the transmitter unit around gently until you get good picture and sound quality.</li> <li>• Change both units to another frequency channel.</li> <li>• Reduce the distance between the transmitter and receiver unit (&lt;30m).</li> </ul>
<b>The cable programme you are watching disappears after several minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disable the auto standby mode of the VCR. (Check VCR's User Manual).</li> </ul>
<b>Wrong picture on TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Select the EXT or AV channel on TV3.</li> <li>• Select another video source on the receiver unit.</li> <li>• Activate the video source (set-top box: power on; VCR/DVD: playback).</li> <li>• Swap the SCART connectors on the transmitter unit.</li> <li>• Switch to another frequency channel on both units.</li> </ul>
<b>Wrong picture on TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Select the correct EXT or AV channel on TV1 (see TV instruction manual).</li> <li>• Select the correct video source with the VIEW SOURCE button (A-5).</li> <li>• Select a regular programme number.</li> </ul>

---

**No control of video sources from TV3**

- Aim the remote control directly at the receiver unit and ensure that there are no obstacles in between (B-19 must flash).
- Ensure that there is no other wireless device (wireless headphones, speakers, RF control signals) interfering with the remote control.
- The maximum operating distance between the remote control and the receiver unit is 6 metres\*; make sure you are within this range.
- Ensure that the transmitter and receiver unit are more than 5 metres apart.
- Ensure that the remote control belonging to the video source is used to control it.
- Reposition the remote control blaster cord light on the video source, or place the light 5-10 cm in front of the video source.

---

**Buzzing sound when using the remote control**

- Move the receiver unit around gently until the buzzing sound stops.
- Move the transmitter unit around gently until the buzzing sound stops.
- With some types of TV you will not be able to solve this problem.

---

**Easylink feature doesn't work**

- Check that both your TV and VCR support this feature (check TV and VCRs user manuals).
- Use Easylink compatible or fully wired SCART cables.

---

**S-VHS video gives black and white pictures only**

- Select CVBS video output format for your S-VHS VCR when using SCART input 1 or 2 (check the VCRs user manual).

---

**DVD player gives no pictures on TV1, TV2 or TV3**

- Connect the DVD player to SCART input 3 or 4 (both support RGB).
- Select CVBS video output format for your DVD player (check the DVD player's user manual).

\* depends on remote control's signal strength and battery condition.

## General notes

- Picture and sound quality is influenced by the use of microwave ovens. Other wireless systems (Bluetooth, wireless LANs, etc.) can also adversely influence the quality of picture and sound, and vice versa.
- The Wireless TV Link is a Radio Frequency (RF) based product. As such its performance can suffer the same kinds of interference as GSMs, portable radios and other RF-based products.
- If the same video source is selected for both TVs, then you get the same programme on each TV.
- The Wireless TV link is not limited to just one room or house. You can use it anywhere in or around the house. Consequently, anybody in the vicinity of your house (up to the maximum operating range) who also owns a Wireless TV link set to the same channel, can watch the same programmes that are playing on your video source.
- In order to prevent the mixing of remote control commands it is not advisable to use a TV as a video source.
- Some built-in VCRs (TV-VCR combination) cannot be used with the transmitter unit (depends on brand and type).
- Video sources cannot be controlled remotely if the carrier frequency of the IR signal is outside the operation window of 32kHz to 57kHz.
- Radio wave safety: When switched on, the Philips Wireless TV Link transmits and receives radio waves. The Philips Wireless TV Link complies with the standards that are defined for it.
- The transmitter unit can support the channel downloading feature (also known as 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' or 'Q-Link') of high-end TVs and VCRs. Fully wired SCART cables that support this feature must be used.
- The Philips Wireless TV Link has an operating range of up to 100 metres in open air. Walls, ceilings and other large objects may limit the useable operating range to about 30 metres in the house.



## Liaison TV sans fil

### SBC VL1405

La liaison TV sans fil Philips VL1405 que vous venez d'acheter a été fabriquée selon les critères les plus exigeants ; elle vous donnera des années d'utilisation sans problèmes. Le récepteur de liaison TV sans fil Philips a été conçu pour être utilisé en conjonction avec la liaison TV sans fil Philips, référence SBC VL1400. Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez ce livret pour vous y reporter à l'avenir. Ce livret décrit seulement l'installation et l'utilisation du récepteur de liaison TV sans fil VL1405. Pour connaître le mode d'emploi de la liaison TV sans fil Philips VL1400 (utilisation de la télécommande, mise en liaison des sources vidéo, configuration de l'émetteur, etc.), reportez-vous au mode d'emploi d'origine.

Le récepteur de liaison TV sans fil Philips vous permet de recevoir le signal vidéo émis par la liaison TV sans fil Philips à un autre endroit.

Le récepteur de liaison TV sans fil est basé sur la technologie RF sans fil. Et pour optimiser encore les performances, on a prévu quatre canaux de transmission différents. A vous de choisir le canal qui vous donne la meilleure image, sans interférence.

La commodité totale du sans fil chez soi!

## Informations importantes

- Lisez attentivement les instructions suivantes et conservez ce livret pour vous y reporter à l'avenir.
- Chaque source vidéo, le téléviseur principal et le téléviseur secondaire doivent avoir des connecteurs SCART.
- On vous fournit deux câbles SCART. Il vous faudra des câbles SCART supplémentaires pour les sources vidéo que vous connectez.
- Une source vidéo peut être un récepteur satellite, un décodeur de chaînes payantes (numérique ou analogique), un magnétoscope, un lecteur de DVD, un caméscope, une console de jeux, un PC avec carte TV, etc.
- Dans ce mode d'emploi, nous désignerons les téléviseurs connectés de la façon suivante :
  - TV1 - Le téléviseur principal, connecté à l'émetteur de la liaison TV sans fil VL1400.
  - TV2 - Le téléviseur principal, connecté à l'émetteur de la liaison TV sans fil VL1400.
  - TV3 - Le troisième téléviseur, connecté au récepteur VL1405.
- Veillez à toujours avoir sous la main les modes d'emploi des téléviseurs et des sources vidéo.

---

### Précautions relatives à la sécurité

- N'utilisez pas ce produit dans une pièce humide ou sujette à des projections d'eau.
- N'exposez pas ce produit à une source de forte chaleur.
- N'ouvrez pas ce produit.  
En cas de problèmes techniques, apportez-le à votre détaillant Philips.
- Ne couvrez pas ce produit.
- Ne connectez les adaptateurs secteur qu'à une alimentation de 220-240 V secteur / 50 Hz.
- Utilisez seulement les adaptateurs secteur fournis ou d'un type conforme à la norme de sécurité EN60950 ayant les spécifications suivantes: 12 V CC / 300 mA.
- Les équipements électroniques sensibles ou mal protégés peuvent être affectés par l'utilisation de ce produit. Cette interférence peut endommager l'un des deux appareils. Vérifiez si l'un des appareils à proximité peut être affecté par ce produit avant de commencer à l'utiliser.

---

### Contenu de l'emballage

Vérifiez que les éléments suivants se trouvent dans la boîte du récepteur de la liaison TV sans fil. Ils sont fournis pour vous aider à installer et utiliser votre liaison TV sans fil.

- Récepteur
- Adaptateur secteur
- Câble SCART/RCA audio/vidéo
- Mode d'emploi

## Vue d'ensemble du fonctionnement - Illustrations du produit sur le rabat intérieur

### A) Émetteur SBC VL1400 (non fourni)

- 1 Bouton d'alimentation**  
commute l'émetteur entre "stand-by" et "on"
- 2 Témoin d'alimentation**  
rouge en mode stand-by, vert quand l'alimentation est appliquée, clignotant quand il reçoit des commandes à distance
- 3 Bouton COPY SOURCE**  
relie l'entrée SCART 1, 2 ou 3 ou SCART OUT à l'entrée/sortie SCART 4.
- 4 Indications lumineuses de source de copie**  
indiquent quelle entrée SCART (1, 2 ou 3) est reliée à l'entrée/sortie SCART 4. S'il n'y a pas d'indication lumineuse, c'est SCART OUT qui est relié à l'entrée/sortie SCART 4.
- 5 Bouton VIEW SOURCE**  
montre quelle entrée SCART (1-4) est visualisée sur la sortie de l'émetteur SCART.
- 6 Ecran d'indication VIEW SOURCE**  
indique le numéro de l'entrée SCART qui est visualisée sur la sortie de l'émetteur.
- 7 Témoin AUTO**  
indique si la commutation SCART automatique est activée (on) ou désactivée (off).
- 8 Témoins blaster de télécommande IR**  
transmet les signaux IR de télécommande du récepteur aux appareils source vidéo en aval.
- 9 Sélecteur de canal de transmission**  
permet de choisir un canal de fréquence du signal audio/vidéo pour minimiser les interférences.
- 10 Connecteurs d'entrée SCART (1-4)**  
pour connecter les appareils ayant une source vidéo compatible
- 11 Connecteur de sortie SCART**  
pour connecter au téléviseur principal
- 12 Connecteur de sortie son RCA**  
pour connecter à un amplificateur audio
- 13 Entrée d'alimentation CC**  
pour connecter au réseau
- 14 Connecteur de cordon blaster de télécommande**
- 15 Connecteur de cordon blaster de télécommande**  
quatre témoins IR remplaçant les témoins blaster de télécommande IR (A-8) pour accroître la précision de commande des sources vidéo.
- 16 Câble SCART**
- 17 Adaptateur d'alimentation**
- 18 Antenne de télécommande**



---

## **B) Récepteur**

### **19 Bouton d'alimentation**

commute le récepteur entre "stand-by" et "on". Quand le récepteur est allumé ou coupé, l'émetteur est automatiquement allumé ou coupé pareillement.

### **20 Témoin d'alimentation**

rouge en mode stand-by, vert quand l'alimentation est appliquée, clignotant quand il reçoit des commandes à distance.

### **21 Récepteur de signal de télécommande**

reçoit les commandes à distance qui sont envoyées à l'émetteur pour commander les sources vidéo.

### **22 Boutons up (+) et down (-) de la source d'entrée**

sélectionne une des quatre sources vidéo raccordées à l'émetteur pour visionner sur le troisième téléviseur

### **23 Sélecteur de canal de transmission**

permet de choisir un canal de fréquence du signal audio/vidéo pour minimiser les interférences.

### **24 Connecteur de sortie SCART**

pour connecter au troisième téléviseur

### **25 Entrée d'alimentation CC**

pour connecter au réseau

### **26 Câble SCART**

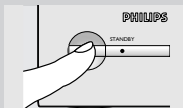
### **27 Adaptateur d'alimentation**

### **28 Antenne de télécommande**

## Préparation de votre liaison TV sans fil

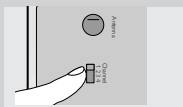
### Installation de la liaison TV sans fil SBCVL1400

- 1 Installez l'émetteur et le récepteur de la liaison TV sans fil de la façon décrite dans le mode d'emploi livré avec l'appareil.  
Veillez à ce que les deux appareils soient réglés sur le même canal.



- 2 Allumez l'émetteur.

Vous pouvez maintenant installer et tester le récepteur supplémentaire.

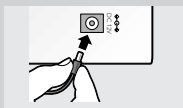


### Installation du récepteur

- 1 Réglez le sélecteur de canaux (B-23) sur le même canal que l'émetteur.

- 2 Placez le récepteur supplémentaire près de TV3.

Veillez à ce que la face avant du récepteur soit disposée de manière à recevoir les commandes à distance.



- 3 Tirez un câble SCART du récepteur à TV3.

- 4 Connectez l'adaptateur secteur au récepteur.

- 5 Branchez l'adaptateur secteur du récepteur supplémentaire à une prise réseau.

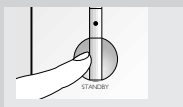
### Comment vérifier le fonctionnement de la télécommande

- 1 Allumez TV3 et le récepteur.

Vérifiez si l'émetteur est aussi allumé.

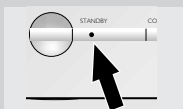
- 2 Pointez l'unité de télécommande des sources vidéo sur le récepteur et choisissez entre "play" et "stop".

Le témoin d'alimentation (B-19) du récepteur clignote pour indiquer qu'il a reçu la commande à distance.



- 3 Veillez à ce qu'une seconde personne vérifie si le témoin d'alimentation (A-1) de l'unité émettrice clignote.

Ce qui indique qu'il reçoit le signal à distance du récepteur.

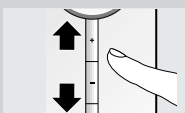
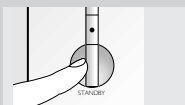


- 4 Si le témoin d'alimentation (A-1) ne clignote pas, déplacez l'antenne de télécommande à l'arrière de l'une des unités (A-18 ou B-28).  
Maintenant, le témoin d'alimentation de l'émetteur doit clignoter quand on envoie une commande à distance du côté récepteur. Si la liaison TV sans fil VL1400 fonctionnait correctement avant que vous installiez le récepteur VL1405 supplémentaire, la source vidéo devrait réagir.
- 5 Si la source vidéo ne répond pas à la commande à distance, essayez de réaligner la face de l'émetteur sur la face de la source vidéo jusqu'à obtenir une réponse.
- 6 Si la source vidéo ne réagit pas, installez le cordon de télécommande à œil infrarouge décrit dans le mode d'emploi de la liaison TV sans fil VL1400.

## Comment utiliser la liaison sans fil avec TV3

### Regarder et contrôler des sources vidéo sur TV3

- 1 Allumez TV3. C'est le téléviseur connecté au récepteur VL1405.  
Il n'est pas nécessaire d'allumer TV1 pour voir les programmes vidéo sur TV3.
- 2 Appuyez sur le bouton d'alimentation (B-19) pour allumer le récepteur.  
Quand le récepteur est allumé, l'émetteur s'allume automatiquement et TV3 affiche le signal sur son entrée SCART.
- 3 Appuyez sur les boutons – ou + (B-22) du récepteur pour sélectionner la source vidéo à afficher.  
Le cycle de sélection est entrée SCART 1 > 2 > 3 > 4
- 4 Pointez la télécommande vers le récepteur pour contrôler la source vidéo.



## Dépannage

En cas de problème, vérifiez tout d'abord les points suivants. Si les conseils ci-dessous ne vous aident pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur ou le service après-vente (voir Besoin d'aide ?). N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil vous-même car vous annuleriez la garantie.

*D'abord, vérifiez que tous les câbles sont connectés correctement.*

Problème	Solution
<b>Pas d'image sur TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si les deux unités sont allumées (A-2 et B-20 sont verts).</li> <li>• Sélectionnez le canal EXT ou AV sur TV3.</li> <li>• Activez la source vidéo (set-top box : alimentation sur "on"; VCR/DVD: playback).</li> <li>• Sélectionnez la bonne source vidéo sur le récepteur.</li> <li>• Sélectionnez le même canal de fréquence tant sur l'émetteur que le récepteur.</li> <li>• Si la source vidéo est un magnétoscope, vérifiez si on utilise le bon connecteur SCART du magnétoscope (Ext1 ou Ext2 - lisez le mode d'emploi du magnétoscope).</li> </ul>
<b>Mauvaise image/ qualité de son sur TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez doucement le récepteur jusqu'à obtenir une image et un son de qualité.</li> <li>• Déplacez doucement l'émetteur jusqu'à obtenir une image et un son de qualité.</li> <li>• Changez le canal de fréquence sur les deux unités.</li> <li>• Réduisez la distance entre l'émetteur et le récepteur (&lt;30m).</li> </ul>
<b>L'émission du câble que vous regardez disparaît au bout de quelques minutes</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Désactivez le mode de veille automatique du magnétoscope (Consultez le mode d'emploi du magnétoscope).</li> </ul>
<b>Mauvaise image sur TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le canal EXT ou AV sur TV3.</li> <li>• Sélectionnez une autre source vidéo sur le récepteur.</li> <li>• Activez la source vidéo (set-top box : alimentation sur "on"; VCR/DVD: playback).</li> <li>• Basculez les connecteurs SCART sur l'émetteur.</li> <li>• Choisissez un autre canal de fréquences pour les deux appareils.</li> </ul>
<b>Mauvaise image sur TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionnez le bon canal EXT ou AV sur TV1 (consultez le mode d'emploi du téléviseur).</li> <li>• Sélectionnez la bonne source vidéo grâce au bouton VIEW SOURCE (A-5).</li> <li>• Sélectionnez un numéro de programme habituel.</li> </ul>

### Aucun contrôle des sources vidéo du TV3

- Dirigez la télécommande directement vers le récepteur et veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre les deux (B-19 doit clignoter).
- Veillez à ce qu'il n'y ait aucun autre appareil sans fil (écouteurs sans fil, HP sans fil, signaux de commande RF) créant une interférence avec la télécommande.
- La distance utile maximum entre la télécommande et le récepteur est de 6 m\*. Vérifiez-la.
- Veillez à ce que l'émetteur et le récepteur ne soient pas distants de plus de 5 mètres.
- Vérifiez si on utilise la télécommande appartenant à la source vidéo pour la commander.
- Déplacez le cordon blaster de la télécommande sur la source vidéo, ou placez la lumière 5-10 cm devant la source vidéo.

### Bruit lorsque vous utilisez la télécommande

- Déplacez doucement le récepteur jusqu'à arrêter le bourdonnement.
- Déplacez doucement l'émetteur jusqu'à arrêter le bourdonnement.
- Avec certains types de téléviseurs, vous ne pourrez pas résoudre ce problème.

### La fonction Easylink ne fonctionne pas

- Vérifiez si tant votre téléviseur que votre magnétoscope supportent cette fonction (consultez les modes d'emploi respectifs).
- Utilisez des câbles compatibles Easylink ou des câbles SCART "fully wired".

### S-VHS vidéo produit seulement des images noir et blanc

- Sélectionnez le format de sortie vidéo CVBS pour votre magnétoscope S-VHS si vous utilisez l'entrée SCART 1 ou 2 (consultez le mode d'emploi du magnétoscope).

### Le lecteur de DVD ne produit aucune image sur le TV1, TV2 ou TV3

- Connectez le lecteur DVD à l'entrée SCART 3 ou 4 (les deux supportent RGB).
- Sélectionnez le format de sortie vidéo CVBS pour votre lecteur de DVD (Consultez le mode d'emploi du lecteur de DVD).

\* dépend de la force du signal de télécommande et de la condition des piles.

## Remarques générales

- La qualité de l'image et du son est altérée par l'utilisation de fours à micro-ondes. D'autres systèmes sans fil (Bluetooth, LAN sans fil etc.) peuvent aussi altérer de diverses manières la qualité de l'image et du son, et réciproquement.
- La liaison TV sans fil fonctionne sur le principe de la radiofréquence (RF). Ses performances peuvent donc subir les mêmes types d'interférences que des GSM, des radios portables et autres produits RF.
- Si vous sélectionnez la même source vidéo pour les deux téléviseurs, vous pourrez visionner le même programme sur ces deux téléviseurs.
- La liaison TV sans fil ne se limite pas à une pièce ou une maison. Vous pouvez l'utiliser à tout endroit qui soit dans ou près de la maison. Dès lors, toute personne qui est à proximité de votre maison (dans la mesure de la portée maximale) et qui possède aussi une liaison TV sans fil réglée sur le même canal peut aussi suivre les programmes que vous jouez sur votre source vidéo.
- Si l'on veut empêcher le mélange des commandes à distance, il n'est pas recommandé d'utiliser un téléviseur comme source vidéo.
- Certains magnétoscopes intégrés (combinés TV-magnétoscope) ne peuvent pas être utilisés avec l'émetteur (ce qui dépend toutefois de la marque et du type).
- Les sources vidéo ne peuvent pas être commandées à distance si la fréquence porteuse du signal IR sort de la plage de fonctionnement de 32kHz à 57kHz.
- Sécurité des ondes radio: Activée, la liaison TV sans fil Philips transmet et reçoit des ondes radio. Elle se conforme aux normes définies dans ce cadre.
- L'émetteur peut supporter la fonction "channel downloading" (également appelée 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' ou 'Q-Link') de téléviseurs ou de magnétoscopes haut de gamme. Il faut utiliser les câbles SCART "fully wired" qui supportent cette fonction.
- La liaison TV sans fil Philips a une portée utile de 100 mètres en plein air. Les murs, les plafonds et autres objets importants peuvent réduire cette portée utile à  $\pm 30$  mètres dans la maison.

## Spécifications techniques

<b>Généralités</b>	Normes vidéo compatibles:	PAL/ NTSC/ SECAM
	Alimentation:	220 - 240V secteur/ 50Hz
	Consommation de fonctionnement	7 W (émetteur et récepteur)
<b>Récepteur</b>	SCART Connector:	Output stereo audio/video: CVBS
	Normes vidéo compatibles:	PAL/ NTSC/ SECAM
	Portée de fonctionnement:	Jusqu'à 100 m à l'extérieur; jusqu'à 30 m à l'intérieur
	Dimensions:	6.1 cm (L) x 14.6 cm (P) x 15 cm (H)
<b>Emission audio/ vidéo</b>	Fréquence porteuse:	2.4 GHz
	Nombre de canaux:	quatre (ou moins selon les réglementations locales)
	Type de modulation:	FM
	Puissance d'émission:	<10mW
	Antennes:	intégrées
<b>Emission de la télécommande</b>	Fréquence porteuse:	433,92 MHz
	Type de modulation:	AM
	Puissance d'émission:	<10 mW
	Portée de réception infrarouge:	jusqu'à 6 m
	Portée de fréquence porteuse:	32 kHz – 57 kHz
	Cordon de télécommande à œil infrarouge:	Oui, 4 lumières IR
	Antenne de télécommande:	Antennas at rear of receiver

### Besoin d'aide?

Si vous avez la moindre question concernant le VL1405, veuillez appeler notre ligne d'assistance!  
Vous trouverez son numéro de téléphone dans la liste fournie page 2.

Avant d'appeler, veuillez lire ce manuel attentivement.  
Il vous permettra de résoudre la plupart de vos problèmes.

Le numéro de modèle de la liaison TV sans fil est VL1405.

Date d'achat: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
                  jour           /mois           /année

## TV link inalámbrico

### SBC VL1405

El receptor de TV link inalámbrico VL1405 de Philips que acaba de comprar está fabricado según los estándares más altos y le proporcionará años de funcionamiento sin problemas. El receptor de TV link inalámbrico de Philips está diseñado para utilizarse junto con el TV link inalámbrico de Philips, número de tipo SBC VL1400. Lea las instrucciones siguientes cuidadosamente y guarde este folleto para consulta futura. Este folleto solamente describe la instalación y utilización del receptor de TV link inalámbrico VL1405. Para obtener instrucciones sobre el receptor de TV link inalámbrico VL1400 de Philips (es decir, utilización de mando a distancia, conexión de fuentes de vídeo, configuración del transmisor) debe consultarse el folleto de instrucciones original.

El receptor de TV link inalámbrico de Philips le permite recibir la señal de vídeo transmitida por el TV link inalámbrico de Philips en otro lugar.

El receptor de TV link inalámbrico se basa en tecnología de RF inalámbrica. Para poder disfrutar del mejor posible funcionamiento, cuatro canales están incluidos de forma que puede seleccionar el canal que proporciona la óptima imagen con la mínima interferencia.

¡Pura comodidad en la casa gracias al enlace inalámbrico!



## Información importante

- Lea las instrucciones siguientes cuidadosamente y guarde este folleto para consulta futura.
- Cada fuente de vídeo, la televisión principal y la segunda televisión deben estar dotados de conectores SCART.
- Dos cables SCART son suministrados; se necesitaran cables SCART adicionales para las fuentes de vídeo que se conecten.
- Una fuente de vídeo puede ser cualquier receptor de satélite, caja decodificadora (digital o analógica) de TV de pago, grabadora de vídeo (VCR), reproductor de DVD, videocámara, consola de juegos, PC con capacidad de salida de TV, etc.
- En estas instrucciones de utilización nos referimos al televisor conectado de la forma siguiente:
  - TV1 - El televisor principal, conectado al transmisor del TV link inalámbrico VL1400.
  - TV2 - El segundo televisor, conectado al receptor del TV link inalámbrico VL1400.
  - TV3 - El tercer televisor, conectado al receptor del VL1405.
- Resultaría conveniente mantener las instrucciones para el empleo de los televisores y fuentes de vídeo a mano para su referencia.

---

### Medidas de seguridad

- No use este producto en lugares húmedos o cerca del agua.
- No exponga este producto a calor extremo.
- No abra este producto. En caso de problemas técnicos, llévelo a su distribuidor Philips.
- No tape este producto.
- Conecte los adaptadores de corriente alterna solamente a una fuente de alimentación de 220-240 VCA/50 Hz.
- Use solamente los adaptadores de corriente alterna incluidos o un tipo similar que cumpla la norma de seguridad EN60950 y las siguientes especificaciones: 12 VCC / 300 mA.
- Este producto puede afectar aparatos electrónicos sensibles o protegidos inadecuadamente. Esta interferencia puede producir daño a ambos aparatos. Antes de utilizar este producto, verifique si los aparatos cercanos pueden ser afectados por el mismo.

---

### Contenido de la caja

Compruebe que la caja del receptor de TV link inalámbrico contiene los artículos siguientes. Se suministran para ayudarle a instalar y utilizar su TV link inalámbrico.

- Transmisor
- Adaptador de corriente de CA
- Cable de audio/vídeo SCART/RCA
- Instrucciones de utilización

## Descripción de las funciones - Ilustraciones del producto en la solapa interna

### A) Transmisor SBC VL1400 *(no suministrado)*

- 1 Interruptor de encendido**  
conmuta el transmisor entre posición de espera y encendido.
- 2 Luz testigo de encendido**  
luce roja en modo de espera, verde cuando esté conectado, intermitente cuando recibe comandos del mando a distancia.
- 3 Botón de COPY SOURCE**  
enlaza entrada SCART 1,2,3 ó salida SCART a entrada/salida SCART 4.
- 4 Luces indicadoras de fuente de copiado**  
indica qué entrada SCART (1,2 ó 3) está enlazada a entrada/salida SCART 4. Cuando no haya indicación de luz la SALIDA SCART ("SCART OUT") está enlazada a entrada/salida SCART 4.
- 5 Botón de VIEW SOURCE**  
selecciona cuál entrada SCART (1-4) es vista sobre la salida SCART del transmisor .
- 6 Presentación de indicación de la fuente de vista**  
indica el número de entrada SCART que es visto sobre la entrada del transmisor .
- 7 Luz testigo AUTO**  
indica si el conmutado automático de SCART está activado (ON) o desactivado (OFF).
- 8 Luces del transferidor de infrarrojo del mando a distancia**  
transmite señales de infrarrojo del mando a distancia desde el receptor hasta los aparatos de fuente de vídeo debajo.
- 9 Conmutador de canales de transmisión**  
conmuta el canal de frecuencia de la señal de audio/vídeo para minimizar interferencia
- 10 Conectores de entrada de SCART (1-4)**  
para conexión a dispositivos de fuentes de vídeo habilitadas con SCART
- 11 Conector de salida SCART**  
para conexión al televisor principal
- 12 Conector de salida de sonido RCA**  
para conexión a un amplificador de audio
- 13 Entrada de alimentación de CC**  
para conexión a la red eléctrica
- 14 Conector para cordón del transferidor del mando a distancia**
- 15 Cordón del transferidor del mando a distancia**  
cuatro luces de infrarrojo usadas en vez de las luces del transferidor de mando a distancia de infrarrojo (A-8) para un control más preciso de las fuentes de vídeo.
- 16 Cable SCART**
- 17 Adaptador de alimentación**
- 18 Antena de mando a distancia**

---

## **B) Receptor**

### **19 Interruptor de encendido**

conmuta el receptor entre posición de espera y encendido. Cuando el receptor es encendido o apagado el transmisor es automáticamente encendido o apagado por sí mismo.

### **20 Luz testigo de encendido**

Luce roja en modo de espera, verde cuando esté encendido, intermitente cuando recibe comandos del control a distancia.

### **21 receptor de señales del mando a distancia**

recibe comandos del mando a distancia que son enviados al transmisor para controlar las fuentes de vídeo.

### **22 Botones de fuente de vídeo hacia arriba (+) / hacia abajo (-)**

seleccionan una de las cuatro fuentes de vídeo conectadas al transmisor para visualización en el tercer televisor

### **23 Conmutador de canales de transmisión**

conmuta el canal de frecuencia de la señal de audio/vídeo para minimizar interferencia.

### **24 Conector de salida SCART**

para conexión al tercer televisor

### **25 Entrada de alimentación de CC**

para conexión a la red eléctrica

### **26 Cable SCART**

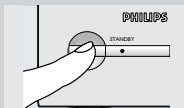
### **27 Adaptador de alimentación**

### **28 Antena del mando a distancia**

## Preparación del TV link inalámbrico

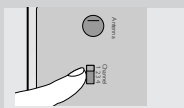
### Configuración del TV link inalámbrico SBCVL1400

- 1 Configure el transmisor y receptor del TV link inalámbrico de la forma descrita en las instrucciones de utilización incluidas con el equipo. Asegúrese de que ambas unidades estén puestas al mismo canal.



- 2 Active el transmisor.

Ahora puede configurar y probar el receptor adicional.

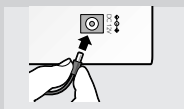


### Instalación del receptor

- 1 Ponga el interruptor del canal de transmisión (B-23) al mismo canal que el transmisor.

- 2 Posicione el receptor adicional cerca de TV3.

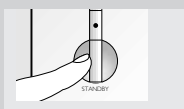
Asegurarse que la parte frontal del receptor esté posicionada para recibir comandos del mando a distancia.



- 3 Conecte el cable SCART desde el receptor a TV3.

- 4 Conecte el adaptador de corriente al receptor.

- 5 Enchufe el adaptador de corriente del receptor adicional al tomacorriente de la red.



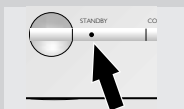
### Comprobar el funcionamiento del mando a distancia

- 1 Encienda TV3 y el receptor.

Make sure your transmitter is also switched on.

- 2 Apunte el mando a distancia de la fuente de vídeo hacia el receptor y conmute entre reproducción y parada.

La luz testigo de encendido (B-19) sobre el receptor luce intermitente para demostrar que ha recibido el comando del mando a distancia.



- 3 Haga uso de una segunda persona para verificar que la luz testigo de encendido (A-1) sobre el transmisor luce intermitente.

Esto indica que está recibiendo el señal del mando a distancia originando del receptor.

- 4** Si la luz testigo de encendido (A-1) no luce intermitente, entonces reposicione la antena del mando a distancia en el lado posterior de una de las unidades (A-18 ó B-28).

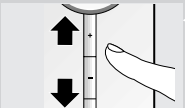
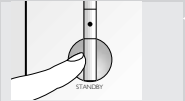
La luz testigo de encendido sobre el transmisor debería ahora lucir intermitente cuando se da un comando por el lado del receptor. Si el TV link inalámbrico VL1400 funcionaba correctamente antes de instalar el receptor VL1405 adicional, la fuente de vídeo debería responder.

- 5** Si la fuente de vídeo no reacciona al comando a distancia, intente poner de nuevo en línea la parte frontal del transmisor con la parte frontal de la fuente de vídeo hasta obtener respuesta.
- 6** Si la fuente de vídeo sigue sin responder, instale el cordón para extensión del mando a distancia de la forma descrita en las instrucciones de utilización del TV link inalámbrico VL1400 .

## Usar el enlace inalámbrico con TV3

### Visualización y control de las fuentes de vídeo en TV3

- 1** Active TV3. Es el televisor que está conectado al receptor VL1405. No es necesario encender el TV1 para disfrutar de programas de vídeo en TV3.
- 2** Pulse el botón de encendido (B-19) para activar el receptor. Cuando el receptor está activado, el transmisor se activa automáticamente y TV3 muestra la señal en su entrada SCART.
- 3** Pulse los botones – o + (B-22) del receptor para seleccionar la fuente de vídeo a visualizar. El ciclo de selección es entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4
- 4** Apunte el mando a distancia al receptor para controlar la fuente de vídeo.



## Solución de problemas

Si ocurre alguna anomalía, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación. Si no puede solucionar un problema siguiendo estos consejos, póngase en contacto con la línea telefónica directa de asistencia (consulte '¿Necesita ayuda?') o consulte a su distribuidor. No intente nunca abrir el aparato usted mismo ya que esto anularía la garantía.

*En lugar, compruebe que todos los cables están conectados correctamente.*

Problema	Solución
<b>No hay imagen TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que ambos transmisor y receptor están encendidos (A-2 y B-20 lucen verdes).</li> <li>• Active la fuente de vídeo (caja Set-top: encendida; Videograbadora/lector de DVD: reproducción).</li> <li>• Seleccione la fuente de vídeo correcta sobre el receptor.</li> <li>• Seleccione el mismo canal sobre ambos transmisor y receptor.</li> <li>• Si una videograbadora (VCR) es la fuente de vídeo, asegurarse de que se esté usando el conector SCART correcto de la videograbadora (Ext1 ó Ext2 – consulte el manual para el usuario de la videograbadora).</li> </ul>
<b>Mala calidad de la imagen o del sonido en TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mueva suavemente el receptor de un lado al otro hasta obtener buena calidad de imagen o sonido.</li> <li>• Mueva suavemente el transmisor de un lado al otro hasta obtener buena calidad de imagen y sonido.</li> <li>• Cambie de canal en ambos transmisor y receptor.</li> <li>• Reduzca la distancia entre el transmisor y receptor (&lt;30m).</li> </ul>
<b>El programa por que está viendo desaparece después de algunos minutos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive el modo de espera (standby) de la videograbadora. (Consulte el manual del usuario de la videograbadora).</li> </ul>
<b>Imagen errónea en TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el canal EXT ó AV en la TV3.</li> <li>• Seleccione otra fuente de vídeo en el receptor.</li> <li>• Active la fuente de vídeo (caja Set-top: encendida; Videograbadora/lector de DVD: reproducción).</li> <li>• Intercambie los conectores SCART sobre el receptor.</li> <li>• Cambie a otro canal en ambas unidades.</li> </ul>
<b>Imagen errónea en TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione el canal EXT ó AV correcto en la TV1 (consulte el manual para el usuario de la televisión).</li> <li>• Seleccione la fuente de vídeo correcta con el botón de VIEW SOURCE (A-5).</li> <li>• Seleccione un número de programa regular.</li> </ul>

**No hay controles de fuente de vídeo desde TV3**

- Apunte el mando a distancia directamente al receptor y asegúrese de que no hay obstáculos entre ambos dispositivos (B-19 debe lucir intermitente).
- Compruebe que no haya ningún otro dispositivo inalámbrico (tales como auriculares inalámbricos, altavoces, señales de control de radiofrecuencia) que interfiera con el mando a distancia.
- La distancia máxima entre el mando a distancia y el receptor es de 6 metros\*; asegúrese de que no sobrepase este alcance.
- Asegúrese de que el transmisor y receptor estén colocados a una distancia entre sí de más de 5 metros.
- Asegúrese de que está usando el mando a distancia que pertenece a la fuente de vídeo que desea controlar.
- Volver a posicionar la luz del cordón del transferidor del mando a distancia sobre la fuente de vídeo, o coloque la luz a una distancia de 5-10 cm delante de la fuente de vídeo.

**Zumbido cuando se utiliza el mando a distancia**

- Mueva suavemente el receptor de un lado al otro hasta que el zumbido desaparezca.
- Mueva suavemente el transmisor de un lado al otro hasta que el zumbido desaparezca.
- Con algunos tipos de televisor no será posible resolver este problema.

**El dispositivo 'Easylink' no funciona**

- Compruebe si ambas la televisión y la videograbadora apoyan a este dispositivo (consulte el manual para el usuario del televisor y videograbadora).
- Use 'Easylink' compatible o cables SCART completamente cableados.

**Vídeo S-VHS produce imágenes en blanco y negro solamente en TV2**

- Seleccione el formato de salida de vídeo CVBS para su videograbadora de S-VHS cuando esté usando entrada SCART 1 ó 2 (consulte el manual para el usuario de la videograbadora).

**El reproductor de DVD no produce imágenes en TV1, TV2 o TV3**

- Conecte el lector de DVD a la entrada SCART 3 ó 4 (ambos apoyan RGB).
- Seleccione el formato de salida de vídeo CVBS para su reproductor de DVD. (Consulte el manual del usuario del reproductor de DVD)

\* depende de la fuerza de la señal del mando a distancia y del nivel de carga de las pilas.

## Notas generales

- El uso de microondas influye en la calidad de la imagen y del sonido. Otros sistemas inalámbricos ('Bluetooth', red de área local ('LAN') inalámbrico, etc.) también pueden influir negativamente en la calidad de la imagen y del sonido, y al revés.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión es un producto basado en Radiofrecuencia (RF). Por consiguiente, puede sufrir los mismos tipos de interferencia que los teléfonos móviles, radios portátiles y otros productos basados en Radiofrecuencia.
- Si se selecciona la misma fuente de vídeo para ambas televisiones, entonces se obtiene el mismo programa en cada televisión.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión no está limitado a una sola habitación o vivienda. Puede usarlo en cualquier lugar dentro o alrededor de la casa. Por consiguiente, cualquier persona cerca de su vivienda (hasta el máximo alcance de operación) que también posee un Enlace Inalámbrico de Televisión sintonizado al mismo canal podrá ver los mismos programas que son reproducidos sobre su fuente de vídeo.
- Para prevenir que los comandos del mando a distancia se confundan, no se recomienda usar una televisión como fuente de vídeo.
- Algunas videograbadoras incorporadas en una televisión (combinación de televisión y videograbadora) no pueden usarse con el transmisor (depende de la marca y del tipo).
- Fuentes de vídeo no pueden controlarse a distancia si la frecuencia portadora de la señal de infrarrojo está fuera de la gama de operación de 32kHz hasta 57kHz.
- Seguridad de radioondas: Cuando esté encendido, el Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips emite y recibe radioondas. El Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips cumple todas las normas pertinentes.
- El transmisor puede apoyar el dispositivo de carga de canales de televisiones y videograbadoras más avanzadas (también conocido como 'Follow-TV' (seguir televisión), 'Easylink' (enlace fácil), 'SmartLink' (enlace inteligente), 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' (enlace de televisión) ó 'Q-Link'). Cables SCART completamente cableados que apoyan a este dispositivo deben ser usados.
- El Enlace Inalámbrico de Televisión de Philips posee un alcance de operación de hasta 100 metros en el aire libre. Paredes, techos y otros objetos voluminosos pueden limitar esa distancia de operación utilizable a 30 metros dentro de la vivienda.



## Especificaciones técnicas

### Información general

Estándares de vídeo compatibles: PAL / NTSC / SECAM  
 Fuente de alimentación: 220 - 240V AC / 50Hz  
 Consumo de funcionamiento: 7 W (transmisor y receptor)

### receptor

SCART Connector: Output stereo audio/video: CVBS  
 Estándares de vídeo compatibles: PAL / NTSC / SECAM  
 Entrada de vídeo: CVBS (conector RCA amarillo)  
 Alcance de funcionamiento: Hasta 100 metros al aire libre;  
 hasta 30 metros en interiores  
 Dimensiones: 6.1 cm (Anch.) x 14.6 cm (Prof.) x  
 15 cm (Alt.)

### Transmisión de audio / vídeo

Frecuencia de onda portadora: 2.4 GHz  
 Número de canales: cuatro (pueden ser menos,  
 según las normas locales)  
 Tipo de modulación: FM  
 Potencia de transmisión: <10mW  
 Antenas: Incorporadas

### Transmisión para el mando a distancia

Frecuencia de onda portadora: 433,92 MHz  
 Tipo de modulación: AM  
 Potencia de transmisión: <10 mW  
 Alcance de recepción de IR: Hasta 6 metros  
 Alcance de onda portadora: 32 kHz – 57 kHz  
 Cordón de bláster de mando a distancia: Sí, 4 luces de infrarrojo  
 Antena de mando a distancia: Antenas en la parte posterior de ambos transmisor y receptor

### ¿Necesita ayuda?

En caso de que tenga algunas dudas sobre el TV link inalámbrico VL1405, contacte con nuestra línea de ayuda para recibir asistencia. Puede encontrar nuestro número en la lista de la página 2.

Se le recomienda que lea este manual cuidadosamente antes de llamar. Podrá solucionar muchos problemas.

El número de modelo del TV link inalámbrico es VL1405.

Fecha de compra: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
 día /mes /año

## Kabelloser TV-Link

### SBC VL1405

Mit dem kabellosen TV-Link-Empfänger VL1405 von Philips haben Sie ein Produkt erworben, das strengsten Normen entsprechend für jahrelangen zuverlässigen Betrieb entwickelt wurde. Der kabellose TV-Link-Empfänger von Philips kann zusätzlich zum kabellosen TV-Link von Philips, Typennummer SBC VL1400, benutzt werden. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch und bewahren Sie diese Schrift zur zukünftigen Bezugnahme auf. Diese Schrift beschreibt lediglich die Installation und Benutzung des kabellosen TV-Empfängers VL1405. Anweisungen betr: den kabellosen TV-Link VL1400 von Philips (d.h. Benutzung der Fernbedienung, Verbindung von Videoquellen, Einrichten der Sendestation) entnehmen Sie bitte der Originalanleitung.

Der kabellose TV-Link-Empfänger von Philips ermöglicht Ihnen den Empfang des vom kabellosen TV-Link von Philips übertragenen Videosignals an einem anderen Ort.

Der kabellose TV-Link-Empfänger basiert auf kabelloser HF-Technik. Damit Sie die bestmögliche Übertragung erhalten, stehen vier Übertragungskanäle zur Auswahl, so dass Sie den Kanal wählen können, der ein optimales Bild mit einem Minimum an Störungen bietet. Absolute kabellose Bequemlichkeit Zuhause!

## Wichtige Informationen

- Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durch und heben Sie diese Schrift zur späteren Bezugnahme auf.
- Jede Videoquelle, der Hauptfernseher und das Zweitgerät müssen über SCART-Anschlüsse verfügen.
- Zwei SCART-Kabel sind im Lieferumfang enthalten; für die Videoquellen, die Sie anschließen, benötigen Sie weitere SCART-Kabel.
- Videoquelle: beliebige Satellitenempfänger, Pay-TV Decoder Box (entweder digital oder analog), Videorecorder (VCR), DVD-Spieler, Camcorder, Game-Konsole, PC mit TV-Out-Funktionalität usw.
- In der vorliegenden Anleitung bezeichnen wir die angeschlossenen Fernsehgeräte wie folgt:
  - TV1 - Der an die Sendestation des kabellosen TV-Links VL1400 angeschlossene Hauptfernseher.
  - TV2 - Der an die Empfangsstation des kabellosen TV-Links VL1400 angeschlossene Zweitfernseher.
  - TV3 - Der an den VL1405-Empfänger angeschlossene Drittfernseher.
- Es ist eventuell hilfreich, die Bedienungsanleitungen der Fernseher und Videoquellen griffbereit zu haben.

---

## Sicherheitsvorkehrungen

- Benutzen Sie dieses Produkt nicht an einem feuchten Ort oder in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie dieses Produkt nicht extremer Wärme aus.
- Öffnen Sie dieses Produkt nicht; sollten Sie technische Schwierigkeiten haben, bringen Sie es bitte zu Ihrem Philips-Händler.
- Decken Sie dieses Produkt nicht ab.
- Schließen Sie die Netzteile nur an eine Stromquelle an, die mit 220-240 V Wechselspannung / 50 Hz gespeist wird.
- Benutzen Sie ausschließlich die beiliegenden Netzteile oder Netzteile, die der Sicherheitsnorm EN60950 entsprechen und folgende Spezifikationen erfüllen: 12 V Gleichspannung / 300 mA.
- Unzulänglich geschützte oder empfindliche elektronische Geräte können durch den Einsatz dieses Produktes beeinträchtigt werden. Diese Störung kann beide Geräte beschädigen. Bitte prüfen Sie, ob in direkter Umgebung befindliche Geräte von diesem Produkt beeinflusst werden können, bevor Sie es erstmals benutzen.

---

## Inhalt der Verpackung

Bitte überprüfen Sie, dass die folgenden Gegenstände in der Box des kabellosen TV-Link-Empfängers enthalten sind. Mit ihrer Hilfe können Sie Ihren drahtlosen TV-Link einrichten und benutzen.

- Sendestation
- Wechselstromnetzadapter
- SCART/RCA Audio/Video-Kabel
- Bedienungsanleitung

## Funktionen im Überblick - Produktabbildungen auf der ausklappbaren Seite

### A) Sendestation SBC VL1400 *(nicht mitgeliefert)*

- 1 Netzschalter**  
schaltet die Sendestation zwischen Bereitschaft und EIN um.
- 2 Kontrollleuchte**  
rot im Bereitschaftsmodus, grün im eingeschalteten Zustand, blinkt bei Empfang von Befehlen der Fernbedienung
- 3 COPY SOURCE-Taste**  
verbindet die SCART-Eingänge 1,2,3 oder SCART OUT mit SCART-Ein-/Ausgang 4.
- 4 Kontrollleuchten für Kopierquelle**  
zeigen an, welcher SCART-Eingang (1,2 oder 3) mit SCART-Ein-/Ausgang 4 verbunden ist. Wenn kein Licht leuchtet, ist SCART OUT mit SCART-Ein-/Ausgang 4 verbunden.
- 5 VIEW SOURCE-Taste**  
Auswahl, welcher SCART-Eingang (1-4) auf dem SCART-Ausgang der Sendestation ausgegeben wird
- 6 Bildquellenanzeige**  
zeigt die Nummer des SCART-Eingangs an, die am Ausgang der Sendestation zu sehen ist.
- 7 AUTO-Leuchte**  
zeigt an, ob die automatische SCART-Umschaltung aktiviert (on) oder abgeschaltet (off) ist.
- 8 Kontrollleuchten für Fernbedienung**  
überträgt die Infrarotsignale der Fernbedienung von der Empfangsstation an die Videoquellen darunter.
- 9 Schalter für Übertragungskanal**  
schaltet die Frequenzkanäle für das Audio-/Videosignal zur Minimierung von Störungen um.
- 10 SCART Eingangs- (1-4) Verbinder**  
für den Anschluss an SCART-aktivierte Videoquellen
- 11 SCART-Ausgangsverbinder**  
für den Anschluss an den Hauptfernseher
- 12 RCA Sound-Ausgangsverbinder**  
für den Anschluss an einen Audioverstärker
- 13 Gleichstromnetzeingang**  
für den Anschluss an das Netz
- 14 Anschluss für Fernbedienungsverlängerungskabel**
- 15 Fernbedienungsverlängerungskabel**  
vier Infrarotleuchten anstelle der Infrarotleuchten der Fernbedienungsverlängerung (A-8) für eine präzisere Steuerung der Videoquellen.
- 16 SCART-Kabel**
- 17 Netzteil**
- 18 Fernbedienungsantenne**

---

## **B) Empfangsstation**

### **19 Netzschalter**

schaltet die Empfangsstation zwischen Bereitschaft und EIN um. Wenn die Empfangsstation ein- oder ausgeschaltet wird, wird die Sendestation automatisch ebenfalls ein- oder ausgeschaltet.

### **20 Kontrolleuchte**

rot im Bereitschaftsmodus, grün im eingeschalteten Zustand, blinkt bei Empfang von Befehlen der Fernbedienung

### **21 Signalempfänger für Fernbedienung**

empfängt Fernbedienungsbefehle, die an die Sendestation geschickt werden, um die Videoquellen zu steuern.

### **22 Tasten Eingangsquelle auf (+) / ab (-)**

zur Wahl einer der vier an die Sendestation angeschlossenen Videoquellen zum Anschauen auf dem Drittfemseher

### **23 Schalter für Übertragungskanal**

schaltet zur Minimierung von Störungen die Frequenzkanäle für das Audio-/Videosignal um.

### **24 SCART-Ausgangsverbinder**

für den Anschluss an den Drittfemseher

### **25 Gleichstromnetzeingang**

für den Anschluss an das Netz

### **26 SCART-Kabel**

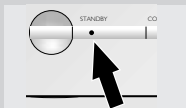
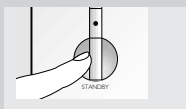
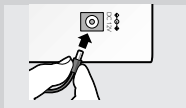
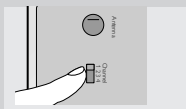
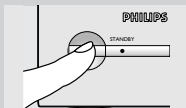
### **27 Netzteil**

### **28 Fernbedienungsantenne**

## Installation Ihres drahtlosen TV-Link-Gerätes

### Einrichten des kabellosen TV-Links SBC VL1400

- 1 Richten Sie die Sende- und Empfangsstation des kabellosen TV-Links lt. Beschreibung in der dem Gerät beiliegenden Bedienungsanleitung ein. Achten Sie darauf, dass beide Geräte auf denselben Kanal eingestellt sind.
- 2 Schalten Sie die Sendestation ein.  
Jetzt können Sie den zusätzlichen Empfänger einrichten und prüfen.



### Einstellung der Empfangsstation

- 1 Stellen Sie den Übertragungskanalsschalter (B-23) auf denselben Kanal wie den Sender ein.
- 2 Positionieren Sie die zusätzliche Empfangsstation in der Nähe von TV3. Stellen Sie sicher, dass die Front der Empfangsstation so positioniert ist, dass sie Befehle von der Fernbedienung empfangen kann.
- 3 Verlegen Sie ein SCART-Kabel zwischen Empfangsstation und TV3.
- 4 Schließen Sie den Netzadapter an die Empfangsstation an.
- 5 Stecken Sie den Netzadapter des zusätzlichen Empfängers in die Netzsteckdose.

### Prüfen der Funktion der Fernbedienung

- 1 Schalten Sie TV3 und die Empfangsstation ein.  
Stellen Sie sicher, dass auch die Sendestation eingeschaltet ist
- 2 Halten Sie die Fernbedienung der Videoquelle auf die Empfangsstation und schalten zwischen Wiedergabe und Stop hin und her.  
Die Kontrollleuchte (B-19) an der Empfangsstation blinkt als Signal, dass sie den Befehl von der Fernbedienung erhalten hat.
- 3 Lassen Sie durch eine zweite Person prüfen, ob die Kontrollleuchte (A-1) an der Sendestation blinkt.  
Diese zeigt an, ob das Signal der Fernbedienung von der Empfangsstation übertragen wird.

- 4** Wenn die Kontrollleuchte (A-1) nicht blinkt, richten Sie die Fernbedienungsantennen an der Rückseite der Geräte neu aus (A-18 oder B-28).

Die Kontrollleuchte an der Sendestation sollte nun blinken, wenn ein Befehl der Fernbedienung auf der Empfängerseite ausgesendet wird. Wenn der kabellose TV-Link VL1400 vorschriftsmäßig funktionierte, bevor Sie den zusätzlichen VL1405-Empfänger installierten, sollte die Videoquelle ansprechen.

- 5** Wenn die Videoquelle nicht auf die Fernbedienung reagiert, versuchen Sie, die Gerätefronten von Sendestation und Videoquelle erneut in einer Linie übereinander auszurichten, bis Sie eine Reaktion erhalten.

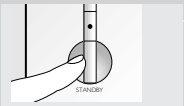
- 6** Wenn die Videoquelle nach wie vor nicht anspricht, installieren Sie das Fernbedienungsverlängerungskabel lt. Beschreibung in der Bedienungsanleitung für den kabellosen TV-Link VL1400.

## Verwenden des kabellosen TV-Link an TV3

### Betrachten und Kontrollieren von Videoquellen am TV3

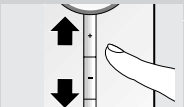
- 1** Schalten Sie TV3 ein. Hierbei handelt es sich um das an den VL1405-Empfänger angeschlossene Fernsehgerät.

Zum Anschauen von Videoprogrammen auf TV3 braucht TV1 nicht eingeschaltet zu werden.



- 2** Betätigen Sie die Netztaaste (B-19), um die Empfangsstation einzuschalten.

Bei eingeschalteter Empfangsstation wird die Sendestation automatisch eingeschaltet und zeigt TV3 das Signal auf seinem SCART-Eingang an.



- 3** Drücken Sie die Taste – oder + (B-22) an der Empfangsstation, um die anzuzeigende Videoquelle zu wählen.

Die Auswahl erfolgt in der Reihenfolge SCART-Eingang 1 > 2 > 3 > 4

- 4** Zur Steuerung der Videoquelle richten Sie die Fernbedienung auf die Empfangsstation.

## Fehlerbehebung

Wenn eine Störung auftritt, überprüfen Sie zuerst die nachstehenden Punkte. Wenn Sie eine Störung nicht durch Befolgen dieser Ratschläge beheben können, wenden Sie sich an den Helpline (siehe ‚Wird Hilfe benötigt?‘) oder an Ihren Händler. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen, weil dies zum Erlöschen der Garantie führt.

*Bitte prüfen Sie zuerst, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.*

Problem	Lösung
<b>Kein Bild auf TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie sicher, dass beide Geräte eingeschaltet sind (A-2 und B-20 sind grün).</li> <li>• Wählen Sie den Kanal EXT oder AV an TV3.</li> <li>• Aktivieren Sie die Videoquelle (Set-Top-Box: Einschalten; VCR/DVD: Wiedergabe).</li> <li>• Wählen Sie die korrekte Videoquelle an der Empfangsstation.</li> <li>• Wählen Sie denselben Frequenzkanal an Sende- und Empfangsstation.</li> <li>• Wenn ein VCR die Videoquelle ist, stellen Sie sicher, dass der richtige SCART-Anschluss des VCR verwendet wird (Ext1 oder Ext2 - siehe Bedienungsanleitung des VCR).</li> </ul>
<b>Schlechtes Bild oder schlechter Ton auf TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bewegen Sie die Empfangsstation langsam hin und her, bis Sie eine gute Bild- und Tonqualität erhalten.</li> <li>• Bewegen Sie die Sendestation langsam hin und her, bis Sie eine gute Bild- und Tonqualität erhalten.</li> <li>• Wechseln Sie mit beiden Geräten auf einen anderen Kanal.</li> <li>• Verringern Sie den Abstand zwischen Sende- und Empfangsstation (&lt;30m).</li> </ul>
<b>Das Kabelprogramm, das Sie sich ansehen, verschwindet nach mehreren Minuten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktivieren Sie den automatischen Standby-Modus des Videorecorders. (Siehe Videorecorder-Bedienungsanleitung.)</li> </ul>
<b>Falsches Bild auf TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie den Kanal EXT oder AV an TV3.</li> <li>• Wählen Sie eine andere Videoquelle an der Empfangsstation.</li> <li>• Aktivieren Sie die Videoquelle (Set-Top-Box: Einschalten; VCR/DVD: Wiedergabe).</li> <li>• Wechseln Sie die SCART-Anschlüsse an der Sendestation.</li> <li>• Schalten Sie an beiden Geräten auf einen anderen Kanal um.</li> </ul>
<b>Falsches Bild auf TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wählen Sie den richtigen EXT- oder AV-Kanal an TV1 (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehers).</li> <li>• Wählen Sie die korrekte Videoquelle mit der Taste VIEW SOURCE (A-5).</li> <li>• Wählen Sie einen tatsächlich belegten Programmplatz.</li> </ul>



### **Keine Ansteuerung der Videoquellen von TV3 möglich**

- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf die Empfangsstation und achten Sie darauf, dass sich zwischen den Geräten keine Hindernisse befinden (B-19 muss blinken).
- Achten Sie darauf, dass sich keine anderen drahtlosen Geräte (kabellose Kopfhörer; Lautsprecher; HF-Steuersignale) störend auf die Fernbedienung auswirken.
- Der größtmögliche Übertragungsbereich zwischen der Fernbedienung und der Empfangsstation beträgt 6 Meter\*; achten Sie darauf, dass Sie sich innerhalb dieses Bereiches befinden.
- Stellen Sie sicher, dass Sende- und Empfangsstation mindestens 5 Meter voneinander entfernt aufgestellt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die richtige Fernbedienung für die jeweilige Videoquelle verwendet wird.
- Positionieren Sie die Fernbedienungsverlängerung an der Videoquelle neu oder stellen Sie das Auge 5-10 cm vor der Videoquelle auf.

### **Brummendes Geräusch bei Benutzung der Fernbedienung Fernbedienung**

- Bewegen Sie die Empfangsstation langsam, bis das brummende Geräusch aufhört.
- Bewegen Sie die Sendestation langsam, bis das brummende Geräusch aufhört.
- Bei einigen TV-Typen werden Sie dieses Problem nicht beheben können.

### **Easylink-Funktion arbeitet nicht.**

- Prüfen Sie, ob sowohl TV als auch VCR diese Funktion unterstützen (siehe Bedienungsanleitungen von TV und VCR).
- Verwenden Sie Easylink-kompatible oder vollständig belegte SCART-Kabel.

### **S-VHS-Video gibt nur Schwarzweißbild aus**

- Wählen Sie das CVBS-Videoausgabeformat für Ihren S-VHS-VCR wenn Sie SCART-Eingang 1 oder 2 nutzen (siehe Bedienungsanleitung des VCR).

### **DVD-Spieler gibt auf TV1, TV2 oder TV3 kein Bild aus**

- Schließen Sie den DVD-Player an SCART-Eingang 3 oder 4 an
- (beide unterstützen RGB).
- Wählen Sie das CVBS-Videoausgabeformat für Ihren DVD-Spieler. (Siehe Handbuch des DVD-Spielers.)

\* Abhängig von Signalstärke der Fernbedienung und Batteriezustand.

## Allgemeine Anmerkungen

- Die Bild- und Tonqualität wird von Mikrowellengeräten beeinflusst. Andere drahtlose Systeme (Bluetooth, Wireless-LANs, usw.) können sich auf die Bild- und Tonqualität ebenfalls ungünstig auswirken und umgekehrt.
- Der kabellose TV-Link ist ein Produkt, das mit Hochfrequenzübertragung (HF) arbeitet. Daher können beim Betrieb dieselben Störungen wie bei Mobilfunktelefonen, tragbaren Radios und anderen Produkten mit HF-Übertragung auftreten.
- Wenn für beide TV-Geräte dieselbe Videoquelle gewählt wird, bekommen Sie auf beiden Fernsehern dasselbe Programm.
- Der Einsatz des kabellosen TV-Link ist nicht auf einen Raum oder auf ein Gebäude beschränkt. Sie können das Gerät überall im Haus und in der Umgebung des Hauses einsetzen. Daher kann sich auch jemand in der Umgebung Ihres Hauses (bis zum maximalen Übertragungsbereich), der auch einen auf denselben Kanal eingestellten kabellosen TV-Link besitzt, dieselben Programme ansehen, die in Ihrer Videoquelle abgespielt werden.
- Um die Vermischung von Befehlen der Fernbedienung zu vermeiden, ist es nicht ratsam, ein Fernsehgerät als Videoquelle zu verwenden.
- Einige integrierte VCRs (TV-VCR-Kombinationen) können mit der Sendestation nicht verwendet werden (abhängig von Hersteller und Typ).
- Videoquellen können nicht fernbedient werden, wenn sich die Trägerfrequenz des IR-Signals außerhalb des Bereichs zwischen 32 kHz und 57 kHz befindet.
- Radiowellenunbedenklichkeit: Wenn der kabellose TV-Link eingeschaltet ist, sendet und empfängt das Gerät Radiowellen. Der kabellose TV-Link entspricht den für Geräte seiner Gattung vorgeschriebenen Richtlinien.
- Die Sendestation unterstützt die Übertragungsfunktion von Kanälen (auch bekannt unter 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' oder 'Q-Link') von hochwertigen TV- und Videogeräten. Es müssen vollständig belegte SCART-Kabel verwendet werden, die diese Funktion unterstützen.
- Der Philips kabellose TV-Link hat einen Übertragungsbereich von bis zu 100 Metern im Freien. Wände, Decken und andere große Gegenstände können den wirksamen Übertragungsbereich unter Umständen auf bis zu 30 Meter im Haus reduzieren.

## Technische Daten

<b>Allgemeines</b>	Unterstützte Videostandards:	PAL / NTSC / SECAM
	Stromversorgung:	220 - 240V AC / 50Hz
	Leistungsaufnahme:	7 W (Sende- und Empfangsstation)
<b>Empfangsstation</b>	SCART-Anschluss:	Ausgang: Stereo Audio / Video: CVBS
	Unterstützte Videostandards:	PAL / NTSC / SECAM
	Betriebsbereich:	Bis zu 100 Meter im Freien; bis zu 30 Meter drinnen
	Abmessungen:	6.1 cm (B) × 14.6 cm (T) × 15 cm (H)
<b>Audio- / Videoübertragung</b>	Trägerfrequenz:	2,4 GHz
	Anzahl Kanäle:	vier (oder je nach den vor Ort geltenden Bestimmungen weniger)
	Modulationstypn:	FM
	Übertragungsleistung:	<10mW
	Antennen:	integriert
<b>Fernbedienungs- übertragung</b>	Trägerfrequenz:	433,92 MHz
	Modulationstyp:	AM
	Übertragungsleistung:	<10 mW
	Empfangsbereich für IR-Signale:	Bis zu 6 Meter
	Trägerfrequenzbereich:	32 kHz – 57 kHz
	Fernbedienungs- verlängerungskabel:	Ja, 4 Infrarotleuchten
	Fernbedienungsantenne:	Antennen an der Rückseite beider Stationen

### Benötigen Sie Hilfe?

Wenn Sie Fragen zu dem VL1405 haben sollten, wenden Sie sich bitte an Ihre Helpline. Die Telefonnummer können Sie der Liste auf Seite 2 entnehmen.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie anrufen. Sie werden die meisten Probleme selbst lösen können.

Die Modellnummer für den drahtlosen TV-Link lautet VL1405.

Kaufdatum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
Tag /Monat /Jahr

## Draadloze TV-link

### SBC VL1405

De draadloze TV-Link-ontvanger VL1405 van Philips die u zojuist aangeschaft heeft, is gefabriceerd volgens de hoogste standaarden en staat garant voor jarenlang probleemloos gebruik. De Philips draadloze TV-Link-ontvanger is bedoeld om gebruikt te worden in combinatie met de draadloze TV-Link, typenummer SBC VL1400, van Philips. Leest u de volgende instructies aandachtig en bewaar de gebruiksaanwijzing voor later. In deze gebruiksaanwijzing worden de installatie en het gebruik van de draadloze TV-ontvanger VL1405 uitgelegd. Voor instructies over de draadloze TV-Link VL1400 van Philips (bijvoorbeeld het gebruik van de afstandsbediening, het aansluiten van videobronnen, het installeren van de zender) verwijzen wij u naar de daarbij behorende gebruiksaanwijzing.

Met de Philips draadloze TV-Link-ontvanger kunt u de videosignalen ontvangen die van een andere plek door de draadloze TV-Link van Philips verstuurd worden.

De Philips draadloze TV-Link-ontvanger maakt gebruik van draadloze RF-technologie. Voor een zo optimaal mogelijke werking, kan de TV-link werken op vier frequenties; u kunt dus zelf het kanaal kiezen waarop u de minste storing krijgt.

Puur draadloos gebruiksgemak in uw huis!

## Belangrijke informatie

- Lees deze handleiding zorgvuldig en bewaar deze om ook later nog eens iets na te kunnen zoeken
- De videobronnen, de hoofd-TV en de tweede TV moeten alle zijn voorzien van SCART-connectors.
- Er worden twee SCART-kabels meegeleverd; u heeft echter nog extra SCART-kabels nodig om de videobronnen aan te sluiten.
- Onder 'videobron' wordt verstaan een satellietontvanger, settop box (digitaal of analoog), videorecorder (VCR), dvd-speler, camcorder, game-console, pc met tv-out-mogelijkheid enzovoort.
- In deze gebruiksaanwijzing wordt als volgt naar de aangesloten tv's verwezen:
  - TV1 - De hoofd-tv, aangesloten op de zender van de draadloze TV-Link VL1400.
  - TV2 - De tweede tv, aangesloten op de ontvanger van de draadloze TV-Link VL1400.
  - TV3 - De derde tv, aangesloten op de ontvanger VL1405.
- Het kan handig zijn om de handleidingen van de TV's en de videobron(nen) bij de hand te hebben.

---

### Veiligheidsrichtlijnen

- Gebruik dit product niet in vochtige ruimtes of in de buurt van water.
- Stel dit product niet aan te hoge temperatuur bloot.
- Open dit product niet. Breng het naar uw Philips dealer als er zich technische problemen voordoen.
- Dek het product niet af.
- Sluit de adapters alleen op een voeding van 220-240 V AC / 50Hz aan.
- Gebruik alleen de meegeleverde netadapters of een type dat voldoet aan veiligheidsnorm EN60950 en aan de volgende specificaties: 12V DC / 500 mA.
- Uw product en de omgeving: de werking van onvoldoende afgeschermd of gevoelige elektronische apparatuur kan worden gestoord door het gebruik van dit product. Deze storing kan tot ongelukken leiden. Controleer svp voordat u dit product gaat gebruiken of er geen apparatuur in de nabije omgeving is die gestoord kan worden door dit product.

---

### Inhoud van de verpakking

Controleert u of de volgende onderdelen in de doos van de draadloze TV-Link-ontvanger verpakt zijn. U heeft deze nodig voor het installeren en het gebruik van uw draadloze TV-Link.

- De zender
- Een netadapter
- Een SCART/RCA-audio/videokabel
- De gebruiksaanwijzing

## Overzicht van de functies - Afbelding van het apparaat op de binnenflap

### A) Zender SBC VL1400 *(niet bijgeleverd)*

#### 1 Aan/uit-knop

gebruik deze knop om de zender om te schakelen tussen stand-by en AAN.

#### 2 Voedingsindicatielampje

licht rood op in stand-by modus resp. groen zodra het apparaat is ingeschakeld en knippert zodra commando's worden ontvangen van de afstandsbediening.

#### 3 COPY SOURCE-knop

druk op deze knop om de SCART-ingangen 1, 2, 3 resp. de SCART uitgang met SCART in-/uitgang 4 te verbinden.

#### 4 Indicatielampje COPY SOURCE licht op.

dit lampje geeft aan welke SCART-ingang (1, 2 of 3) is verbonden met SCART in-/uitgang 4. Wanneer geen indicatielampje brandt, dan is de SCART-uitgang doorverbonden met SCART in-/uitgang 4.

#### 5 VIEW SOURCE-knop

gebruik deze knop om de SCART-ingang (1-4) te kiezen die wordt bekeken via de SCART uitgang van de zender.

#### 6 Indicatie VIEW SOURCE

geeft het nummer weer van de SCART-ingang waarheen op via de zenderuitgang wordt gekeken.

#### 7 AUTO-lampje

geeft aan of de automatische SCART-selectie is geactiveerd (aan) of gedeactiveerd (uit).

#### 8 Infraroodlampjes booster afstandsbedieningssignaal

zenden infraroodafstandsbedieningssignalen van de ontvanger naar de videobronnen daaronder:

#### 9 Kanaalkeuzeschakelaar

gebruik deze schakelaar om het kanaal voor audio/video signaaloverdracht te kiezen waarop u de minste storing krijgt.

#### 10 SCART ingangsconnectors (1-4)

voor het aansluiten van videobronnen met een SCART-connector

#### 11 SCART uitgangconnector

voor het aansluiten van de hoofd-tv

#### 12 RCA audio-uitgangconnector

voor het aansluiten van een audioversterker

#### 13 DC-voedingsaansluiting

voor het aansluiten op het lichtnet

#### 14 Connector booster afstandsbedieningssignalen

#### 15 Booster afstandsbedieningssignalen

er worden nu vier afzonderlijke infraroodlampjes gebruikt in plaats van de infraroodlampjes van de booster (A-8) voor een meer nauwkeurige bediening van de videobronnen.

#### 16 SCART-kabel

#### 17 Netadapter

#### 18 Antenne afstandsbediening

---

## **B) Ontvanger**

### **19 Aan/uit-knop**

gebruik deze knop om de ontvanger om te schakelen tussen stand-by en AAN. Wanneer de ontvanger aan resp. uit wordt gezet, dan gaat tevens de zender aan resp. uit.

### **20 Voedingsindicatielampje**

licht rood op in stand-by modus resp. groen zodra het apparaat is ingeschakeld en knippert zodra commando's worden ontvangen van de afstandsbediening.

### **21 Ontvanger afstandsbedieningssignalen**

zorgt voor de ontvangst van de afstandsbedieningssignalen die naar de zender worden gestuurd voor het bedienen van de videobronnen.

### **22 Ingangskeuzeknoppen omhoog (+) / omlaag (-)**

gebruik deze knoppen om één van de vier videobronnen te kiezen die aangesloten zijn op de zender voor weergave op de derde tv.

### **23 Kanaalkeuzeschakelaar**

gebruik deze schakelaar om het kanaal voor audio/video signaaloverdracht te kiezen waarop u de minste storing krijgt.

### **24 SCART uitgangconnector**

voor het aansluiten van de derde tv

### **25 DC-voedingsaansluiting**

voor het aansluiten op het lichtnet

### **26 SCART-kabel**

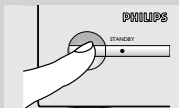
### **27 Netadapter**

### **28 Antenne afstandsbediening**

## Gebruiksklaar maken van de draadloze TV-Link

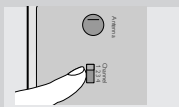
### Installeren van de draadloze TV-Link VL1400

- 1 Installeer de zender en de ontvanger van de draadloze TV-Link zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing die bij het apparaat zat. Zorg ervoor dat beide onderdelen op hetzelfde kanaal staan.



- 2 Schakel de zender in.

U kunt nu de extra ontvanger installeren en testen.

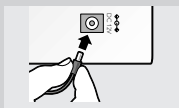


### Installeren van de ontvanger

- 1 Zet de kanaalkeuzeschakelaar (B-23) op hetzelfde kanaal als de zender.

- 2 Plaats de extra ontvanger vlakbij TV3.

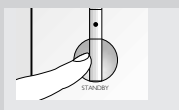
Zorg ervoor dat de voorzijde van de ontvanger zodanig staat dat de ontvanger signalen afkomstig van de afstandsbediening kan ontvangen.



- 3 Sluit de SCART-kabel aan tussen ontvanger en TV3.

- 4 Sluit de netadapter aan op de ontvanger.

- 5 Steek de stekker van de netadapter van de extra ontvanger in het stopcontact.



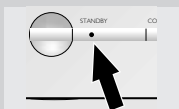
### Werking afstandsbediening controleren

- 1 Zet TV3 en de ontvanger aan.

Zorg ervoor dat de zender eveneens aan staat.

- 2 Richt de afstandsbediening van de videobron op de ontvanger en schakel tussen play en stop.

Het voedingsindicatielampje (B-19) op de ontvanger knippert nu ten teken dat de ontvanger de commando's van de afstandsbediening heeft ontvangen.



- 3 Vraag iemand anders om te controleren of het voedingsindicatielampje (A-1) op de zender knippert.

Dit geeft aan dat de zender de commando's van de ontvanger ontvangt.



- 4** Wanneer het voedingsindicatielampje (A-1) niet knippert, verplaats dan de antenne van de afstandsbediening aan de achterzijde van beide units (A-18 of B-28).

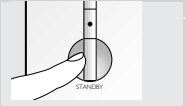
Het voedingsindicatielampje van de zender dient nu te knipperen zodra een commando wordt gegeven via de afstandsbediening aan ontvangerzijde. Als de draadloze TV-Link VL1400 goed werkte voor u de extra ontvanger VL1405 installeerde dan hoort de videobron te reageren.

- 5** Wanneer de videobron niet reageert op het commando van de afstandsbediening, lijk dan de voorzijde van de zender opnieuw uit op de voorzijde van de videobron, totdat deze wel reageert.
- 6** Wanneer de videobron nog steeds niet reageert, sluit dan het uitbreidingsnoer voor bedienen op afstand aan zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van de draadloze TV-Link VL1400.

## Draadloze TV-link gebruiken via TV3

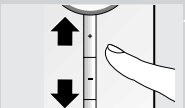
### Bekijken en bedienen van videobronnen op TV3

- 1** Schakel TV3 in. Dit is de tv die aangesloten is op de ontvanger VL1405. TV1 hoeft niet ingeschakeld te zijn om naar videoprogramma's te kijken op TV3.



- 2** Druk op de aan/uit-knop (B-19) om de ontvanger in te schakelen.

Als de ontvanger ingeschakeld wordt dan wordt de zender automatisch ingeschakeld en geeft TV3 het signaal weer dat via de SCART-ingang binnenkomt.



- 3** Druk op de knop – of + (B-22) op de ontvanger om de videobron te kiezen die u wilt weergeven.

De keuzevolgorde is SCART-ingang 1 > 2 > 3 > 4

- 4** Richt de afstandsbediening naar de ontvanger om de videobron te bedienen.

## Verhelpen van storingen

Als zich een probleem voordoet, controleer dan eerst de punten op de onderstaande lijst. Kunt u het probleem niet oplossen aan de hand van deze aanwijzingen, neem dan contact op met de helpdesk (zie 'Hulp nodig') of raadpleeg uw leverancier. Probeer in geen geval zelf de set te repareren want dan vervalt de garantie.

*Controleer eerst alle kabels om zeker te zijn dat ze op de juiste manier aangesloten zijn.*

Probleem	Oplossing
<b>Geen beeld op TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorg ervoor dat beide units aan staan (A-2 en B-20 zijn groen).</li> <li>• Kies het EXT of AV kanaal op TV3.</li> <li>• Activeer de videobron die u wilt bekijken (settop box: power on; videorecorder/DVD: afspelen).</li> <li>• Kies de juiste videobron op de ontvanger.</li> <li>• Kies hetzelfde kanaal op zowel de ontvanger als de zender.</li> <li>• Wanneer een videorecorder als bron wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de juiste SCART connector wordt gebruikt op de videorecorder (Ext1 of Ext2 – raadpleeg de handleiding bij uw videorecorder).</li> </ul>
<b>Slechte beeld-/geluidskwaliteit op TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verplaats de ontvanger zolang, totdat u een goede beeld- en geluidskwaliteit heeft.</li> <li>• Verplaats de zender zolang, totdat u een goede beeld- en geluidskwaliteit heeft.</li> <li>• Zet beide units op een ander kanaal.</li> <li>• Verklein de afstand tussen de zender en ontvanger (&lt;30 m).</li> </ul>
<b>Het kabel-programma waar u naar kijkt, verdwijnt na enkele minuten</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de automatische stand-by-functie van de videorecorder uit. (Zie de gebruiksaanwijzing van de videorecorder).</li> </ul>
<b>Verkeerd beeld op TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kies het EXT of AV kanaal op TV3.</li> <li>• Kies een andere videobron op de ontvanger.</li> <li>• Activeer de videobron die u wilt bekijken (settop box: power on; videorecorder/DVD: afspelen).</li> <li>• Verwissel de SCART connectors op de zender.</li> <li>• Zet beide onderdelen op een ander frequentiekanaal.</li> </ul>
<b>Verkeerd beeld op TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kies het juiste EXT of AV kanaal op TV1 (raadpleeg de handleiding bij uw TV).</li> <li>• Kies de juiste videobron met de VIEW SOURCE-knop (A-5).</li> <li>• Kies een willekeurig ander programma.</li> </ul>

**De videobronnen kunnen niet from TV3**

- Richt de afstandsbediening recht naar de ontvanger en controleer of er geen obstakels in de weg staan (B-19 moet knippen).
- Controleer of er geen andere draadloze apparatuur is (draadloze hoofdtelefoon, luidsprekers, hf-besturingen) die de afstandsbediening verstoort.
- De max. afstand tussen de afstandsbediening en de ontvanger is 6 meter\*; overschrijd deze afstand niet.
- Zorg ervoor dat de zender en de ontvanger meer dan 5 meter uit elkaar staan.
- Zorg ervoor dat u de afstandsbediening gebruikt van het apparaat dat u wilt bedienen.
- Verplaats het infraroodoog van de versterkingsunit op de videobron of plaats dit 5-10 cm voor de videobron.

**Zoemend geluid als de afstandsbediening gebruikt wordt**

- Verplaats de ontvanger zolang, totdat het zoemend geluid weg is.
- Verplaats de zender zolang, totdat het zoemend geluid weg is.
- Bij sommige typen TV's zal het niet lukken dit probleem op te lossen.

**'Easylink' functie werkt niet**

- Controleer of zowel uw TV als uw videorecorder deze functie ondersteunen (raadpleeg de handleidingen bij de TV en videorecorder).
- Gebruik Easylink-compatibele of volledig bedrade SCART-kabels.

**Enkel zwart/wit-beeld vanaf een**

**S-VHS-video-recorder**

- Kies het CVBS video output-formaat voor uw S-VHS videorecorder wanneer u SCART ingang 1 of 2 wilt gebruiken (raadpleeg de handleiding bij uw videorecorder).

**Geen beeld op vanaf een**

**DVD-speler**

- Sluit de DVD-speler aan op SCART ingang 3 of 4 (beide ingangen ondersteunen RGB).
- Kies voor uw DVD-speler het video-uitgangsformaat CVBS. (Zie de gebruiksaanwijzing van de DVD-speler)

\* afhankelijk van de sterkte van het afstandsbedieningssignaal en het batterijniveau.

## Algemene opmerkingen

- De beeld-en geluidskwaliteit worden gestoord door een magnetron. Ook kunnen ander draadloze systemen (Bluetooth, draadloze LAN's, etc.) een negatieve invloed uitoefenen op de beeld- en geluidskwaliteit en vice versa.
- De draadloze TV-Link is een hoogfrequent, oftewel RF, product. Als gevolg daarvan kan de werking ervan door allerlei bronnen verstoord worden, zoals GSM's, draagbare radio's of andere hoogfrequente producten.
- Wanneer op beide TV's dezelfde videobron wordt gekozen, dan kunt u kijken naar hetzelfde programma op elk van de TV's.
- De draadloze TV-Link reikt verder dan één vertrek of één huis. U kunt hem overal in of rond het huis gebruiken. Als gevolg daarvan kan iedereen in de buurt van uw huis (binnen het max. ontvangstbereik) met een draadloze TV-Link die op hetzelfde kanaal staat afgesteld, de programma 's bekijken van uw videobron.
- Om te voorkomen dat u afstandsbedieningscommando's door elkaar haalt, raden wij u af een TV als videobron te gebruiken.
- In sommige gevallen kan de videorecorder van TV's met een geïntegreerde video niet gebruikt worden in combinatie met de zender van de draadloze TV-Link (afhankelijk van merk en type).
- Videobronnen kunnen niet op afstand worden bediend wanneer de draaggolffrequentie van het infraroodsignaal buiten het bereik tussen 32 kHz en 57 kHz ligt.
- Radiogolven en veiligheid: Als de draadloze TV-Link ingeschakeld is, verzendt en ontvangt deze radiogolven. De draadloze TV-Link voldoet aan alle normen die daarop van toepassing zijn.
- De zender van de draadloze TV-link ondersteunt de kanaal-downloadfunctie van high-end TV's en videorecorders (deze functie staat ook wel bekend onder de namen 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' of 'Q-Link'). Voor dit doel dient u volledig bedrade SCART-kabels, geschikt voor genoemde functie, aan te schaffen.
- De draadloze TV-Link van Philips heeft een ontvangstbereik van max. 100 m in de open lucht. Muren, plafonds en andere grote objecten kunnen het effectieve bereik binnenshuis tot zo'n 30 m. beperken.



## Wireless TV Link

### SBC VL1405

La ricevente Philips Wireless TV Link senza fili VL1405 che avete appena acquistato viene prodotto secondo i più elevati standard e vi darà anni di utilizzo senza di problemi. La ricevente Philips Wireless TV Link (senza fili) è stata progettata per essere usata in aggiunta al Philips Wireless TV Link, modello SBC VL 1400. Si prega leggere attentamente le seguenti istruzioni, e conservare questo libretto per futuro riferimento. Il presente libretto descriverà soltanto l'installazione e l'uso della ricevente Wireless TV Link VL1405. Per istruzioni del Philips Wireless TV Link VL 1400 (ossia uso del telecomando, collegamento delle sorgenti video, messa in esercizio dell'unità trasmittente) facciamo riferimento al libretto d'istruzioni originale.

La ricevente Philips Wireless TV Link consente di ricevere il segnale video trasmesso dal Philips Wireless TV Link in un'altra locazione.

La Ricevente Wireless TV Link è basata sulla tecnologia RF senza fili. Affinché si possa godere delle migliori prestazioni possibili, sono forniti quattro canali di trasmissione, così che sia possibile selezionare il canale che offre immagini ottimali e interferenze minime.

Convenienza nella propria abitazione di apparecchi wireless!

## Importante informazione

- Si prega leggere attentamente le seguenti istruzioni, e conservare questo libretto per futuro riferimento.
- Ciascuna sorgente video, l'apparecchio televisivo principale e il secondo televisore devono essere dotati di connettori SCART.
- Sono forniti in dotazione due cavi SCART; pertanto sono necessari cavi SCART supplementari per le sorgenti video che si desidera connettere.
- Una sorgente video potrebbe essere qualsiasi ricevente satellite; scatola di decodificazione Pay TV (sia digitale che analogica), registratore di video (VCR), lettore di DVD, videocamera, console di giochi, PC munito di uscita TV, ecc.
- Nelle presenti istruzioni per l'uso noi facciamo riferimento alle TV collegate:
  - TV1 - La TV principale, collegata all'unità trasmittente del Wireless TV Link VL1400.
  - TV2 - La seconda TV, collegata all'unità ricevente del Wireless TV Link VL1400.
  - TV3 - La terza TV, collegata alla ricevente VL1405.
- Può essere utile tenere a portata di mano le istruzioni per l'uso degli apparecchi televisivi e delle sorgenti video per la consultazione.

---

## Precauzioni di sicurezza

- Non usare questo prodotto in luoghi umidi o nelle vicinanze di acqua.
- Non esporlo ad eccessivo calore.
- Non aprire il prodotto. Nell'eventualità di difficoltà di tipo tecnico riportarlo al rivenditore Philips.
- Non coprire questo prodotto.
- Collegarlo solamente agli adattatori di alimentazione di 220-240 V CA/50Hz.
- Utilizzare solamente adattatori CA inclusi oppure un tipo che sia conforme allo standard EN60950 e che abbia le seguenti specifiche: 12 V DC / 300 mA.
- Il funzionamento di apparecchi elettrici non opportunamente protetti o di dispositivi elettronici ad alta sensibilità può essere pregiudicato dall'uso di questo prodotto. Le eventuali interferenze possono causare danni agli apparecchi. Prima di utilizzare il prodotto si consiglia di verificare se il suo uso influisce negativamente su altri apparecchi nelle vicinanze.

---

## Contenuto dell'imballaggio

Si prega controllare che i seguenti articoli siano stati imballati nella scatola della ricevente del Wireless TV Link. Questi vengono forniti per assistere a mettere su ed usare il Wireless TV Link.

- Unità trasmittente
- Adattatore dell'alimentazione CA
- Due cavi audio/video SCART/RCA
- Istruzioni per l'uso

## Panoramica dell'installazione - Illustrazioni del prodotto all'interno della copertina

### A) Unità trasmittente SBC VL1400 (non fornito)

#### 1 Pulsante di accensione

commuta il trasmettitore tra le modalità stand by e acceso (on).

#### 2 Spia di accensione

colore rosso in modalità stand by, verde quando è acceso (on), lampeggiante durante la ricezione dei comandi del telecomando

#### 3 Pulsante COPY SOURCE

collega gli ingressi SCART 1,2,3 o SCART OUT all'ingresso/uscita SCART 4.

#### 4 Spie di segnalazione Copy source

indicano quale ingresso SCART (1,2 o 3) è collegato all'ingresso/uscita SCART 4. Se non vi è alcuna segnalazione luminosa da parte della spia, ciò indica che il connettore SCART OUT è connesso all'ingresso/uscita SCART 4.

#### 5 Pulsante VIEW SOURCE

seleziona quale ingresso SCART (1-4) è visualizzato sull'uscita SCART del trasmettitore

#### 6 Display di segnalazione View source

indica il numero dell'ingresso SCART visualizzato sull'uscita SCART del trasmettitore.

#### 7 Spia AUTO

indica se la commutazione automatica del connettore SCART è attivata (on) o disattivata (off).

#### 8 Spie esploditrici del telecomando a infrarossi

trasmette i segnali del telecomando a infrarossi dal ricevitore ai dispositivi delle sorgenti video sottostanti.

#### 9 Commutazione del canale di trasmissione

commuta il canale della frequenza del segnale audio/video per ridurre al minimo le interferenze.

#### 10 Connettori d'ingresso SCART (1-4)

per collegamento a dispositivi di sorgente video predisposti per SCART

#### 11 Connettore di uscita SCART

per collegamento alla TV principale

#### 12 Connettore di uscita audio RCA

per collegamento ad un amplificatore audio

#### 13 Ingresso alimentazione in corrente continua

per collegamento alla corrente di rete

#### 14 Connettore del cavo emettitore d'impulsi del telecomando

#### 15 Cavo emettitore d'impulsi del telecomando

quattro spie a infrarossi utilizzate al posto delle spie esploditrici (A-8) del telecomando a infrarossi, per un controllo più preciso delle sorgenti video.

#### 16 Cavo SCART

#### 17 Alimentatore

#### 18 Antenna del telecomando



---

## **B) Unità ricevente**

### **19 Pulsante di accensione**

commuta il ricevitore tra le modalità stand by e acceso (on). Quando l'unità di ricezione viene accesa o spenta, l'unità di trasmissione viene anch'essa accesa o spenta automaticamente.

### **20 Spia di accensione**

colore rosso in modalità stand by, verde quando è acceso (on), lampeggiante durante la ricezione dei comandi del telecomando

### **21 Ricevitore dei segnali del telecomando**

riceve i comandi dal telecomando inviati all'unità di trasmissione per controllare le sorgenti video.

### **22 Tasti di scorrimento ingresso source up (+) / down (-)**

seleziona uno delle quattro sorgenti video collegate all'apparecchio trasmettente per visualizzazione della terza TV

### **23 Commutazione del canale di trasmissione**

commuta il canale della frequenza del segnale audio/video per ridurre al minimo le interferenze.

### **24 Connettore di uscita SCART**

per collegamento alla terza TV

### **25 Ingresso alimentazione elettrica in corrente continua**

per collegamento alla corrente di rete

### **26 Cavo SCART**

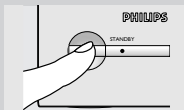
### **27 Alimentatore**

### **28 Antenna del telecomando**

## Approntamento del Wireless TV Link

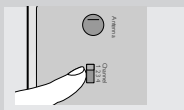
### Installazione del Wireless TV Link SBC VL1400

- 1 Installare la trasmittente e la ricevente del Wireless TV Link come descritto nelle istruzioni per l'uso fornite con l'apparecchio.  
Assicurarsi sempre che entrambe le unità siano impostate allo stesso canale.



- 2 Accendere l'unità trasmittente.

A questo punto si può mettere a punto e testare l'addizionale ricevente.

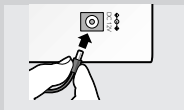


### Installazione dell'unità di ricezione

- 1 Impostare l'interruttore del canale di trasmissione (B-23) allo stesso canale della trasmittente.

- 2 Posizionare l'addizionale unità ricevente vicino alla TV3.

Assicurarsi che la parte frontale dell'unità di ricezione venga posizionata in modo che possa ricevere i comandi del telecomando.



- 3 Connettere il cavo SCART dall'unità di ricezione al TV3.

- 4 Collegare l'adattatore dell'alimentazione all'unità ricevente.

- 5 Inserire la spina dell'adattatore dell'alimentazione dell'addizionale ricevente nella presa di rete.

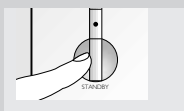
### Verifica del funzionamento del telecomando

- 1 Accendere il TV3 e l'unità di ricezione.

Assicurarsi che sia acceso anche il trasmettitore.

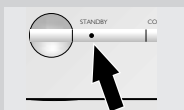
- 2 Puntare il telecomando della sorgente video verso l'unità di ricezione e commutare tra Play e Stop.

La spia di accensione (B-19) sull'unità di ricezione lampeggia, segnalando che ha ricevuto il segnale del telecomando.



- 3 È necessaria una seconda persona per verificare che la spia di accensione (A-1) sull'unità di trasmissione lampeggi.

Ciò indica che riceve il segnale del telecomando dell'unità di ricezione.

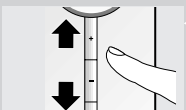
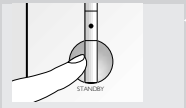


- 4** Se la spia di accensione (A-1) non lampeggia, riposizionare l'antenna del telecomando sul retro di ciascuna unità (A-18 o B-28).  
La spia di accensione sull'unità di trasmissione adesso dovrebbe lampeggiare quando viene inviato un comando del telecomando dal lato ricevitore. Se il Wireless TV Link VL1400 stava funzionando correttamente prima di installare l'addizionale ricevente VL1405, la sorgente video dovrebbe rispondere.
- 5** Se la sorgente video non risponde al comando a distanza, provare a riallineare la parte anteriore dell'unità di trasmissione con la parte anteriore della sorgente video finché non si ottiene una risposta.
- 6** Se la sorgente video continua a non rispondere, installare una prolunga del telecomando come descritto nelle istruzioni per l'uso del Wireless TV Link VL1400.

## Utilizzo del wireless link con il TV3

### Guardando e controllando le sorgenti video sulla TV3

- 1** Accendere la TV3. Questa è la TV collegata alla ricevente VL1405.  
Non è necessario accendere la TV1 per godersi i programmi video sulla TV3.
- 2** Premere il pulsante dell'alimentazione (B-19) per accendere l'unità ricevente.  
Quando l'unità ricevente è accesa, l'unità trasmittente si accende automaticamente e la TV3 visualizza il segnale sull'ingresso SCART.
- 3** Premere i pulsanti - o + (B-22) sull'unità ricevente per selezionare la sorgente video da visualizzare.  
Il ciclo di selezione è ingresso SCART 1 > 2 > 3 > 4
- 4** Puntare il telecomando all'unità ricevente per comandare la sorgente video.



## Soluzione dei problemi

Se si riscontra un guasto, controllare per prima i seguenti punti. Se non si è in grado di rettificare un problema seguendo questi consigli, contattare la linea di assistenza (vedere 'Avete bisogno di aiuto?') oppure contattare il rivenditore. Non tentare mai di aprire l'apparecchio voi stessi poiché questo invaliderebbe la garanzia.

*In primo luogo, controllare tutti i cavi per assicurarsi che siano collegati correttamente.*

Problema	Soluzione
<b>Assenza di immagine sulla TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assicurarsi che entrambe le unità siano accese</li> <li>• (A-2 e B-20 sono di colore verde).</li> <li>• Selezionare il canale EXT o AV sul TV3.</li> <li>• Accendere la sorgente video (set-top box: acceso; VCR/DVD: riproduzione).</li> <li>• Selezionare la sorgente video corretta sull'unità di ricezione.</li> <li>• Selezionare il canale con la stessa frequenza sull'unità di trasmissione e di ricezione.</li> <li>• Se la sorgente video è un VCR, assicurarsi che sia stato utilizzato il connettore SCART corretto del VCR (Ext1 o Ext2; consultare il manuale utente del VCR).</li> </ul>
<b>Cattiva qualità dell'immagine/ del suono sulla TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spostare l'unità di ricezione centimetro per centimetro finché l'immagine e il suono non siano ottimali.</li> <li>• Spostare l'unità di trasmissione centimetro per centimetro finché l'immagine e il suono non siano ottimali.</li> <li>• Selezionare un canale con frequenza diversa per entrambe le unità.</li> <li>• Ridurre la distanza tra l'unità di trasmissione e quella di ricezione (&lt; 30 m).</li> </ul>
<b>Il programma via cavo che si sta guardando scompare dopo diversi minuti</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivare la modalità standby automatica del VCR. (Consultare Il Manuale d'Uso del VCR).</li> </ul>
<b>Immagine errata sulla TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Selezionare il canale EXT o AV sul TV3.</li> <li>• Selezionare un'altra sorgente video sull'unità di ricezione.</li> <li>• Attivare la sorgente video (set-top box: acceso; VCR/DVD: riproduzione).</li> <li>• Invertire i connettori SCART sull'unità di trasmissione.</li> <li>• Passare ad un altro canale su entrambe le unità.</li> </ul>

### **Immagine errata sulla TV1**

- Selezionare il canale EXT o AV corretto sul TV1 (consultare il manuale di istruzioni del TV).
- Selezionare la sorgente video corretta tramite il tasto VIEW SOURCE (A-5).
- Selezionare il numero di un programma normale.

### **Assenza di controllo delle sorgenti video dalla TV3**

- Puntare il telecomando direttamente verso l'unità di ricezione ed assicurarsi che non vi siano ostacoli lungo il percorso (la spia B-19 deve lampeggiare).
- Assicurarsi che non vi sia nessun altro dispositivo senza fili (ad esempio una cuffia, diffusori acustici, segnali di controllo a radiofrequenze) che interferisca col telecomando.
- La distanza operativa massima tra il telecomando e l'unità di ricezione è pari a 6 metri\*; assicurarsi di non superare tale distanza.
- Assicurarsi che le unità di trasmissione e ricezione siano a una distanza superiore a 5 m.
- Assicurarsi che si stia utilizzato il telecomando della relativa sorgente video.
- Riposizionare la spia del cavo emettitore d'impulsi del telecomando sulla sorgente video o posizionare la spia a 5-10 cm, anteriormente alla sorgente video.

### **Il cicalino scatta quando si utilizza il telecomando**

- Spostare l'unità di ricezione, centimetro per centimetro, finché il ronzio non scompare.
- Spostare l'unità di trasmissione, centimetro per centimetro, finché il ronzio non scompare.
- Con alcuni modelli di apparecchi televisivi non è possibile risolvere questo problema.

### **La caratteristica Easylink non funziona**

- Verificare che l'apparecchio televisivo e il VCR supportino tale funzionalità (consultare i manuali utente dell'apparecchio televisivo e del VCR).
- Utilizzare cavi SCART Easylink compatibili o dotati di tutti i cavetti di collegamento necessari.

### **Il video S-VHS visualizza solamente immagini monocromatiche sulla TV3**

- Selezionare il formato di uscita video CVBS per il proprio VCR S-VHS quando si utilizza l'ingresso SCART 1 o 2 (consultare il manuale utente del VCR).

### **Il lettore di DVD non visualizza immagini sulla TV1, TV2 o TV3**

- Connettere il lettore DVD all'ingresso SCART 3 o 4 (entrambi supportano il formato RGB).
- Selezionare il formato d'uscita video CVBS per il lettore di DVD. (Consultare Il Manuale d'Uso del DVD).

\* dipende dalla potenza del segnale del telecomando e dalle condizioni di carica della batteria.

## Osservazioni generali

- La qualità dell'immagine e del suono può essere influenzata dall'utilizzo di forni a microonde. Altri sistemi senza fili (Bluetooth, LAN senza fili, ecc.) possono anche influire negativamente sulla qualità dell'immagine e del suono e viceversa.
- Il Wireless TV Link è un prodotto che utilizza le radiofrequenze (RF). Come tale esso è sensibile allo stesso tipo di disturbi e interferenze riscontrabili nei telefoni cellulari, negli apparecchi radio portatili e altri prodotti che fanno uso delle RF.
- Se viene selezionata la stessa sorgente video per entrambi gli apparecchi televisivi, questi visualizzeranno lo stesso programma.
- Il Wireless TV link non è limitato a una stanza o a un appartamento! Lo si può usare dappertutto all'interno o all'esterno dell'abitazione. Di conseguenza chiunque possieda un'apparecchiatura Wireless TV link, nelle vicinanze dell'appartamento (fino al massimo del raggio d'azione), impostata sullo stesso canale, può guardare gli stessi programmi in riproduzione sulla vostra sorgente video.
- Per evitare di confondere i segnali provenienti dai Telecomandi, si sconsiglia di usare un apparecchio televisivo come sorgente video.
- Alcuni VCR, integrati in apparecchi combinati TV-VCR, non possono essere utilizzati con l'unità di trasmissione Wireless TV link (dipende dalla marca e dal modello).
- Le sorgenti video non possono essere controllate a distanza se la frequenza portante del segnale a infrarossi è al di fuori della banda operativa 32 kHz - 57 kHz.
- Sicurezza onde radio: se è in funzione, il Wireless TV Link trasmette e riceve onde radio. Il Wireless TV Link è conforme alle norme che disciplinano questa materia.
- L'unità di trasmissione può supportare la funzionalità di scaricamento dei canali (anche nota come "Follow-TV", "Easylink", "SmartLink", "AV-Link", "MEGALogic", "TV-Link" o "Q-Link") di apparecchi televisivi e VCR di classe elevata. È necessario disporre di cavi SCART dotati di tutti i cavetti di collegamento necessari che supportino tale funzionalità.
- Il Philips Wireless TV Link dispone di un raggio d'azione massimo di 100 metri all'aperto. Pareti, soffitti e altri ostacoli voluminosi possono limitare il campo operativo dell'apparecchio fino a circa 30 metri fra le pareti domestiche.



## Ligação de TV Sem Fios

### SBC VL1405

O Receptor de Ligação de TV Sem Fios Philips VL1405 que acaba de adquirir foi fabricado segundo os mais altos padrões de qualidade e proporcionar-lhe-á anos de utilização isenta de dificuldades. O Receptor de Ligação de TV Sem Fios Philips foi concebido para ser usado em adição à Ligação de TV Sem Fios Philips que tem o número de peça SBC VL1400. Leia estas instruções com atenção e guarde o folheto para futura referência. Este folheto descreve apenas a instalação e utilização do Receptor de TV Sem Fios VL1405. Para instruções sobre a Ligação de TV Sem Fios Philips VL1400 (ou seja, utilização do comando à distância, ligação de fontes de vídeo, instalação da unidade transmissora) deve consultar o folheto de instruções original.

O Receptor de Ligação de TV Sem Fios Philips permite-lhe receber o sinal de vídeo transmitido pela Ligação de TV Sem Fios Philips noutra local.

O Receptor de Ligação de TV Sem Fios baseia-se na tecnologia RF sem fios. Para que possa obter o melhor desempenho possível, existem quatro canais de transmissão disponíveis que lhe permitem escolher o canal com a melhor qualidade de imagem com um mínimo de interferências. A pura comodidade sem fios no conforto do seu lar!



## Informação importante

- Leia estas instruções com atenção e guarde o folheto para futura referência.
- As fontes de vídeo, o televisor principal e o segundo televisor têm de estar equipados com conectores SCART.
- São fornecidos dois cabos SCART. Necessitará de cabos SCART adicionais para as fontes de vídeo ligadas.
- Uma fonte de vídeo pode ser qualquer receptor de satélite, descodificador de TV paga (digital ou analógico), videogravador (VCR), leitor de DVD, câmara de vídeo, consola de jogos, PC com capacidade de saída de TV, etc.
- Nestas instruções de utilização, as TVs ligadas são referidas como se segue:
  - TV1 - A TV principal, ligada à unidade transmissora da Ligação de TV Sem Fios VL1400.
  - TV2 - A segunda TV, ligada à unidade receptora da Ligação de TV Sem Fios VL1400.
  - TV3 - A terceira TV, ligada ao receptor VL1405.
- Pode ser útil manter as instruções de utilização dos televisores e das fontes de vídeo ao seu alcance para consulta.

---

## Precauções de segurança

- Não utilize este produto em locais húmidos ou perto de água.
- Não exponha o produto a calor extremo.
- Não abra este produto.  
Em caso de dificuldades técnicas, leve-o ao representante da Philips.
- Não tape este produto.
- Ligue os transformadores de corrente CA apenas a uma fonte de alimentação de 220-240 V CA / 50Hz.
- Utilize apenas os transformadores de corrente CA incluídos ou um tipo de transformador que obedeça à norma de segurança EN60950 e que tenha a seguinte especificação: 12 V CC / 300 mA.
- Equipamento electrónico sensível ou que não tenha a protecção adequada poderá ser afectado pela utilização deste produto.  
Tal interferência pode ocasionar danos em qualquer dos equipamentos.  
Queira, por favor, verificar se o equipamento circundante pode ou não ser afectado por este produto antes de o utilizar.

---

## Conteúdo da embalagem

Queira confirmar que a embalagem do Receptor de Ligação de TV Sem Fios contém os seguintes itens. Eles são fornecidos para o ajudarem a instalar e utilizar a Ligação de TV Sem Fios.

- Unidade transmissora
- Transformador de corrente CA
- Cabo SCART/RCA de áudio/vídeo
- Instruções de utilização

## Descrição geral de funções - Encontrará ilustrações do produto na aba interior

### A) Unidade transmissora SBC VL1400 (não fornecido)

- 1 Botão de ligar/desligar**  
comuta a unidade transmissora entre o modo de espera e de ligado.
- 2 Indicador luminoso de ligar/desligar**  
vermelho em modo de espera, verde quando o aparelho está ligado, intermitente quando recebe os comandos enviados pelo comando remoto
- 3 Botão COPY SOURCE**  
liga a entrada SCART 1, 2 e 3 ou SCART OUT à entrada/saída SCART 4.
- 4 Indicadores luminosos copy source**  
indica a entrada SCART (1,2 ou 3) que está ligada à entrada/saída SCART 4. Se nenhum dos indicadores luminosos estiver ligado, SCART OUT está ligado à entrada/saída SCART 4.
- 5 Botão VIEW SOURCE**  
selecciona a entrada SCART (1-4) visualizada na saída SCART da unidade transmissora.
- 6 Visor de indicação view source**  
indica o número da entrada SCART visualizada na saída da unidade transmissora.
- 7 Indicador luminoso AUTO**  
indica se a comutação SCART automática está activada ou desactivada.
- 8 Indicadores luminosos da extensão do comando remoto de infravermelhos**  
transmite sinais de controlo por infravermelhos a partir da unidade receptora para os dispositivos de fonte de vídeo indicados abaixo.
- 9 Interruptor de canais de transmissão**  
comuta o canal de frequência do sinal de áudio/vídeo para minimizar a interferência.
- 10 Conectores de entrada SCART (1-4)**  
para ligação a dispositivos de fonte de vídeo activados por SCART
- 11 Conector de saída SCART**  
para ligação à TV principal
- 12 Conector de saída de som RCA**  
para ligação a um amplificador de áudio
- 13 Entrada de corrente CC**  
para ligação à rede
- 14 Conector do cabo de extensão do comando remoto**
- 15 Cabo da extensão do comando remoto**  
quatro indicadores luminosos da extensão de infravermelhos utilizados em vez dos indicadores luminosos do comando remoto por infravermelhos (A-8) para obtenção de um controlo mais preciso das fontes de vídeo.
- 16 Cabo SCART**
- 17 Adaptador de corrente**
- 18 Antena do comando remoto**

---

## **B) Unidade receptora**

### **19 Botão de ligar/desligar**

comuta a unidade receptora entre o modo de espera e de ligado. Quando a unidade receptora é ligada ou desligada, a unidade transmissora é ligada ou desligada automaticamente.

### **20 Indicador luminoso de ligado/desligado**

vermelho em modo de espera, verde quando o aparelho está ligado, intermitente quando recebe os comandos enviados pelo comando remoto.

### **21 Receptor de sinal do comando remoto**

recebe os comandos enviados pelo comando remoto à unidade transmissora com o objectivo de controlar as fontes de vídeo.

### **22 Botões para cima (+) / para baixo (-) da fonte de entrada**

selecciona uma das quatro fontes de vídeo ligadas à unidade transmissora para visualização na terceira TV

### **23 Interruptor de canais de transmissão**

comuta o canal de frequência do sinal de áudio/vídeo para minimizar a interferência.

### **24 Conector de saída SCART**

para ligação à terceira TV

### **25 Entrada de corrente CC**

para ligação à rede

### **26 Cabo SCART**

### **27 Adaptador de corrente**

### **28 Antena do comando remoto**

## Preparar a Ligação de TV Sem Fios para utilização

### Instalar a Ligação de TV Sem Fios SBC VL1400

**1** Instale as unidades transmissora e receptora da Ligação de TV Sem Fios conforme indicado nas instruções de utilização que vieram com o aparelho. Certifique-se de que as unidades estão as duas programadas para o mesmo canal.

**2** Ligue a unidade transmissora.

Pode agora instalar e testar o receptor adicional.

### Instalação da unidade receptora

**1** Coloque o interruptor do canal de Transmissão (B-23) no mesmo canal do transmissor.

**2** Coloque a unidade receptora adicional próxima da TV3.

Certifique-se de que a parte frontal da unidade receptora fica posicionada de forma a receber correctamente os comandos enviados pelo comando remoto.

**3** Ligue o cabo SCART da unidade receptora ao TV3.

**4** Ligue o transformador de corrente à unidade receptora.

**5** Ligue o transformador de corrente do receptor adicional à tomada da rede.

### Verificar o funcionamento do comando remoto

**1** Ligue o TV3 e a unidade receptora.

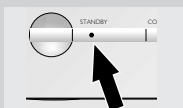
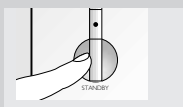
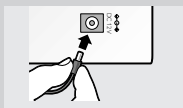
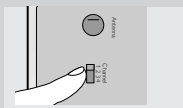
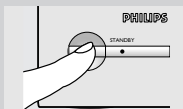
Certifique-se de que a unidade transmissora está ligada

**2** Aponte o comando remoto da fonte de vídeo na direcção da unidade receptora e alterne entre a reprodução e a paragem.

Aponte o comando remoto da fonte de vídeo na direcção da unidade receptora e alterne entre a reprodução e a paragem.

**3** Peça a outra pessoa para verificar se o indicador luminoso de ligado/desligado (A-1) da unidade transmissora fica intermitente.

Tal indica que o sinal do comando remoto enviado pela unidade receptora está a ser recebido.



- 4** Se o indicador luminoso de ligado/desligado (A-1) não ficar intermitente, volte a colocar a antena do comando remoto existente na parte posterior das unidades (A-18 ou B-28).

O indicador luminoso de ligado/desligado da unidade transmissora deve ficar intermitente quando a unidade receptora emite um comando através do comando remoto. Se a Ligação de TV Sem Fios VL1400 estava a funcionar correctamente antes da instalação do Receptor VL1405 adicional, a fonte de vídeo deve responder:

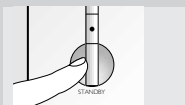
- 5** Se a fonte de vídeo não reagir ao comando remoto, tente alinhar novamente a parte frontal da unidade transmissora com a parte frontal da fonte de vídeo até obter uma reacção.
- 6** Se a fonte de vídeo continuar a não responder, instale o fio de transmissão do comando à distância conforme indicado nas instruções de utilização da Ligação de TV Sem Fios VL1400.

## Utilizar a ligação sem fios com o TV3

### Ver e comandar as fontes de vídeo na TV3

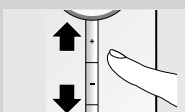
- 1** Ligue a TV3. Esta é a TV que está ligada ao receptor VL1405.

Não é necessário ligar a TV1 para ver programas de vídeo na TV3.



- 2** Prima o botão de ligar/desligar (B-19) para ligar a unidade receptora.

Quando a unidade receptora é ligada, a unidade transmissora liga-se automaticamente e a TV3 visualiza o sinal na entrada SCART.



- 3** Prima os botões – ou + (B-22) na unidade receptora para seleccionar a fonte de vídeo a ser visualizada.

O ciclo de selecção é entrada SCART 1 > 2 > 3 > 4

- 4** Aponte o comando à distância à unidade receptora para comandar a fonte de vídeo.

## Resolução de problemas

Em caso de anomalia, verifique primeiro os pontos a seguir indicados. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, contacte a linha de ajuda (veja "Necessita de ajuda?") ou consulte o seu revendedor. Nunca tente abrir você mesmo o aparelho, já que tal iria invalidar a garantia.

*Verifique primeiro todos os cabos para ter a certeza de que estão correctamente ligados.*

Problema	Solução
<b>Não há imagem na TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que ambas as unidades estão ligadas (A-2 e B-20 verdes).</li> <li>• Seleccione o canal EXT ou AV no TV3.</li> <li>• Active a fonte de vídeo (codificador/descodificador: ligado; videogravador/leitor de DVD: reproduzir).</li> <li>• Seleccione a fonte de vídeo correcta na unidade receptora.</li> <li>• Seleccione a mesma frequência de canal nas unidades receptora e transmissora.</li> <li>• Se o videogravador for a fonte de vídeo, certifique-se de que está a utilizar o conector SCART correcto do videogravador (Ext1 ou Ext2 - consulte o manual do utilizador do videogravador).</li> </ul>
<b>Imagem ou som de má qualidade na TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mova cuidadosamente a unidade receptora até obter uma imagem/som de boa qualidade.</li> <li>• Mova cuidadosamente a unidade transmissora até obter uma imagem/som de boa qualidade.</li> <li>• Mude ambas as unidades para outra frequência de canal.</li> <li>• Reduza a distância entre a unidade transmissora e a unidade receptora (&lt;30m).</li> </ul>
<b>O programa de cabo que está a ver desaparece ao fim de vários minutos</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desactive o modo automático de espera do VCR. (Consulte o Manual do Utilizador do VCR).</li> </ul>
<b>Imagem errada na TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione o canal EXT ou AV no TV3.</li> <li>• Seleccione outra fonte de vídeo na unidade receptora.</li> <li>• Active a fonte de vídeo (codificador/descodificador: ligado; videogravador/leitor de DVD: reproduzir).</li> <li>• Troque os conectores SCART na unidade transmissora.</li> <li>• Mude ambas as unidades para outro canal</li> </ul>
<b>Imagem errada na TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione o canal EXT ou AV correcto no TV1 (consulte o manual de instruções do televisor).</li> <li>• Seleccione a fonte de vídeo correcta com o botão VIEW SOURCE (A-5).</li> <li>• Seleccione um número de programa normal.</li> </ul>

**Não é possível comandar as fontes de vídeo a partir da TV3**

- Aponte o comando à distância directamente à unidade receptora e certifique-se de que não há qualquer obstáculo entre o comando e a unidade (B-19 deve ficar intermitente).
- Certifique-se de que não há qualquer outro aparelho sem fios (auscultadores sem fios, colunas, sinais de controlo por infravermelhos) a interferir com o comando à distância.
- A distância máxima de funcionamento entre o comando remoto e a unidade receptora é de 6 metros\*; certifique-se de que respeita este limite.
- Certifique-se de que as unidades transmissora e receptora estão afastadas mais de 5 metros.
- Certifique-se de que a fonte de vídeo é controlada pelo respectivo comando remoto.
- Altere a posição da luz do cabo da extensão do comando remoto na fonte de vídeo ou coloque a luz 5-10 cm na parte frontal da fonte de vídeo.

**Zumbido ao utilizar o comando à distância**

- Mova cuidadosamente a unidade receptora até o ruído parar.
- Mova cuidadosamente a unidade transmissora até o ruído parar.
- Alguns tipos de televisor não permitem que este problema seja resolvido.

**Função Easylink não funciona**

- Verifique se o televisor e o videogravador suportam esta funcionalidade (consulte os manuais do utilizador do televisor e do videogravador).
- Utilize cabos SCART ou cabos SCART compatíveis com Easylink.

**O vídeo S-VHS produz apenas imagens a preto e branco na TV3**

- Seleccione o formato de saída de vídeo CVBS para videogravadores S-VHS VCR quando utilizar a entrada SCART 1 ou 2 (consulte o manual do utilizador do videogravador).

**O leitor de DVD não produz qualquer imagem TV1, TV2 ou TV3**

- Ligue o leitor de DVD à entrada SCART 3 ou 4 (ambas suportam RGB).
- Seleccione o formato de saída de vídeo CVBS para o leitor de DVD. (Consulte o Manual do Utilizador do DVD).

\* depende da potência do sinal e da condição das pilhas do comando remoto.

## Notas gerais

- A qualidade da imagem e do som é influenciada pela utilização de microondas. Outros sistemas sem fios (Bluetooth, redes locais sem fios, etc.) podem também reduzir a qualidade da imagem e do som, vice-versa.
- A Ligação de TV sem fios é um produto baseado na tecnologia de frequência de rádio. Como tal, o seu desempenho está sujeito às interferências que afectam os sistemas GSM, os rádios portáteis e outros produtos baseados na tecnologia de frequência de rádio.
- Se a mesma fonte de vídeo for seleccionada para ambos os televisores, obterá o mesmo programa em ambos os televisores.
- A Ligação de TV sem fios não está restringida a uma divisão da casa ou à própria casa. Pode utilizá-la dentro ou à volta da casa. Todas as pessoas que tenham uma Ligação de TV sem fios instalada em casa, habitem próximo da sua (que estejam dentro no limite máximo de alcance de funcionamento) e que tenham sintonizado o mesmo canal poderão assistir aos programas reproduzidos pela sua fonte de vídeo.
- Para evitar a troca de comandos remotos, não se recomenda a utilização de um televisor como fonte de vídeo.
- Alguns modelos de videogravador incorporados (combinação de televisor videogravador) não podem ser utilizados com a unidade transmissora (depende do fabricante e do modelo).
- As fontes de vídeo não podem ser controladas de forma remota quando a frequência de transporte do sinal de infravermelhos não corresponde ao intervalo de funcionamento de 32kHz a 57kHz.
- Protecção contra ondas de rádio: Quando ligada, a Ligação de TV sem fios transmite e recebe ondas de rádio. A Ligação de TV sem fios da Philips cumpre os requisitos estabelecidos nas normas em vigor:
- A unidade transmissora suporta a funcionalidade de transferência de canal (também denominada como 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' ou 'Q-Link') dos televisores e videogravadores de topo de gama. Terá de utilizar cabos SCART que suportem esta funcionalidade.
- A Ligação de TV sem fios da Philips tem um alcance de funcionamento máximo de 100 metros em espaço aberto. Paredes, tectos e outros objectos de grandes dimensões podem diminuir o intervalo de funcionamento utilizável para cerca de 30 metros no interior da casa.





## Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης

### SBC VL1405

Ο Δέκτης Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης Philips VL1405 που μόλις αγοράσετε έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ποιότητας και θα σας χαρίσει πολλά χρόνια απρόσκοπτης χρήσης. Ο Δέκτης Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης της Philips έχει σχεδιαστεί για χρήση σε συνδυασμό με την Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης, αριθμός τύπου SBC VL1400. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες και να φυλάξετε το βιβλιαράκι αυτό, ώστε να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον. Στο βιβλιαράκι αυτό περιγράφονται μόνο η εγκατάσταση και η χρήση του Δέκτη Ασύρματης Τηλεόρασης VL1405. Για οδηγίες σχετικά με την Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips VL1400 (π.χ. χρήση τηλεχειριστηρίου, ζεύξη πηγών οπτικού σήματος, ρύθμιση της μονάδας πομπού) σας παραπέμπουμε στο αρχικό εγχειρίδιο χρήσης.

Ο Δέκτης Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης Philips σας επιτρέπει να λαμβάνετε το οπτικό σήμα που μεταδίδει η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips από κάποια άλλη τοποθεσία.

Ο Δέκτης Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης έχει σαν βάση του την ασύρματη τεχνολογία των ραδιοσυχνοτήτων. Για να μπορείτε να απολαμβάνετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, υπάρχουν τέσσερα κανάλια μετάδοσης, ώστε να μπορείτε να επιλέξετε το κανάλι που προσφέρει την καλύτερη εικόνα με τις λιγότερες παρεμβολές. Απόλυτη και ασύρματη άνεση στο σπίτι!

### Σημαντικές πληροφορίες

- Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες και να φυλάξετε το βιβλιαράκι αυτό, ώστε να μπορείτε να το συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Κάθε πηγή βίντεο, η κύρια τηλεόραση και η δεύτερη τηλεόραση πρέπει να έχουν συνδετήρες SCART.
- Παραδίδονται δύο καλώδια SCART. Θα χρειασθείτε πρόσθετα καλώδια SCART για τις πηγές βίντεο που συνδέετε.
- Μια πηγή οπτικού σήματος μπορεί να είναι δορυφορικός δέκτης, (ψηφιακός ή αναλογικός) αποκωδικοποιητής συνδρομητικής τηλεόρασης, βίντεο (VCR), συσκευή DVD, βιντεοκάμερα, κονσόλα παιχνιδιών, ηλεκτρονικός υπολογιστής με δυνατότητα TV-out, κ.λπ.

- Σ' αυτές τις οδηγίες χρήσεως αναφερόμαστε ως εξής στις συνδεδεμένες τηλεοράσεις:
  - TV1 - Η κύρια τηλεόραση, συνδεδεμένη στη μονάδα πομπού της Ζεύξης Ασύρματης Τηλεόρασης VL1400.
  - TV2 - Η δεύτερη τηλεόραση, συνδεδεμένη στη μονάδα δέκτη της Ζεύξης Ασύρματης Τηλεόρασης VL1400.
  - TV3 - Η τρίτη τηλεόραση, συνδεδεμένη στον δέκτη VL1405.
- Θα ήταν χρήσιμο να έχετε σε προσιτό μέρος τις οδηγίες χρήσης των τηλεοράσεων και των πηγών βίντεο για να τις συμβουλευέσθε.

---

### **Προφυλάξεις ασφαλείας**

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε υγρούς χώρους ή κοντά σε νερό.
- Μην εκθέτετε το προϊόν αυτό σε υπερβολική θερμότητα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν αυτό. Σε περίπτωση τεχνικών προβλημάτων πηγαίνετε το στον αντιπρόσωπο της Philips.
- Μη σκεπάζετε το προϊόν αυτό.
- Θα πρέπει να συνδέετε τους προσαρμογείς εναλλασσόμενου ρεύματος μόνο σε παροχή ρεύματος 220-240 V AC / 50Hz.
- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τους προσαρμογείς εναλλασσόμενου ρεύματος που περιέχονται στη συσκευασία ή κάποιον άλλον τύπο που πληροί τα πρότυπα ασφαλείας EN60950 και έχει τις εξής προδιαγραφές: 12 V DC/ 300 mA.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος ενδέχεται να επηρεάσει άλλες, ανεπαρκώς προστατευμένες ή ευαίσθητες, ηλεκτρονικές συσκευές. Η παρεμβολή αυτή ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη μία ή στην άλλη συσκευή. Σας παρακαλούμε να ελέγξετε το κατά πόσο οι συσκευές που υπάρχουν κοντά στο προϊόν αυτό ενδέχεται να επηρεαστούν από τη λειτουργία του.

---

### **Περιεχόμενα συσκευασίας**

- Σας παρακαλούμε να βεβαιωθείτε ότι τα παρακάτω πράγματα περιλαμβάνονται στη συσκευασία του Δέκτη Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης. Σας παρέχονται για να σας βοηθήσουν στην εγκατάσταση και τη χρήση της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης.
- Μονάδα δέκτη
  - Τροφοδοτικό ισχύος AC
  - Καλώδιο SCART/RCA ηχητικού / οπτικού σήματος
  - Οδηγίες χρήσεως

## Περιγραφή λειτουργιών - Εικόνες του προϊόντος στην εσωτερική αναδιπλούμενη σελίδα

### A) Μονάδα πομπού SBC VL1400 (δεν παρέχεται)

- 1 **Κουμπί ισχύος**  
αλλάζει την κατάσταση του πομπού μεταξύ ετοιμότητας (stand-by) και λειτουργίας (on).
- 2 **Φως ισχύος**  
κόκκινο σε κατάσταση ετοιμότητας, πράσινο όταν ο πομπός είναι αναμμένος, αναβοσβήνει όταν παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.
- 3 **Κουμπί αντιγραφής πηγής (COPY SOURCE)**  
συνδέει τις εισόδους SCART 1,2,3 ή το SCART OUT με την είσοδο/έξοδο SCART 4.
- 4 **Φώτα ένδειξης αντιγραφής πηγής**  
δείχνουν ποια είσοδος SCART (1,2 ή 3) είναι συνδεδεμένη με την είσοδο/έξοδο SCART 4. Όταν δεν υπάρχει φωτεινή ένδειξη, σημαίνει ότι το SCART OUT είναι συνδεδεμένο με την είσοδο/έξοδο SCART 4.
- 5 **Κουμπί θέασης πηγής (VIEW SOURCE)**  
επιλέγει την είσοδο SCART (1-4) την οποία βλέπει κανείς στην έξοδο SCART του πομπού.
- 6 **Οθόνη ένδειξης θέασης πηγής**  
δείχνει τον αριθμό της εισόδου SCART την οποία βλέπει κανείς στην έξοδο του πομπού.
- 7 **Φως AUTO**  
δείχνει αν η αυτόματη μεταγωγή SCART είναι ενεργοποιημένη (on) ή απενεργοποιημένη (off).
- 8 **Υπέρυθρα φώτα επέκτασης τηλεχειριστηρίου**  
μεταδίδουν υπέρυθρα σήματα τηλεχειριστηρίου από το δέκτη στις συσκευές πηγών βίντεο από κάτω.
- 9 **Διακόπτης καναλιού μετάδοσης**  
αλλάζει το κανάλι συχνότητας του σήματος audio/video για να ελαχιστοποιήσει τις παρεμβολές.
- 10 **Συνδετήρες εισόδων (1-4) SCART**  
για τη σύνδεση με πηγές οπτικού σήματος που διαθέτουν έξοδο SCART
- 11 **Συνδετήρας εξόδου SCART**  
για τη σύνδεση με την κύρια τηλεόραση
- 12 **Συνδετήρας εξόδου ήχου RCA**  
για τη σύνδεση με έναν ακουστικό ενισχυτή
- 13 **Είσοδος ισχύος DC**  
για τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο
- 14 **Συνδετήρας καλωδίου επέκτασης τηλεχειριστηρίου**
- 15 **Καλώδιο επέκτασης τηλεχειριστηρίου**  
χρησιμοποιεί τέσσερα υπέρυθρα φώτα αντί για τα υπέρυθρα φώτα επέκτασης τηλεχειριστηρίου (A-8) για περισσότερο ακριβή έλεγχο των πηγών βίντεο.
- 16 **Καλώδιο SCART**
- 17 **Μετασχηματιστής**
- 18 **Κεραία τηλεχειριστηρίου**

---

**B) Μονάδα δέκτη****19 Κουμπί ισχύος**

αλλάζει την κατάσταση του πομπού μεταξύ ετοιμότητας (stand-by) και λειτουργίας (on). Όταν η μονάδα δέκτη είναι αναμμένη ή σβησμένη, η μονάδα πομπού είναι αυτομάτως και αυτή αναμμένη ή σβησμένη.

**20 Φως ισχύος**

κόκκινο σε κατάσταση ετοιμότητας, πράσινο όταν ο πομπός είναι αναμμένος, αναβοσβήνει όταν παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.

**21 Δέκτης σημάτων τηλεχειριστηρίου**

παίρνει εντολές από το τηλεχειριστήριο οι οποίες στέλνονται στη μονάδα πομπού προς έλεγχο των πηγών βίντεο.

**22 Πλήκτρα επιλογής πηγής εισόδου, επάνω (+) / κάτω (-)**

επιλέγουν μία από τις τέσσερις πηγές οπτικού σήματος που είναι συνδεδεμένες στη μονάδα πομπού, ώστε να μπορείτε να την παρακολουθήσετε στην τρίτη τηλεόραση

**23 Διακόπτης καναλιού μετάδοσης**

αλλάζει το κανάλι συχνότητας του σήματος audio/video για να ελαχιστοποιήσει τις παρεμβολές.

**24 Συνδετήρας εξόδου SCART**

για τη σύνδεση με την τρίτη τηλεόραση

**25 Είσοδος ισχύος DC**

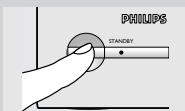
για τη σύνδεση με το ηλεκτρικό δίκτυο

**26 Καλώδιο SCART****27 Μετασχηματιστής****28 Κεραία τηλεχειριστηρίου**

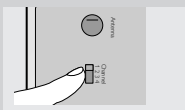
## Προετοιμασία της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης

### Ρύθμιση της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης SBC VL1400

- 1 Ρυθμίστε τη μονάδα πομπού και τη μονάδα δέκτη της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσεως που σας παραδόθηκαν μαζί με τη συσκευή.  
Βεβαιωθείτε ότι οι δύο συσκευές έχουν ρυθμιστεί στο ίδιο κανάλι.

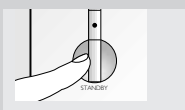
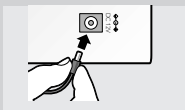


- 2 Ενεργοποιήστε τη μονάδα πομπού.  
Μπορείτε στη συνέχεια να ρυθμίσετε και να δοκιμάσετε τον πρόσθετο δέκτη.



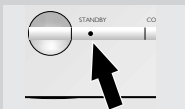
### Ρύθμιση της μονάδας δέκτη

- 1 Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής καναλιών (B-23) στο ίδιο κανάλι που έχει ρυθμιστεί και ο πομπός.
- 2 Τοποθετήστε την πρόσθετη μονάδα δέκτη κοντά στην TV3.  
Σιγουρευθείτε ότι η εμπρόσθια όψη της μονάδας δέκτη είναι τοποθετημένη έτσι ώστε να λαμβάνει εντολές από το τηλεχειριστήριο.
- 3 Συνδέστε ένα καλώδιο SCART ανάμεσα στη μονάδα δέκτη και την TV3.
- 4 Συνδέστε το τροφοδοτικό ισχύος στη μονάδα δέκτη.
- 5 Συνδέστε το τροφοδοτικό ισχύος του πρόσθετου δέκτη σε μια πρίζα.



### Έλεγχος της λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου

- 1 Ανάψτε την TV3 και τη μονάδα δέκτη.  
Βεβαιωθείτε ότι και ο πομπός είναι αναμμένος.
- 2 Σημαδέψτε τη μονάδα δέκτη με τη μονάδα τηλεχειριστήριο των πηγών βίντεο και περάστε από το play στο stop ή αντιστρόφως.  
Το φως ισχύος (B-19) στη μονάδα δέκτη αναβοσβήνει για να δείξει ότι έχει λάβει την εντολή του τηλεχειριστηρίου.
- 3 Ζητήστε από ένα δεύτερο πρόσωπο να ελέγξει αν το φως ισχύος (A-1) στη μονάδα πομπού αναβοσβήνει.  
Αυτό δείχνει ότι λαμβάνει το σήμα του τηλεχειριστηρίου από τη μονάδα δέκτη.



- 4 Αν το φως ισχύος (A-1) δεν αναβοσβήνει, μετατοπίστε την κεραία του τηλεχειριστηρίου στο πίσω μέρος της μιας ή της άλλης μονάδας (A-18 ή B-28).

Το φως ισχύος στη μονάδα πομπού πρέπει τώρα να αναβοσβήνει όταν δίνεται μια εντολή με το τηλεχειριστήριο στη μεριά του δέκτη. Αν η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης VL1400 λειτουργούσε κανονικά πριν από την εγκατάσταση του πρόσθετου Δέκτη VL1405, θα πρέπει να ανταποκριθεί η πηγή οπτικού σήματος.

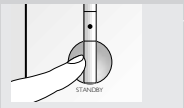
- 5 Αν η πηγή βίντεο δεν απαντά στην εντολή του τηλεχειριστηρίου, προσπαθήστε να ευθυγραμμίσετε πάλι την εμπρόσθια όψη της μονάδας πομπού με την εμπρόσθια όψη της πηγής βίντεο μέχρι που να επιτύχετε μια αντίδραση.
- 6 Σε περίπτωση που εξακολουθεί να μην ανταποκρίνεται η πηγή οπτικού σήματος, εγκαταστήστε το καλώδιο ενίσχυσης σημάτων τηλεχειριστηρίου, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσεως της Ασύρματης Ζεύξης Τηλεόρασης VL1400.

## Χρήση της ασύρματης ζεύξης με την TV3

### Παρακολούθηση και έλεγχος πηγών οπτικού σήματος στην TV3

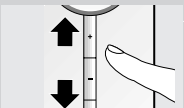
- 1 Ανάψτε την TV3. Αυτή είναι η τηλεόραση που είναι συνδεδεμένη στον δέκτη VL1405.

Δεν χρειάζεται να ανάψετε την TV1 για να απολαύσετε προγράμματα βίντεο στην TV3.



- 2 Πατήστε το κουμπί ισχύος (B-19) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα δέκτη.

Όταν είναι ενεργοποιημένη η μονάδα δέκτη, ενεργοποιείται αυτόματα η μονάδα πομπού και η TV3 δείχνει το λαμβανόμενο σήμα στην είσοδο SCART.



- 3 Πατήστε τα πλήκτρα - ή + (B-22) στη μονάδα δέκτη για να επιλέξετε την πηγή οπτικού σήματος που θα πρέπει να προβάλλεται.

Ο κύκλος επιλογής είναι είσοδος SCART 1 > 2 > 3 > 4

- 4 Σημαδέψτε με το τηλεχειριστήριο τη μονάδα δέκτη για να ελέγξετε την πηγή οπτικού σήματος.

## Επίλυση προβλημάτων

Εάν παρουσιασθεί κάποιο πρόβλημα, ελέγξτε πρώτα τα σημεία που αναφέρονται παρακάτω. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις συμβουλές, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας (δείτε 'Χρειάζεστε Βοήθεια') ή ζητήστε τη συμβουλή του αντιπροσώπου της Philips. Σε καμία περίπτωση δεν θα πρέπει να προσπαθήσετε να ανοίξετε μόνοι σας τη συσκευή, αφού αν το κάνετε θα παύσει να ισχύει η εγγύηση.

*Πρώτα απ' όλα θα πρέπει να ελέγξετε όλα τα καλώδια για να βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα σωστά.*

### Πρόβλημα

### Λύση

**Δεν υπάρχει εικόνα στη TV3**

- Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο μονάδες είναι αναμμένες (A-2 και B-20 είναι πράσινα).
- Επιλέξτε το κανάλι EXT ή AV στην TV3.
- Ενεργοποιήστε την πηγή βίντεο (αποκωδικοποιητής: ανάψτε VCR/DVD: παίξτε).
- Επιλέξτε τη σωστή πηγή βίντεο στη μονάδα δέκτη.
- Τέμεγυ υθε τανε ζσερφεζγς γθαζξεμ οξ βουθ υθε Σεγειχεσ αζδ Υσαζτνιυεσ φξιυτ.
- Επιλέξτε κανάλι ίδιας συχνότητας στη μονάδα δέκτη και στη μονάδα πομπού. Αν η πηγή βίντεο είναι ένα VCR, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται ο σωστός συνδετήρας SCART του VCR (Ext1 ή Ext2 – συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του VCR).

**Κακή ποιότητα εικόνας/ήχου στη TV3**

- Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα δέκτη ώσπου να πετύχετε καλή ποιότητα εικόνας και ήχου.
- Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα πομπού ώσπου να πετύχετε καλή ποιότητα εικόνας και ήχου.
- Βάλτε και τις δύο μονάδες σε κανάλι άλλης συχνότητας.
- Μειώστε την απόσταση ανάμεσα στη μονάδα πομπού και τη μονάδα δέκτη (<30v).

**Το καλωδιακό πρόγραμμα που παρακολουθείτε εξαφανίζεται μετά από μερικά λεπτά**

- Απενεργοποιήστε τη λειτουργία αψυο τυαζδβς (αυτόματη θέση σε κατάσταση ετοιμότητας) του βίντεο. (Ελέγξτε τις Οδηγίες Χρήσης του βίντεο).

**Λάθος εικόνα στη TV3**

- Επιλέξτε το κανάλι EXT ή AV στην TV3.
- Επιλέξτε μια άλλη πηγή βίντεο στη μονάδα δέκτη.
- Ενεργοποιήστε την πηγή βίντεο (αποκωδικοποιητής: ανάψτε VCR/DVD: παίξτε).
- Ανταλλάξτε τους συνδετήρες SCART στη μονάδα πομπού.
- Αλλάξτε κανάλι και στις δυο μονάδες.



**Λάθος εικόνα στη TV1**

- Επιλέξτε το σωστό κανάλι EXT ή AV στην TV1. (Βλ. το εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασης)
- Επιλέξτε τη σωστή πηγή βίντεο με το κουμπί VIEW SOURCE (A-5).
- Επιλέξτε έναν αριθμό κανονικού προγράμματος.

**Οι πηγές οπτικού σήματος δεν ελέγχονται από τη TV3**

- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο κατευθείαν προς την μονάδα του δέκτη και βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια. (B-19 πρέπει να αναβοσβήνει).
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κάποια άλλη ασύρματη συσκευή (ασύρματα ακουστικά, μεγάφωνα, σήματα ελέγχου ραδιοσυχνότητων) που προκαλεί παρεμβολές στο τηλεχειριστήριο.
- Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και της μονάδας δέκτη είναι 6 μέτρα\*. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε μέσα σ'αυτή την ακτίνα.
- Βεβαιωθείτε ότι η απόσταση μεταξύ της μονάδας πομπού και της μονάδας δέκτη είναι μεγαλύτερη από 5 μέτρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο που ανήκει στην πηγή βίντεο χρησιμοποιείται για να την ελέγχει.
- Μετατοπίστε το φως του καλωδίου επέκτασης τηλεχειριστηρίου στην πηγή βίντεο, ή τοποθετήστε το φως 5-10 εκατοστά μπροστά από την πηγή βίντεο.

**Ακούγεται κάποιος βόμβος όταν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο**

- Μετακινήστε γύρω γύρω απαλά τη μονάδα δέκτη ώσπου να σταματήσει ο βόμβος.
- Μετακινήστε γύρω-γύρω απαλά τη μονάδα πομπού ώσπου να σταματήσει ο βόμβος.
- Με μερικούς τύπους τηλεόρασης, αυτό το πρόβλημα δεν λύνεται.

**Η δυνατότητα Easylink δεν λειτουργεί**

- Ελέγξτε αν τόσο η τηλεόρασή σας όσο και το βιντεοκασετόφωνό σας είναι συμβατά με αυτή τη δυνατότητα. (Συμβουλευθείτε τα εγχειρίδια χρήσης της τηλεόρασης και του VCR)
- Χρησιμοποιήστε καλώδια συμβατά με Εατςμιζλ ή πλήρως συρματωμένα καλώδια SCART.

**Το βίντεο S-VHS στέλνει μόνο ασπρόμαυρη εικόνα στη δεύτερη τηλεόραση**

- Επιλέξτε σχήμα εξόδου βίντεο CVBS για το βιντεοκασετόφωνό σας S-VHS όταν χρησιμοποιείτε είσοδο SCART 1 ή 2. (Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του VCR)

**Το DVD δεν στέλνει εικόνα στη TV1, TV2 ή TV3**

- Συνδέστε τη συσκευή DVD με την είσοδο SCART 3 ή 4 (και τα δύο συμβατά με RGB).
- Επιλέξτε το φορμά εξόδου οπτικού σήματος CVBS στο DVD player. (Ελέγξτε τις Οδηγίες Χρήσης του DVD)

\* Εξαρτάται από τη δύναμη των σημάτων του τηλεχειριστηρίου και την κατάσταση των μπαταριών.

## Γενικές σημειώσεις

- Η ποιότητα της εικόνας και του ήχου επηρεάζεται από τη χρήση φούρνων υικροκυμάτων. Άλλα ασύρματα συστήματα (Bluetooth, ασύρματο LAN κλπ.) μπορούν επίσης να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητα της εικόνας και του ήχου, και αντιστρόφως.
- Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης λειτουργεί με ραδιοσυχνότητες (RF). Συνεπώς, η απόδοσή της επηρεάζεται από τις ίδιες παρεμβολές από τις οποίες επηρεάζεται και η απόδοσή των κινητών τηλεφώνων, των φορητών ραδιοφώνων και άλλων προϊόντων βασισμένων σε ραδιοσυχνότητες.
- Αν έχει επιλεγεί η ίδια πηγή βίντεο και για τις δύο τηλεοράσεις, έχετε τότε το ίδιο πρόγραμμα σε κάθε τηλεόραση.
- Οι δυνατότητες χρήσης της Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης δεν περιορίζονται σε ένα μόνο χώρο ή σπίτι. Μπορείτε να τη χρησιμοποιήσετε μέσα και γύρω από το σπίτι. Κατά συνέπεια, οποιοσδήποτε διαθέτει κοντά στο σπίτι σας (μέσα στα όρια της μέγιστης ακτίνας λειτουργίας) μια Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης συντονισμένη στο ίδιο κανάλι, μπορεί να παρακολουθήσει τα ίδια προγράμματα που προβάλλονται από τη δική σας πηγή βίντεο.
- Προς πρόληψη σύγχυσης των φντολών που μεταδίδονται από το τηλεχειριστήριο, δεν συνιστάται η χρήση τηλεόρασης ως πηγής βίντεο.
- Ορισμένα ενσωματωμένα βίντεοκασετόφωνα (συνδυασμοί TV-VCR) δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τη μονάδα πομπού (εξαρτάται από τη μάρκα και τον τύπο).
- Οι πηγές βίντεο δεν μπορούν να ελέγχονται από απόσταση αν η συχνότητα φέροντος του υπέρυθρου (IR) σήματος είναι έξω από το παράθυρο λειτουργίας 32kHz ως 57kHz.
- Ασφάλεια ραδιοκυμάτων: Όταν είναι αναμμένη, η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips εκπέμπει και δέχεται ραδιοκύματα. Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές που έχουν καθοριστεί σχετικά.
- Η μονάδα πομπού είναι συμβατή με τη δυνατότητα εγκατάστασης καναλιών τηλεοράσεων και βιντεοκασετόφωνων της τελευταίας λέξης της τεχνολογίας (αυτή η δυνατότητα εγκατάστασης καναλιών είναι γνωστή και ως 'Follow TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' ή 'Q Link'). Πρέπει να χρησιμοποιούνται πλήρως συρματωμένα καλώδια SCART που είναι συμβατά με αυτή τη δυνατότητα.
- Η Ασύρματη Ζεύξη Τηλεόρασης Philips έχει ακτίνα λειτουργίας 100 μέτρων στο ύπαιθρο. Τοίχοι, οροφές και άλλα μεγάλα αντικείμενα μπορούν να περιορουν την ακτίνα λειτουργίας μέσα στο σπίτι στα 30 περίπου μέτρα.



## Trådlös tv-länk

### SBC VL1405

Mottagaren VL1405 för Philips trådlösa tv-länk som du just köpt är tillverkad till högsta standard och kommer att ge dig många års problemfri användning. Mottagaren är avsedd att användas tillsammans med Philips trådlösa tv-länk, typnummer SBC VL1400. Läs följande anvisningar noga och behåll häftet för framtida referens. I denna bruksanvisning beskrivs bara hur du installerar och använder mottagaren VL1405. För anvisningar om Philips trådlösa tv-länk VL1400 (dvs hur du använder fjärrkontrollen, länkar till videokällor eller ställer in sändarenheten) hänvisar vi till bruksanvisningen för den enheten.

Med mottagaren för Philips trådlösa tv-länk kan du ta emot videosignaler som sänds över Philips trådlösa tv-länk från annat ställe.

Mottagaren för trådlös tv-länk är baserad på trådlös RF-teknologi. För att ge dig bästa möjliga kvalitet finns fyra sändningskanaler så att du kan välja den kanal som ger bästa möjliga bild med ett minimum av störningar. Äkta trådlös bekvämlighet i hemmet!

## Viktig information

- Läs följande anvisningar noga och behåll häftet för framtida referens.
- Varje videokälla, huvud-TV:n och den andra TV:n måste ha SCART-uttag.
- Två SCART-kablar är bifogade; du kommer att behöva extra SCART-kablar för de videokällor som du ansluter.
- Valfri satellitmottagare, dekoder för betal-TV (antingen digital eller analog), videobandspelare (VCR), DVD-spelare, videokamera, spelmanöverbord, dator med möjlighet att visa tv etc. kan användas som videokälla.
- I denna bruksanvisning använder vi följande beteckningar på anslutna tv-apparater:
  - TV1 - Huvud-tv:n, som är ansluten till sändardelen av den trådlösa tv-länken VL1400.
  - TV2 - Den andra tv:n, som är ansluten till mottagardelen av den trådlösa tv-länken VL1400.
  - TV3 - Den andra tv:n, som är ansluten till mottagardelen av den trådlösa tv-länken VL1400.
- Det kan vara praktiskt att ha TV:ns och videokällornas bruksanvisningar till hands.

---

### Säkerhetsåtgärder

- Använd inte produkten på fuktiga platser eller i närheten av vatten.
- Utsätt inte produkten för stark värme.
- Öppna inte produkten.  
Om du får tekniska problem bör du ta den till en Philips-handlare.
- Täck inte över produkten.
- Anslut nätadapterna endast till ett uttag som ger 220-240 V AC / 50Hz.
- Använd endast de medföljande nätadapterna eller en typ som uppfyller säkerhetsstandarden EN60950 och som har följande specifikation:  
12 V Is/ 300 mA.
- Elektronisk utrustning som är otillräckligt skärmd eller särskilt känslig kan påverkas av denna produkt. Störningen kan orsaka skada på annan utrustning. Du bör kontrollera om omgivande utrustning kan påverkas av produkten innan du börjar använda den.

---

### Innehållet i kartongen

Kontrollera att följande delar finns med i kartongen med din mottagare för trådlös tv-länk. De följer med för att hjälpa dig ställa in och använda din trådlösa tv-länk.

- Mottagarenhet
- Nätadapter
- SCART/RCA-kabel för audio/video
- Bruksanvisning

## Funktionsöversikt - Produktillustrationer på pärmens insida

### A) Sändarenhet SBC VL1400 (medföljer ej)

- 1 Huvudströmbrytare**  
växlar mellan stand-by och på.
- 2 På/Av-lampa**  
rött ljus för stand-by, grönt ljus när apparaten är påslagen, blinkar när kommandon från fjärrkontrollen tas emot.
- 3 COPY SOURCE-knapp**  
kopplar SCART-ingångarna 1,2,3 eller SCART OUT till SCART in/ut 4.
- 4 Copy source-indikationslampor**  
visar vilken SCART-ingång (1,2 eller 3) som är kopplad till SCART- in/utgång 4. När indikationslampan inte lyser är SCART OUT kopplad till SCART in/utgång 4.
- 5 VIEW SOURCE-knapp**  
väljer vilken SCART-ingång (1-4) som visas på sändarens SCART-utgång.
- 6 View source-indikationsdisplay**  
visar vilket nummer på SCART-ingång som visas på sändarenhetens utgång.
- 7 AUTO-lampa**  
visar om automatisk SCART-växling är möjlig (på) eller inte möjlig (av).
- 8 Infraröd fjärrkontrollsförstärkningsljus**  
överför infraröd-kontrolljussignaler från mottagaren till videokällorna nedanför.
- 9 Kanalväljare**  
växlar mellan audio/videosignalens frekvenskanaler för att reducera störningar till ett minimum.
- 10 SCART ingångsuttag (1-4)**  
för anslutning till videokällor med SCART-utgång
- 11 SCART utgångsuttag**  
för anslutning till huvud-tv:n
- 12 RCA ljud utgångsuttag**  
för anslutning till en ljudförstärkare
- 13 Likströmsingång**  
för anslutning till elnätet
- 14 Uttag fjärrkontrollsförstärkningsladd**
- 15 Fjärrkontrollsförstärkningsladd**  
fyra infrarödljus används istället för de infraröda fjärrkontrollsförstärkningsljusen (A-8) för noggrannare kontroll av videokällorna.
- 16 SCART-kabel**
- 17 Nätadapter**
- 18 Fjärrkontrollsantenn**

---

## **B) Mottagarenhet**

### **19 Huvudströmbrytare**

växlar mellan stand-by och på. När mottagarenheten slås på eller av blir sändarenheten också påslagen eller avstängd automatiskt.

### **20 På/Av-lampa**

rött ljus för stand-by, grönt ljus när apparaten är påslagen, blinkar när fjärrkontrollkommandon tas emot.

### **21 Mottagare fjärrkontrollssignaler**

tar emot fjärrkontrollskommandon som sänds till mottagarenheten för att styra videokällorna.

### **22 Ingång källa upp (+) / ner (-) knappar**

väljer vilken av de fyra videokällor som är anslutna till sändarenheten som ska visas på den tredje tv:n.

### **23 Kanalväljare**

växlar mellan audio/videosignalens frekvenskanaler för att reducera störningar till ett minimum.

### **24 SCART utgångsuttag**

för anslutning till den tredje-tv:n

### **25 Likströmsingång**

för anslutning till elnätet

### **26 SCART-kabel**

### **27 Nätadapter**

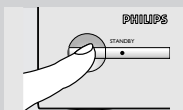
### **28 Fjärrkontrollsantenn**

## Ställa i ordning din trådlösa tv-länk

### Ställa in den trådlösa tv-länken SBC VL1400

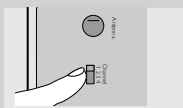
- 1 Ställ in sändaren och mottagaren för den trådlösa tv-länken enligt bruksanvisningen som följde med apparaten.

Se till att båda enheterna är inställda på samma frekvenskanal.



- 2 Koppla på sändaren.

Du kan nu ställa in och testa den extra mottagaren.

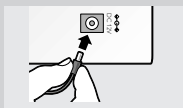


### Ställa in mottagarenheten

- 1 Ställ sändarkanalväljaren (B-23) på samma kanal som sändaren.

- 2 Ställ den extra mottagarenheten nära TV3.

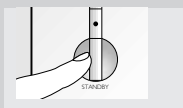
Kontrollera att mottagarenhetens framsida är så placerad att den kan ta emot fjärrkontrollskommandon.



- 3 Anslut SCART-kablar från mottagarenheten till TV3.

- 4 Anslut nätadaptern till mottagarenheten.

- 5 Sätt i nätadaptern för den extra mottagaren i ett vägguttag.



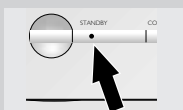
### Kontrollera att fjärrkontrollen fungerar

- 1 Slå på TV3 och mottagarenheten.

Kontrollera att sändarenheten också är påslagen.

- 2 Rikta videokällans fjärrkontroll mot mottagarenheten och växla mellan 'play' och 'stop'.

På/Av-lampan (B-19) på mottagarenheten blinkar för att visa att den har tagit emot kommandot från fjärrkontrollen.



- 3 Be en annan person att kontrollera om På/Av-lampan (A-1) på sändarenheten blinkar.

Detta betyder att sändarenheten tar emot kontrollsignalerna från mottagarenheten.

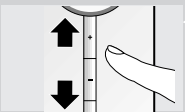
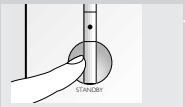


- 4 Om På/Av-lampan (A-1) inte blinkar, flytta fjärrkontrollsentennen på endera enhets(A-18 eller B-28) baksida.  
På/Av-lampan på sändarenheten ska blinka när ett fjärrkontrollskommando ges på mottagarsidan. Om den trådlösa tv-länken VL1400 fungerade innan du installerade den extra mottagaren bör videokällan nu reagera.
- 5 Om videokällan inte reagerar på fjärrkontrollskommandot, försök justera sändarenhetens frampanel i linje med videokällan tills du får respons.
- 6 Om videokällan fortfarande inte reagerar installerar du fjärrkontrollssladden enligt beskrivningarna i anvisningarna för den trådlösa tv-länken VL1400.

## Använda den trådlösa TV-länken med TV3

### Titta på och styra videokällor på TV3

- 1 Koppla på TV3. Det är den tredje tv:n, som är ansluten till mottagaren VL1405.  
TV1 behöver inte vara påkopplad för att du ska kunna titta på program på TV3.
- 2 Tryck på påkopplingsknappen (B-19) för att koppla på mottagarenheten.  
När mottagaren är påkopplad kommer sändaren automatiskt på, och på TV3 visas då signalen som kommer in i den apparatens SCART-ingång.
- 3 Tryck på – eller + (B-22) på mottagarenheten för att välja vilken videokälla som ska visas.  
SCART-ingångarna 1 > 2 > 3 > 4 visas i den ordningen.
- 4 Rikta fjärrkontrollen mot mottagaren för att styra videokällan.



## Problemlösning

Om det uppstår något fel, ber vi dig först gå genom tipsen nedan. Om du inte kan lösa ett problem med hjälp av råden nedan kan du kontakta vår helpline (se "Behöver du hjälp?") eller vända dig till butiken. Försök aldrig att själv reparera enheten. Då gäller inte garantin längre.

*Kontrollera förs tätt alla kablarna sitter i rätt.*

Problem	Lösning
<b>Ingen bild på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se till att båda enheter är påslagna (A-2 och B-20 är gröna).</li> <li>• Välj kanal EXT eller AV på TV3.</li> <li>• Aktivera videokällan (TV-konverter: ström på; videobandspelare/DVD-spelare: avspelning).</li> <li>• Välj rätt videokälla på Mottagarenheten.</li> <li>• Välj samma kanal på både Sändar- och Mottagarenheterna.</li> <li>• Om en videobandspelare är videokälla kontrollera då att rätt SCART-uttag på videobandspelaren används (Ext1 eller Ext2 - se videobandspelarens bruksanvisning).</li> </ul>
<b>Dålig bild/ ljudkvalitet på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flytta försiktigt runt mottagarenheten tills du får bra bild och ljud.</li> <li>• Flytta försiktigt runt sändarenheten tills du får bra bild och ljud.</li> <li>• Välj en annan frekvenskanal för båda enheter.</li> <li>• Minska avståndet mellan sändar- och mottagarenheten (&lt;30m).</li> </ul>
<b>Kabelprogrammet du tittar på försvinner efter några minuter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Avaktivera det automatiska beredskapsläget på videobandspelaren. (Se bruksanvisningen för videobandspelaren).</li> </ul>
<b>Fel bild på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Välj kanal EXT eller AV på TV3.</li> <li>• Välj en annan videokälla på mottagarenheten.</li> <li>• Aktivera videokällan (TV-konverter: ström på; videobandspelare/DVD-spelare: avspelning).</li> <li>• Växla SCART-uttagen på sändarenheten.</li> <li>• Ställ om till en annan frekvenskanal på båda enheterna.</li> </ul>
<b>Fel bild på TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Välj rätt EXT eller AV kanal på TV1 (se TV:ns bruksanvisning).</li> <li>• Välj rätt videokälla med VIEW SOURCE-knappen (A-5).</li> <li>• Välj ett vanligt programnummer.</li> </ul>

### Videokällorna från den TV3 kan inte styras

- Rikta fjärrkontrollen direkt mot mottagarenheten och se till att det inte finns några hinder mellan. (B-19 måste blinka).
- Se till att det inte finns någon annan trådlös apparat (trådlösa hörlurar; högtalare, RF-kontrollsignaler) som stör fjärrkontrollen.
- Avståndet mellan fjärrkontrollen och mottagarenheten får vara högst 6 meter\*. Var noga med att det inte är längre än så.
- Se till att sändarenheten och mottagarenheten står minst 5 meter ifrån varandra.
- Se till att den fjärrkontroll som hör till videokällan används för att styra den.
- Flytta fjärrkontrollens förstärkningsladd på videokällan, eller placera ljuset 5-10 cm framför videokällan.

### Surr ljud när fjärrkontrollen används

- Flytta omkring mottagarenheten försiktigt tills surrljudet försvinner.
- Flytta omkring sändarenheten försiktigt tills surrljudet försvinner.
- För vissa typer av TV-apparater går inte detta problem att lösa.

### 'Easylink' fungerar inte

- Kontrollera att både din TV och videobandspelare stödjer denna funktion. (Se TV:ns och videobandspelarens bruksanvisning).
- Använd Easylink-kompatibla eller fullständiga SCART-kablar.

### Det blir bara svartvita bilder vid S-VHS video

- Välj CVBS video-utgångsformat för din S-VHS videobandspelare när SCART-ingång 1 eller 2 används (kontrollera videobandspelarens bruksanvisning).

### Det visas inga bilder på TV1, TV2 och TV3 från DVD-spelaren

- Anslut DVD-spelaren till SCART-ingång 3 eller 4 (båda stödjer RGB).
- Ställ in utformatet CVBS video för din DVD-spelare. (Se bruksanvisningen för videobandspelaren.)

\* beror på fjärrkontrollsignalernas styrka och batteriets laddning.

## Allmänt

- Bild-och ljudkvaliteten kan påverkas vid användning av mikrovågsugnar. Andra trådlösa system (Bluetooth, trådlösa nätverk etc.) kan också inverka negativt på bild-och ljudkvaliteten.
- Din trådlösa TV-länk använder sig av RF-signaler (signaler på radiofrekvens). Den är därför känslig för samma slags störningar som påverkar GSM-system, transistorradioapparater och andra RF-baserade produkter.
- Om samma videokälla väljs för båda TV-apparaterna får du samma program på TV-apparaterna.
- Din trådlösa TV-länk är inte begränsad till ett visst rum eller hus. Du kan använda den var som helst i eller i närheten av huset. Andra personer i närheten av ditt hem (upp till det största användningsavståndet) som också använder en trådlös TV-länk som är inställd på samma kanal, kan därför se på de program som kommer från din videokälla.
- För att inte riskera att blanda ihop olika fjärrkontrollkommandon rekommenderar vi dig att inte använda en TV som videokälla.
- Vissa inbyggda videobandspelare (TV/videokombinationer) kan inte användas med den trådlösa TV-länkens sändarenhet (beroende på märke och typ).
- Videokällor kan inte styras trådlöst om infrarödssignalens bärvågsfrekvens går utanför räckvidden 32kHz till 57kHz.
- Radiovågssäkerhet: När den trådlösa TV-länken är påslagen sänder den ut och tar emot radiovågor. Den trådlösa TV-länken uppfyller kraven i de standarder som definierats för den.
- Den trådlösa TV-länkens sändarenhet kan stödja funktionen nedladdning av kanaler på high-end TV-apparater och videobandspelare. (Denna funktion kallas även 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link'). Fullständiga SCART-kablar som stödjer denna funktion måste användas.
- Philips trådlösa TV-länk har ett användningsavstånd på upp till 100 meter utomhus. Väggar, tak och andra störr föremål kan reducera användningsavståndet till omkring 30 meter inomhus.

## Tekniska specifikationer

<b>Allmänt</b>	Stödda videostandarder Strömmatning Förbrukning under drift:	PAL / NTSC / SECAM 220 - 240V AC / 50Hz 7 W (både sändar- och mottagarenhet)
<b>Mottagarenhet</b>	SCART- uttag: Videoingång: Räckvidd  Dimensioner:	Utgång: stereo audio / video: CVBS CVBS (gul RCA-kontakt) Upp till 100 meter utomhus, upp till 30 meter inomhus  6.1 cm (B) x 14.6 cm (D) x 15 cm (H)
<b>Ljus-/video-sändning</b>	Bärfrekvens: Antal frekvenskanaler:  Modulationstyp: Sändareffekt: Antenner:	2,4 GHz fyra (kan vara färre, beroende på lokala bestämmelser) FM <10mW Inbyggda
<b>Fjärrkontroll-sändning</b>	Bärfrekvens: Modulationstyp: Sändareffekt: Räckvidd för IR-mottagning: Bärfrekvensområde: Fjärrkontrollsladd: Fjärrkontrollantenn:	433,92 MHz AM <10 mW Upp till 6 meter 32 kHz – 57 kHz Ja, 4 infraröd ljus Antenner baktill på båda enheter

### Om du behöver hjälp?

Om du har några frågor rörande VL1405, är du välkommen att ringa vår hjälptelefon. Numret hittar du på sidan 2.

Läs igenom den här bruksanvisningen noga innan du ringer. Du kan själv lösa de flesta problem.

Modellnumret för den trådlösa tv-länken är VL1405.

Inköpsdatum: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
dag / månad / år

## Trådløst TV Link

### SBC VL1405

Den Philips Trådløse TV Link Receiver VL1405, du lige har købt, er fremstillet i henhold til de højeste standarder og vil give dig mange års problemfri brug. Philips Trådløse TV Link Receiver er beregnet til at blive brugt sammen med Philips Trådløse TV Link, typenummer SBC VL1400. Læs venligst følgende anvisninger omhyggeligt, og gem dette hæfte til senere opslag. Dette hæfte beskriver kun installationen og brugen af den Trådløse TV Receiver VL1405. For oplysninger om Philips Trådløse TV Link VL1400 (dvs. brug af fjernbetjening, tilslutning af videokilder og opstilling af transmitterenhed) henviser vi til den originale brugsanvisning.

Med Philips Trådløse TV Link Receiver kan du modtage det videosignal, som sendes af Philips Trådløse TV Link på et andet sted.

Den Trådløse TV Link Receiver er baseret på trådløs RF-teknologi. For at gøre dig i stand til at få det bedst mulige resultat er der fire kanaler, så du kan vælge den kanal, der giver det bedste billede med minimal interferens.

Ren trådløs hjemmekomfort!

## Vigtig information

- Læs venligst følgende anvisninger omhyggeligt, og gem dette hæfte til senere opslag.
- Videokilder, hoved-TV og andet TV skal have SCART-stik.
- Der medfølger to SCART-kabler; der kræves ekstra SCART-kabler til de videokilder, du vil tilslutte.
- Der kan bruges enhver satellit-receiver, betalings-TV dekoder (digital eller analog), videomaskine (VCR), DVD-spiller, camcorder, spillekonsol, PC med TV-udgangskapacitet mv. som videokilde.
- I denne brugsanvisning henviser vi til de tilsluttede fjernsynsapparater på følgende måde:
  - TV1 - Hovedfjernsynet, som er tilsluttet den Trådløse TV Link VL1400 transmitter.
  - TV2 - Det andet fjernsyn, som er tilsluttet den Trådløse TV Link VL1400 receiver.
  - TV3 - Det tredje fjernsyn, som er tilsluttet VL1405 receiveren.
- Det kan måske være praktisk at have brugsanvisningerne til fjernsynene og til videokilderne ved hånden.

---

## Sikkerhedsforanstaltninger

- Anvend ikke dette produkt på steder, hvor der er fugt eller i nærheden af vand.
- Udsæt ikke dette produkt for ekstrem varme.
- Skil ikke dette produkt ad.  
Indlever det til din Philips-forhandler i tilfælde af tekniske vanskeligheder.
- Tildæk ikke dette produkt.
- Tilslut kun AC-strømadapterne til en strømforsyning på 220-240 V AC / 50Hz.
- Brug kun de AC-strømadaptere, der hører til produktet, eller én, der opfylder sikkerhedsstandarden EN60950, og som har følgende specifikation: 12 V DC / 300 mA.
- Ikke passende beskyttet eller følsomt elektronisk udstyr kan påvirkes ved brugen af dette produkt. Disse forstyrrelser kan beskadige udstyret.  
Check venligst om dit udstyr kan eller ikke kan påvirkes af dette produkt, før du begynder at bruge det.

---

## Indhold i æsken

Check, at æsken med den Trådløse TV Link receiver indeholder følgende dele. De medfølger for at hjælpe dig til at indstille og anvende det Trådløse TV Link.

- Receiver unit
- AC-strømadapter
- SCART/RCA-audio/video-kabel
- Brugsanvisning

## Funktionsoversigt - Produktillustrationer på den indvendige klap

### **A) Transmitter SBC VL1400** *(medfølger ikke)*

- 1 Tænd-sluk knap**  
skifter transmitteren mellem standby og tændt.
- 2 Lys for strøm**  
rød i standby, grøn når der er tændt, blinker når der modtages kommandoer fra fjernbetjeningen
- 3 COPY SOURCE knap**  
linker SCART-indgang 1, 2, 3 eller SCART-ud til SCART ind/ud 4.
- 4 Indikatorlamper for kopikilde**  
indikerer, hvilken SCART-indgang (1,2 eller 3) der er linket til SCART ind/ud 4. Hvis der ikke er nogen lysindikation, er SCART-ud linket til SCART ind/ud 4.
- 5 VIEW SOURCE knap**  
vælger hvilken SCART-indgang (1-4) der ses på transmitterens SCART-udgang
- 6 Valgt kilde indikatordisplay**  
indikerer SCART-indgangsnummeret, der ses på transmitterens udgang.
- 7 AUTO lys**  
indikerer om automatisk SCART-skift er aktiveret (on) eller deaktiveret (off).
- 8 Lys til infrarød fjernbetjening**  
sender infrarøde fjernbetjeningssignaler fra receiveren til videoapparater nedenunder.
- 9 Kanalvælger**  
vælger frekvenskanal for audio/video-signalet for at minimere interferens.
- 10 SCART indgang (1-4)**  
for tilslutning til SCART-egnede videokilder
- 11 SCART udgang**  
for tilslutning til hovedfjernsynet
- 12 RCA lydudgang**  
for tilslutning til en lydforstærker
- 13 DC-indgang**  
for tilslutning til lysnet
- 14 Tilslutning af fjernbetjeningsforlænger**
- 15 Fjernbetjeningsforlænger**  
der bruges fire infrarøde lys i stedet for infrarøde fjernbetjeningslys (A-8) for mere præcis betjening af videokilderne.
- 16 SCART-kabel**
- 17 Strømadapter**
- 18 Fjernbetjeningsantenne**



---

## **B) Receiver**

### **19 Tænd-sluk knap**

skifter receiveren mellem standby og tændt. Når receiveren tændes eller slukkes, tændes eller slukkes der automatisk også for transmitteren.

### **20 Lys for strøm**

rød i standby, grøn når der er tændt, blinker når der modtages kommandoer fra fjernbetjeningen

### **21 Signalmottager fra fjernbetjening**

modtager kommandoer fra fjernbetjeningen, der sendes til transmitteren for at styre videokilderne.

### **22 Indgangskilde op (+) / ned (-) knapper**

vælger en af de fire videokilder, der er tilsluttet transmitteren, så der kan ses fjernsyn på det tredje fjernsyn.

### **23 Kanalvælger**

skifter frekvenskanal for audio/video-signalet for at minimere interferens.

### **24 SCART-udgang**

for tilslutning til det tredje fjernsyn

### **25 DC-indgang**

for tilslutning til lysnet

### **26 SCART-kabel**

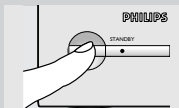
### **27 Strømadapter**

### **28 Fjernbetjeningsantenne**

## Klargøring af det Trådløse TV Link

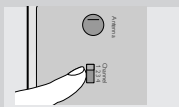
### Opstilling af det Trådløse TV Link SBC VL1400

- 1 Opstil den Trådløse TV Link transmitter og receiver som beskrevet i brugsanvisningen, som fulgte med apparatet.  
Sørg for, at begge enheder er indstillet på samme kanal.



- 2 Tænd for transmitteren.

Du kan nu opstille og afprøve den ekstra receiver.

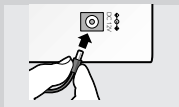


### Klargøring af receiveren

- 1 Indstil transmissionskanalkontakten (B-23) på samme kanal som transmitteren.

- 2 Anbring den ekstra receiver tæt ved det tredje fjernsyn (TV3).

Sørg for, at receiverens front er placeret således, at den kan modtage signaler fra fjernbetjeningen.



- 3 Tilslut SCART-kabel fra receiver til TV3.

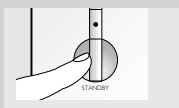
- 4 Tilslut strømadapteren til receiveren.

- 5 Sæt den ekstra receivers strømadapterstik i en stikkontakt.

### Kontrol af fjernbetjeningen

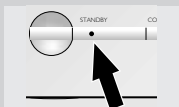
- 1 Tænd for TV3 og receiveren.

Sørg for, at transmitteren også er tændt.



- 2 Ret videokildens fjernbetjening mod receiveren og skift mellem afspil og stop.

Lyset for strøm (B-19) på receiveren blinker som tegn på, at den har modtaget signalet fra fjernbetjeningen.



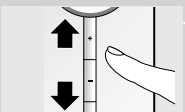
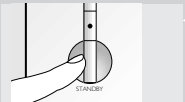
- 3 Få en anden til at checke, at lyset for strøm (A-1) på transmitteren blinker. Det betyder, at den modtager fjernbetjeningssignalet fra receiveren.

- 4 Hvis lyset for strøm (A-1) ikke blinker, skal fjernbetjeningsantennen bag på transmitter eller receiver bevæges en smule (A-18 eller B-28). Lyset for strøm på transmitteren skulle nu blinke, når der gives et fjernbetjeningssignal fra receiveren. Hvis det Trådløse VL1400 TV Link fungerer rigtigt, før du installerede den ekstra VL1405 receiver, bør videokilden reagere.
- 5 Hvis videokilden ikke reagerer på fjernbetjeningssignalet, kan du prøve igen at flugte frontpanelerne på transmitteren og videokilden, indtil den reagerer.
- 6 Hvis videokilden stadig ikke reagerer, så tilslut fjernbetjeningsforlængerledningen som beskrevet i brugsanvisningen til det Trådløse VL1400 TV Link.

## Sådan bruges det trådløse link med TV3

### Hvordan du ser og betjener videokilder på TV3

- 1 Tænd for det tredje fjernsyn. Det er det fjernsyn, som er tilsluttet VL1405 receiveren.  
Det er ikke nødvendigt at tænde for det første fjernsyn for at se videoprogrammer på det tredje fjernsyn.
- 2 Tryk på strømknappen (B-19) for at tænde for receiveren.  
Når der er tændt for receiveren, tændes transmitteren automatisk og det tredje fjernsyn viser signalet på sin SCART-indgang.
- 3 Tryk på – eller + knapperne (B-22) på receiveren for at vælge den videokilde, som skal ses.  
Valgcyklussen er SCART-indgang 1 > 2 > 3 > 4
- 4 Ret fjernbetjeningen mod receiveren for at betjene videokilden.



## Problemløsning

Hvis der opstår en fejl, skal du først kontrollere følgende punkter: Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af disse forslag, skal du kontakte hjælpe-telefonlinjen (se 'Har du brug for hjælp?') eller forhandleren. Prøv aldrig selv at skille apparatet ad, da det vil medføre, at garantien bortfalder.

*Check først alle kabler for at sikre, at de er rigtigt forbundet.*

<b>Problem</b>	<b>Løsning</b>
<b>Intet billede på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sørg for, at begge enheder er tændt (A-2 og B-20 er grønne).</li> <li>• Vælg EXT eller AV kanal på TV3.</li> <li>• Aktiver videokilden (dekoder: tænd;VCR/DVD: afspil).</li> <li>• Vælg den korrekte videokilde på receiveren.</li> <li>• Vælg samme kanal på både receiver og transmitter.</li> <li>• Hvis en videomaskine er videokilden, skal du sørge for, at du bruger det korrekte SCART-stik på videomaskinen (Ext1 eller Ext2 - check brugsanvisning til videomaskinen).</li> </ul>
<b>Dårlig billed-/lydkvalitet på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flyt rundt på receiveren, indtil du får en god billed- og lydkvalitet.</li> <li>• Flyt rundt på transmitteren, til du får en god billed- og lydkvalitet.</li> <li>• Skift begge enheder til en anden kanal.</li> <li>• Sæt transmitteren og receiveren tættere på hinanden (&lt;30m).</li> </ul>
<b>Kabelprogrammet, du ser på, forsvinder efter nogle minutter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deaktiver auto standby på videomaskinen. (Se brugsanvisningen til videomaskinen).</li> </ul>
<b>Forkert billede på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg EXT eller AV kanal på TV3.</li> <li>• Vælg en anden videokilde på receiveren.</li> <li>• Aktiver videokilden (dekoder: tænd;VCR/DVD: afspil).</li> <li>• Ombyt SCART-kablerne på transmitteren.</li> <li>• Skift til en anden kanal på begge enheder.</li> </ul>
<b>Forkert billede på TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælg korrekt EXT eller AV kanal på TV1 (se brugsanvisningen til fjernsynet).</li> <li>• Vælg korrekt videokilde med VIEW SOURCE knappen (A-5).</li> <li>• Vælg et almindeligt programnummer.</li> </ul>

### Ingen styring af videokilder fra TV3

- Ret fjernbetjeningen direkte mod receiveren, og kontrollér, at der ikke er nogen forhindringer imellem. (B-19 skal blinke).
- Kontrollér, at der ikke er andre trådløse apparater (trådløs hovedtelefon, højtaler o.l.) der forstyrrer fjernbetjeningen.
- Den maksimale betjeningsafstand mellem fjernbetjeningen og receiveren er 6 meter\*; sørg for, at du er inden for denne afstand.
- Sørg for, at der er mere end 5 meter mellem transmitter og receiver.
- Kontrollér, at du bruger den fjernbetjening, der hører til det apparat, du vil betjene.
- Flyt på øjet på fjernbetjeningsforlængerens til videokilden, eller anbring det 5-10 cm foran videokilden.

### Summelyd, når fjernbetjeningen anvendes

- Flyt lidt på receiveren, indtil summelyden stopper.
- Flyt lidt på transmitteren, indtil summelyden stopper.
- Med nogle typer fjernsyn kan du ikke løse dette problem.

### Easylink feature virker ikke

- Check, at både fjernsynet og videomaskinen understøtter denne feature (check brugsanvisninger til TV og videomaskine).
- Brug Easylink compatible eller komplet ledningsførte SCART-kabler.

### S-VHS video giver kun sort/hvide billeder

- Vælg CVBS video outputformat for din S-VHS VCR når du bruger SCART indgang 1 eller 2 (check brugsanvisning til videomaskinen).

### DVD-afspiller giver intet billede på TV1, TV2 eller TV3

- Tilslut DVD-spillere til SCART indgang 3 eller 4 (begge understøtter RGB).
- Vælg CVBS video-udgangsformat for din DVD-afspiller. (Se brugsanvisningen til DVD-afspilleren).

\* afhænger af fjernbetjeningssignalets styrke og batteriets tilstand.

## Generelle bemærkninger

- Billed-og lyd kvalitet påvirkes af brugen af mikrobølgeovne. Andre trådløse systemer (Bluetooth, trådløse LAN-systemer, osv.) kan også skade kvaliteten af billede og lyd og vice versa.
- Det trådløse TV Link er et radiofrekvens (RF) baseret produkt. Derfor kan det tåle samme slags forstyrrelser som mobiltelefoner, bærbare radioer og andre RF-baserede produkter, uden at resultatet bliver forringet.
- Hvis der er valgt samme videokilde for begge fjernsyn, får du det samme program på begge fjernsyn.
- Det trådløse TV link er ikke begrænset til kun ét værelse eller ét hus. Du kan bruge det hvor som helst i eller omkring huset. Derfor kan alle i nærheden af dit hus (op til den maksimale funktionsrækkevidde), som også ejer et trådløst TV link indstillet på samme kanal, se de samme programmer som dem, der afspilles på din videokilde.
- For at forhindre sammenblanding af fjernbetjeningskommandoer er det ikke tilrådeligt at bruge et TV som videokilde.
- Nogle indbyggede videomaskiner (TV-VCR kombination) kan ikke bruges sammen med transmitterenheden på det trådløse TV link (afhænger af mærke og type).
- Videokilder kan ikke fjernbetjenes, hvis bærefrekvensen for IR-signalet er uden for frekvensrækkevidden 32 kHz til 57 kHz.
- Radiobølgesikkerhed: Når det trådløse TV Link er tændt, sender og modtager det radiobølger. Philips Wireless TV Link opfylder de standarder, der er fastsat for det.
- Transmitteren kan understøtte downloading af kanaler på moderne fjernsyn og videomaskiner. (Denne downloading af kanaler er også kendt som 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link'). Komplet ledningsførte SCART-kabler, der understøtter denne feature, skal købes særskilt.
- Philips Wireless TV Link har en funktionsrækkevidde på op til 100 meter i fri luft. Vægge, lofter og andre store genstande kan begrænse den brugbare funktionsrækkevidde til cirka 30 meter inden døre.

## Tekniske specifikationer

<b>Generelt</b>	Understøttede videostandarder: PAL / NTSC / SECAM Strømforsyning: 220 - 240V AC / 50Hz Strømforsbrug: 7 W (både transmitter og receiver)
<b>Receiver</b>	SCART output: Output: stereo audio/video: CVBS Video-indgang: CVBS (gult RCA-stik) Funktionsrækkevidde: Op til 100 m i fri luft, op til 30 m indendørs Mål: 6.1 cm (B) x 14.6 cm (D) x 15 cm (H)
<b>Audio/video-transmission</b>	Bærefrekvens: 2,4 GHz Antal kanaler: 4 (måske færre, afhængigt af lovgivningen lokalt) Modulationstype: FM Transmissionsstyrke: <10mW Antenner: Indbyggede
<b>Fjernbetjenings-transmission</b>	Bærefrekvens: 433,92 MHz Modulationstype: AM Transmissionsstyrke: <10 mW Rækkevidde for IR-modtagelse: Op til 6 meter Bærefrekvens: 32 kHz – 57 kHz Fjernbetjeningsforlængerledning: Ja, 4 IR-øjer Fjernbetjeningsantenne: Antenner bag på begge enheder

### Har du brug for hjælp?

Hvis du har spørgsmål om Trådløse TV Link VL1405 kontakt da venligst vores helpline for hjælp! Du kan finde nummeret i listen på side 2.

Læs venligst denne vejledning grundigt igennem, før du ringer. Vejledningen vil sætte dig i stand til at løse de fleste problemer.

Modelnummeret på det Trådløse TV Link er VL1405.

Anskaffelsesdato: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
dag / måned / år

## Trådløs TV-link

### SBC VL1405

Philips Trådløs TV-link mottaker VL1405 som du nettopp har kjøpt, er produsert i henhold til de høyeste standarder og vil gi deg problemfri bruk i årevis.

Philips Trådløs TV-link mottaker er utarbeidet for å kunne brukes i tillegg til Philips Trådløs TV-link, typenummer SBC VL1400. Vennligst les bruksanvisningen nedenfor nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk. I dette heftet beskrives kun installasjon og bruk av Trådløs TV-link mottaker VL1405. Hvis du trenger veiledning når det gjelder Trådløs TV-link VL1400 (dvs. bruk av fjernkontroll, forbindelse av videokilder, klargjøring av senderenhet), bør du slå opp i den opprinnelige brukerhåndboken.

Med Philips Trådløs TV-link mottaker kan du motta videosignalet som sendes av en Philips Trådløs TV-link på et annet sted.

Philips Trådløs TV-link mottaker er basert på trådløs RF-teknologi. For å oppnå best mulig ytelse, benyttes det fire overføringskanaler slik at du kan velge den kanalen som gir best bilde med minst forstyrrelser. Ren trådløs hjemmekomfort!



## Viktig informasjon

- Du bør lese denne veiledningen nøye og gjemme den for fremtidig bruk.
- Hver videokilde, den første TV-en og den andre TV-en må ha SCART-kontakter.
- To SCART-kabler medfølger; du trenger ekstra SCART-kabler til de videokildene du tilkople.
- En videokilde kan være enhver satellittmottaker, dekodeer for betal-TV (digital eller analog), videospiller, DVD-spiller, videokamera, dataspill, PC med TV-ut funksjon osv.
- I denne bruksanvisningen omtales tilkoblede TV-er slik:
  - TV1 - Den første TV-en som er koplet til senderenheten som hører til Trådløs TV-link VL1400.
  - TV2 - Den andre TV-en som er koplet til mottakerenheten som hører til Trådløs TV-link VL1400.
  - TV3 - Den tredje TV-en som er koplet til mottakeren VL1405.
- Det kan være nyttig å ha bruksanvisningene til TV-ene og videokildene for hånden i tilfelle det er noe du må slå opp.

---

### Sikkerhetsforholdsregler

- Ikke bruk dette produktet på fuktige steder eller i nærheten av vann.
- Ikke utsett dette produktet for sterk varme.
- Ikke åpne dette produktet; ta det med til Philips-forhandleren hvis det oppstår tekniske problemer.
- Ikke dekk til dette produktet.
- Adapterne (AC) må bare koples til en strømforsyning på 220-240 V AC / 50Hz.
- Bruk bare de medfølgende strømadapterne eller en type som oppfyller sikkerhetsstandarden EN60950 og som har følgende spesifikasjoner: 12 Volt DC (likestrøm) /300 mA.
- Utilstrekkelig beskyttet eller følsomt elektronisk utstyr kan bli påvirket av dette produktet mens det brukes. Denne interferensen kan føre til at utstyret blir ødelagt. Undersøk om utstyr i nærheten kan påvirkes av dette produktet før du begynner å bruke det.

---

### Innholdet i esken

Vennligst kontroller at følgende deler er pakket i esken med Trådløs TV-link mottaker. De følger med for å gjøre det enkelt å installere og bruke Trådløs TV-link.

- Mottakerenhet
- Nettstrømadapter (AC)
- SCART/RCA audio/video-kabel
- Bruksanvisning

## Funksjonell oversikt - Illustrasjon av produktet på siden som kan brettes ut:

### A) Senderenhet SBC VL1400 *(følger ikke med)*

#### 1 På-knapp

for å sette senderen i standby og på.

#### 2 På-lys

rød i standby, grønt når strømmen er på, blinker når det kommer kommandoer fra fjernkontrollen

#### 3 COPY SOURCE knapp

forbinder SCART-inngang 1,2,3 eller SCART UT til SCART inn/ut 4.

#### 4 Indikatorlamper for kopier kilde

viser hvilken SCART-inngang (1,2 eller 3) som er koplet til SCART inn/ut 4. Når det ikke lyser noen lampe er SCART UT koplet til SCART inn/ut 4.

#### 5 VIEW SOURCE knapp

velger hvilken SCART-inngang (1-4) som ses på senderens SCART-utgang

#### 6 Indikasjonsdisplay for vist kilde

viser SCART-inngangsnummer som vises på senderutgangen.

#### 7 AUTO-lampe

angir om automatisk SCART-kopling er koplet inn (på) eller ut (av).

#### 8 Forlenger for infrarød fjernkontroll

sender infrarøde fjernkontrollsignaler fra mottakeren til videokildeapparatene under.

#### 9 Bryter for overføringskanal

skifter frekvenskanalen til audio/videosignalet for å minimalisere interferensen.

#### 10 SCART-innganger (1-4)

for tilkopling til videokilder med SCART-utgang

#### 11 SCART-utgang

for tilkopling til den første TV-en

#### 12 RCA lyduttak

for tilkopling til en lydforsterker

#### 13 Inngang for likestrøm

for tilkopling til nettstrøm

#### 14 Tilkopling fjernkontrollforlenger

#### 15 Fjernkontrollforlenger

4 infrarøde lamper brukes i stedet for forlengeren på den infrarøde fjernkontrollen (A-8) for å oppnå nøyaktigere kontroll av videokildene.

#### 16 SCART-kabel

#### 17 Eliminator

#### 18 Antenne for fjernkontroll

---

## **B) Mottakerenhet**

### **19 På-knapp**

for å sette mottakeren i standby og på. Når mottakerenheten slås på eller av, slås automatisk også senderenheten på eller av.

### **20 På-lys**

rød i standby, grønn når strømmen er på, blinker når det kommer kommandoer fra fjernkontrollen

### **21 Fjernkontroll signalmottaker**

mottar kommandoer fra fjernkontrollen, som sendes til senderenheten for å kontrollere videokildene.

### **22 Knapper for inngangskilde opp (+) / ned (-)**

velger en av de fire videokildene som er koplet til senderenheten for å se den på den tredje TV-en

### **23 Bryter for overføringskanal**

skifter frekvenskanalen til audio/video-signalet for å minimalisere interferensen.

### **24 SCART-utgangskontakt**

for tilkopling til den tredje TV-en

### **25 Inngang for likestrøm**

for tilkopling til nettstrøm

### **26 SCART-kabel**

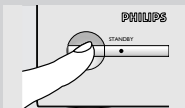
### **27 Eliminator**

### **28 Antenne for fjernkontroll**

## Trådløs TV-link gjøres klar

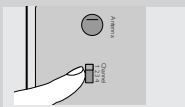
### Klargjøring av Trådløs TV-link VL1400

- 1 Gjør sender- og mottakerdelen til Trådløs TV-link klar som beskrevet i bruksanvisningen som fulgte med settet.  
Pass på at begge enhetene er stilt inn på samme kanal.



- 2 Slå på senderenheten.

Du kan nå gjøre klar og teste en ekstra mottaker.

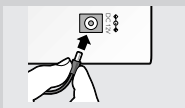


### Klargjøring av mottakerenheten

- 1 Still kanalvelgeren for overføring (B-23) på samme kanal som senderen.

- 2 Plasser den en ekstra mottakeren like ved TV3.

Pass på at mottakerenhetens front plasseres slik at den kan motta kommandoer fra fjernkontrollen.



- 3 Kople en SCART-kabel fra mottakerenheten til TV3.

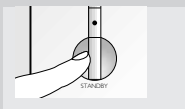
- 4 Kople strømadapter til mottakerenheten.

- 5 Plugg strømadapter til ekstra mottaker i nettkontakten.

### Kontroll av fjernkontrollen

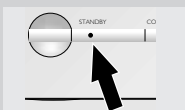
- 1 Slå på TV3 og mottakerenheten.

Pass på at senderen også er slått på.



- 2 Rett videokildens fjernkontroll mot mottakerenheten og skift mellom avspill og stopp.

På-lampen (B-19) på mottakerenheten blinker for å vise at den har mottatt kommandoen fra fjernkontrollen.



- 3 La en annen person kontrollere at på-lampen (A-1) på senderenheten blinker.

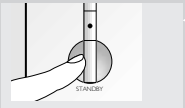
Dette angir at den mottar fjernkontrollsignalet fra mottakerenheten.

- 4 Hvis på-lampen (A-1) ikke blinker, flyttes fjernkontrollantennen bak på en av enhetene (A-18 eller B-28).  
På-lampen på senderenheten skal blinke når det kommer en fjernkontrollkommando fra mottakersiden. Hvis VL1400 Trådløs TV-link virket som den skulle før du installerte den ekstra VL1405 mottakeren, burde videokilden reagere.
- 5 Hvis videokilden ikke reagerer på fjernkontrollkommandoen, forsøker du å justere fronten av senderenheten med fronten på videokilden til du får respons.
- 6 Hvis videokilden ikke reagerer, installer fjernkontrollforlengeren (blasterledningen) som beskevet i bruksanvisningen til VL1400 Trådløs TV-link.

## Bruk av Trådløs TV Link med TV3

### Se på og kontrollere videokilder på TV3

- 1 Slå på TV3. Dette er TV-en som er koplet til VL1405 mottakeren.  
Det er ikke nødvendig å slå på TV1 for å se på programmene på TV3.
- 2 Det er ikke nødvendig å slå på TV1 for å se på programmene på TV3.  
Når mottakerenheten er slått på, slår senderenheten seg på automatisk og TV3 viser signalet på SCART-inngangen.
- 3 Trykk på + og – knappene (B-22) på mottakerenheten for å velge hvilken videokilde som skal vises.  
Valgsyklusen er SCART-inngang 1 > 2 > 3 > 4
- 4 Rett fjernkontrollen mot videokilden for å kontrollere videokilden.



## Feilsøking

Hvis det oppstår en feil, gå gjennom sjekklisten nedenfor. Hvis du ikke klarer å løse problemet ved å følge disse tipsene, ring hjelpelinjen (se 'Trenger du hjelp?') eller rådspør forhandleren. Prøv aldri selv å åpne settet, ettersom det vil ugyldiggjøre garantien.

*Kontroller først alle kabler for å se om de er riktig tilkopleet.*

Problem	Løsning
<b>Ikke bilde på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Påse at begge enheter er slått på (A-2 og B-20 er grønne).</li> <li>• Velg EXT- eller AV-kanalen på TV3.</li> <li>• Aktiver videokilden (dekoder: slås på; videospiller/DVD: avspilling).</li> <li>• Velg riktig videokilde på mottakerenheten.</li> <li>• Velg samme frekvenskanal på mottaker- og senderenhet.</li> <li>• Hvis en videospiller er videokilde, påse at det brukes riktig SCART-kontakt på videospilleren (Ext1 eller Ext2 - se videospillerens bruksanvisning).</li> </ul>
<b>Dårlig bilde-/lydkvalitet på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flytt forsiktig på mottakeren til det blir god bilde- og lyd kvalitet.</li> <li>• Flytt forsiktig på senderen til det blir god bilde- og lyd kvalitet.</li> <li>• Skift frekvenskanal på begge enheter.</li> <li>• Reduser avstanden mellom sender- og mottakerenheten (&lt;30m).</li> </ul>
<b>Kabelprogrammet du ser på forsvinner etter noen minutter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slå av automatisk ventemodus på videospilleren. (Se brukerveiledningen for videospilleren).</li> </ul>
<b>Feil bilde på TV3</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velg EXT- eller AV-kanalen på TV3.</li> <li>• Velg riktig videokilde på senderenheten.</li> <li>• Aktiver videokilden (dekoder: slås på; videospiller/DVD: avspilling).</li> <li>• Bytt SCART-kontaktene på senderenheten.</li> <li>• Skift til en annen kanal på begge enhetene.</li> </ul>
<b>Feil bilde på TV1</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Velg riktig EXT- eller AV-kanal på TV1 (se TV-ens bruksanvisning).</li> <li>• Velg riktig videokilde med knappen VIEW SOURCE (A-5).</li> <li>• Velg et vanlig programnummer.</li> </ul>

### Ingen kontroll av videokilder fra TV3

- Rett fjernkontrollen mot mottakerenheten og påse at det ikke er noen hindringer i veien. (B-19 må blinke).
- Pass på at et annet trådløst apparat (trådløs hodetelefon, høyttalere eller RF kontrollsignaler) ikke kan forstyrre fjernkontrollen.
- Den maksimale bruksavstanden mellom fjernkontrollen og mottakerenheten er 6 meter\*; pass på å være innenfor denne avstanden.
- Pass på at sender- og mottakerenheten er mer enn 5 meter fra hverandre.
- Pass på at fjernkontrollen som hører til videokilden brukes til å kontrollere den.
- Flytt fjernkontrollens forlengelse på videokilden, eller flytt lampen 5-10 cm foran videokilden.

### Summelyd ved bruk av fjernkontrollen

- Flytt forsiktig på mottakerenheten til summelyden forsvinner.
- Flytt forsiktig på senderenheten til summelyden forsvinner.
- Med noen TV-er er det ikke mulig å løse dette problemet.

### Easylink feature doesn't work

- Kontroller at både TV-en og videospilleren støtter denne funksjonen (se bruksanvisningen til TV-en og videospilleren).
- Bruk SCART-kabler som er Easylink-kompatible eller som har alle ledninger:

### S-VHS video gir bare bilder i svart/hvitt

- Velg CVBS videoutgangsformat for S-VHS videospilleren når du bruker SCART-inngang 1 eller 2 (se videospillerens bruksanvisning).

### DVD-spilleren gir ikke bilder på TV1, TV2 eller TV3

- Kople DVD-spilleren til SCART-inngang 3 eller 4 (begge støtter RGB).
- Velg CVBS videoutgangsformatet for DVD-spilleren (Se brukerveiledningen for DVD-spilleren)

\* avhenger av fjernkontrollens signalstyrke og batteritilstanden.

## Generelle merknader

- Bilde- og lyd kvaliteten påvirkes av mikrobølgeovner. Andre trådløse systemer (Bluetooth, trådløs LAN osv.) kan også ha negativ innvirkning på bilde- og lyd kvaliteten, og omvendt.
- Trådløs TV Link er et produkt som bruker radiofrekvenser (RF). Derfor kan ytelsen påvirkes av samme type forstyrrelser som mobiltelefoner, reiseradioer og andre produkter som bruker RF. Hvis det velges samme videokilde for begge TV-er, får du samme program på hver TV.
- Hvis det velges samme videokilde for begge TV-er, får du samme program på hver TV.
- Trådløs TV Link er ikke begrenset til bare ett rom eller ett hus. Du kan bruke den overalt i eller omkring huset. Følgen er at alle i nærheten av ditt hus (til den maksimale rekkevidden), som også har en Trådløs TV Link som er innstilt på samme kanal, kan se de samme programmene som vises på din videokilde.
- For å unngå blanding av fjernkontrollkommandoer, frarådes det å bruke en TV som videokilde.
- Noen innebygde videospillere (kombinert TV/videospiller) kan ikke brukes sammen med senderenheten (avhengig av merke og type).
- Videokilder kan ikke betjenes med fjernkontroll hvis IR-signalets bær frekvens er utenfor området 32kHz til 57kHz.
- Sikkerhet i forbindelse med radiobølger: Når Philips Trådløs TV Link er slått på, sender og mottar den radiobølger. Philips Trådløs TV Link oppfyller de standarder som gjelder for den.
- Senderenheten støtter funksjonen for nedlasting av kanaler (også kjent som 'Follow-TV', 'Easylink', 'SmartLink', 'AV-Link', 'MEGALogic', 'TV-Link' eller 'Q-Link') som finnes i avanserte TV-er og videospillere. Det må brukes SCART-kabler, med alle ledninger, som støtter denne funksjonen.
- Philips Trådløs TV Link har en rekkevidde på inntil 100 meter i friluft. Vegger, tak og store gjenstander kan begrense den effektive rekkevidden til omkring 30 meter innendørs.





## Johdoton TV-linkki

### SBC VL1405

Juuri hankkimasi Philipsin johdoton TV-linkkivastaanotin VL1405 on valmistettu vaativimpien standardien mukaisesti ja se palvelee sinua useita vuosia. Philipsin johdoton TV-linkkivastaanotin on suunniteltu käytettäväksi Philipsin johdottoman TV-linkin lisänä, tyyppinumero SBC VL1400. Lue tarkkaan seuraavana annetut ohjeet ja säilytä tämä esite vastaisen varalle. Tässä esitteessä kuvataan vain johdottoman TV-vastaanottimen VL1405:n asennusta ja käyttöä. Philipsin johdotonta TV-linkkiä VL1400 (esim. kauko-ohjaimen käyttö, videolähteiden linkitys, lähetinyksikön asetus) koskevat ohjeet löytyvät alkuperäisestä käyttöesitteestä.

Philipsin johdottoman TV-linkkivastaanottimen avulla pystyt vastaanottamaan Philipsin johdottoman TV-linkin toisesta sijaintipaikasta lähettämiä signaaleja.

Johdoton TV-linkkivastaanotin pohjautuu johdottomaan RF-tekniikkaan. Jotta voit nauttia parhaasta mahdollisesta kuvanlaadusta, järjestelmässä on neljä lähetyskanavaa. Voit valita näistä sen, jolla kuvanlaatu on paras ja häiriöitä esiintyy vähiten. Johdotonta mukavuutta kotikäyttöön!

## Tärkeitä tietoja

- Lue huolella seuraavat ohjeet ja säilytä tämä esite viitteeksi tulevaisuuden varalta.
- Kaikissa kuvalähteissä sekä ykkös- ja kakkosteleviossa on oltava SCART-liitännät.
- Laitteen mukana toimitetaan kaksi SCART-johtoa. Kunkin kuvalähteen yhdistämiseen tarvitaan lisäksi oma SCART-johto.
- Kuvalähteenä voidaan käyttää satelliittivastaanotinta, maksutelevision sovitinta (digitaalista tai analogista), kuvanauhuria, DVD-soitinta, kameranauhuria, pelikonsolia, TV-lähtemällä varustettua PC:tä yms.
- Näissä käyttöohjeissa viitataan liitettyihin televisioihin seuraavalla tavalla:
  - TV1 - Päätelevisio, liitetty johdottoman TV-linkin VL1400:n lähetinyksikköön.
  - TV2 - Toinen televisio, liitetty johdottoman TV-linkin VL1400:n vastaanotinyksikköön.
  - TV3 - Kolmas televisio, liitetty VL1405-vastaanottimeen.
- Television ja kuvalähteiden käyttöohjeet on hyvä pitää käsillä lisätietoja varten.

---

## Turvavaroitonia

- Älä käytä tätä laitetta kosteissa tiloissa tai veden läheisyydessä.
- Älä altista tätä laitetta liialle kuumuudelle.
- Älä avaa laitteen koteloita.  
Jos laitteeseen tulee joku vika, vie se Philips-myyntiliikkeeseen.
- Älä peitä tätä laitetta.
- Liitä verkkovirtamuunnin ainoastaan vaihtovirtaliitäntään 220-240 V AC / 50Hz.
- Käytä vain mukana toimitettuja verkkovirtamuuntimia tai vastaavia standardin EN60950 mukaisia 12 V DC / 300 mA -muuntimia.
- Tämän laitteen käyttö saattaa häiritä puutteellisesti suojattuja tai muuten herkkiä elektronisia laitteita. Häiriöt voivat puolestaan vahingoittaa muita laitteita. Tarkista ennen tämän tuotteen käyttämistä, ettei lähistyössä ole mitään laitteita, joiden toimintaa tämä laite saattaisi häiritä.

---

## Pakkauksen sisältö

Varmista, että seuraavat osat on pakattu johdottoman TV-linkin vastaanotinlaatikkoon. Ne on tarkoitettu helpottamaan johdottoman TV-linkin asetusta ja käyttöä.

- Vastaanotinyksikkö
- Vaihtovirtasovitusliitin
- SCART/RCA-audio/videokaapeli
- Käyttöohjeet

## Toimintoja koskeva katsaus - Tuotekuvaukset sisälipukkeessa

### A) Lähetin SBC VL1400 *(ei toimituksen mukana)*

#### 1 Virtapainike

lähettimen kytkeminen valmiustilasta toimintaan tai päinvastoin.

#### 2 Virran merkkivalo

valmiustilassa punainen, vihreä virran ollessa kytketty, välähtää vastaanotettaessa kauko-ohjaimen käskyjä.

#### 3 COPY SOURCE -painike

yhdistää SCART-tulon 1, 2 tai 3 tai SCART OUT -lähdon SCART-tuloon/-lähtöön 4.

#### 4 Kopiointilähteen merkkivalot

ilmoittaa mikä SCART-tulo (1, 2 tai 3) on yhdistetty SCART-tuloon/-lähtöön 4. Jos mikään valoista ei pala, SCART OUT -lähtö on yhdistetty SCART-tuloon/-lähtöön 4.

#### 5 VIEW SOURCE -painike

kuvalähteen valintapainike, jolla valitaan mikä SCART-tulo (1-4) välittyy lähettimen SCART-lähtöön.

#### 6 Kuvalähteen näyttö

ilmoittaa lähettimen lähdössä näkyvän SCART-tulon numeron.

#### 7 AUTO-merkkivalo

ilmoittaa onko automaattinen SCART-kytkentä käytössä (pala) vai ei käytössä (ei pala).

#### 8 Laajennetun infrapunakauko-ohjaimen valot

lähettävät infrapunakauko-ohjaimen signaalit vastaanottimesta alla oleviin kuvalähteinä toimiviin laitteisiin.

#### 9 Lähetyskanavan valitsin

audio- ja videosignaalin taajuuskanavan valinta häiriöiden minimoimiseksi.

#### 10 SCART-tulojen (1-4) liittimet

SCART-kytkentäisiin videolähdelaitteisiin liittämistä varten

#### 11 SCART-lähtöliitäntä

päätelevisioon liittämistä varten

#### 12 RCA-lähtöliitäntä äänelle

audiovahvistimeen liittämistä varten

#### 13 Tasavirtaliitäntä

verkkoliitäntää varten

#### 14 Kauko-ohjaimen laajennusjohdon liitäntä

#### 15 Kauko-ohjaimen laajennusjohto

neljä infrapunavaloa, joita käytetään laajennetun infrapunakauko-ohjaimen valojen (A-8) asemesta kuvalähteiden tarkempaan ohjaukseen.

#### 16 SCART-johto

#### 17 Verkkolaite

#### 18 Kauko-ohjainantenni

---

## **B) Vastaanotinyksikkö**

### **19 Virtapainike**

vastaanottimen kytkeminen valmiustilasta toimintaan tai päinvastoin. Kun lähetinyksikkö kytketään päälle tai pois päältä, vastaanotinyksikön toiminta kytkeytyy tai katkeaa samalla.

### **20 Virran merkkivalo**

valmiustilassa punainen, vihreä virran ollessa kytketty, välähtää vastaanotettaessa kauko-ohjaimen käskyjä.

### **21 Kauko-ohjainsignaalien vastaanotin**

vastaanottaa kauko-ohjaimen komennot, jotka lähetetään lähetinyksikköön kuvalähteiden ohjausta varten.

### **22 Kuvasignaalin valintapainikkeet (+) ja (-)**

painikkeilla valitaan neljästä lähetinyksikköön yhdistetystä kuvalähteestä se, jota halutaan katsoa kolmannessa televisiossa.

### **23 Lähetyskanavan valitsin**

audio- ja videosignaalin taajuuskanavan valinta häiriöiden minimoimiseksi.

### **24 SCART-lähtöliitäntä**

kolmanteen televisioon liittämistä varten

### **25 Tasavirtaliitäntä**

verkkoliitäntää varten

### **26 SCART-johto**

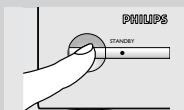
### **27 Verkkolaite**

### **28 Kauko-ohjainantenni**

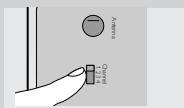
## Johdottoman TV-linkin käyttö

### Johdottoman TV-linkin SBC VL1400:n asetus

- 1 Aseta johdottoman TV-linkin lähetin- ja vastaanotinyksikkö tavalla, jota kuvataan laitteen mukana toimitetuissa käyttöohjeissa.  
Varmista, että molemmat yksiköt on asetettu samalle kanavalle.



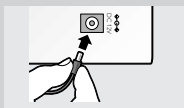
- 2 Kytke virta lähetyksikköön.  
Nyt voit asettaa ja testata lisävastaanottimen.



### Vastaanottoyksikön asettaminen

- 1 Aseta lähettimen kanavakytkin (B-23) samalle kanavalle lähettimen kanssa.

- 2 Aseta lisävastaanotinyksikkö TV3:n lähelle.  
Tarkasta, että lähetyksikön etupaneeli on sellaisessa asennossa, että yksikkö voi vastaanottaa kauko-ohjaimen komennot.



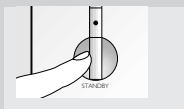
- 3 Yhdistä vastaanotinyksikkö SCART-johdolla TV3.

- 4 Liitä virtasovitusliitin vastaanotinyksikköön.

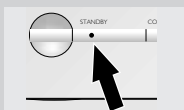
- 5 Liitä lisävastaanottimen virtasovitusliitin verkkovirtaan.

### Kauko-ohjaimen toiminnan tarkastus

- 1 Kytke TV3 ja vastaanotinyksikkö päälle.  
Tarkasta että lähetyksikkö on myös päällä.



- 2 Suuntaa kuvälähteen kauko-ohjain vastaanotinyksikköä kohti ja paina vuorotellen play- ja stop-painikkeita.  
Vastaanotinyksikön virran merkkivalo (B-19) välähtää merkinä siitä, että se on vastaanottanut kauko-ohjaimen komennon.



- 3 Pyydä toista henkilöä tarkastamaan, että lähetyksikön virran merkkivalo (A-1) välähtää.  
Tämä on merkinä siitä, että lähetyksikkö vastaanottaa kauko-ohjainsignaalin vastaanotinyksiköltä.

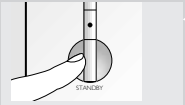
- 4** Jos virran merkkivalo (A-1) ei välähdä, suuntaa jommankumman yksikön takana oleva kauko-ohjainantenni (A-18 tai B-28) uudelleen. Lähetinyksikön virran merkkivalon tulisi nyt välähtää, kun kauko-ohjaimella lähetetään komento vastaanotinyksikköön. Jos VL1400:n johdoton TV-linkki toimi asianmukaisesti ennen ylimääräisen VL1405-vastaanottimen asennusta, videolähteen pitäisi reagoida.
- 5** Jos kuvalähde ei reagoi kauko-ohjaimen komentoon, aseta lähetinyksikön etupaneeli uudelleen kuvalähteen etupaneelin suuntaiseksi.
- 6** Jos videolähde ei edelleenkään reagoi, asenna kauko-ohjaimen lataajajohto kuten on kuvattu johdottoman TV-linkin VL1400:n käyttöohjeissa.

## Johdottoman linkin käyttö TV3 kanssa

### Videolähteiden katselu ja säätö TV3:ssa

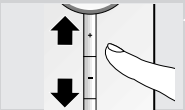
- 1** Kytke virta TV3:een. Tämä on se televisio, joka on liitetty VL1405-vastaanottimeen.

TV1:n kytkeminen ei ole välttämätöntä video-ohjelmien katselemiseksi TV3-kanavalla.



- 2** Paina virtapainiketta (B-19) vastaanotinyksikön kytkemiseksi.

Kun vastaanottoyksikkö on kytketty, lähetinyksikkö kytkeytyy automaattisesti ja TV3:n näyttöön ilmestyy signaali sen SCART-sisääntulolla.



- 3** Kun vastaanottoyksikkö on kytketty, lähetinyksikkö kytkeytyy automaattisesti ja TV3:n näyttöön ilmestyy signaali sen SCART-sisääntulolla.

Valintasykli on SCART-sisääntulo 1 > 2 > 3 > 4

- 4** Kohdista kauko-ohjain vastaanotinyksikköön videolähteen säätämiseksi.

## Vianetsintä

Jos ilmenee ongelma, tarkista ensin seuraavassa luetellut seikat. Jos ongelmaa ei voida ratkaista näitä vihjeitä noudattamalla, ota yhteys helpline-linjaan (ksto osaa 'Apua?') tai ota yhteys myyntiliikkeeseen.

Älä koskaan yritä avata tuotten koteloa itse, muuten takuu ei ole voimassa.

*Tarkista ensimmäiseksi, että kaikki johdot ovat kunnolla paikoillaan.*

### Ongelma

### Ratkaisu

#### TV3 ei tule kuvaa

- Varmista, että molemmat yksiköt on kytketty päälle (merkkivalot A-2 ja B-20 ovat vihreitä).
- Valitse TV3 EXT- tai AV-kanava.
- Käynnistä kuvalähde (sovitin: virta päälle; kuvanauhuri/DVD: paina PLAY-painiketta).
- Valitse lähetinyksiköstä oikea kuvalähde.
- Valitse vastaanotinyksiköstä ja lähetinyksiköstä sama taajuuskanava.
- Jos kuvalähteenä on kuvanauhuri, varmista että käytät siitä oikeaa SCART-liitäntää (Ext1 tai Ext2 – tarkasta kuvanauhurin käyttöohjeesta).

#### TV3 laatu on huono

- Liikuttele vastaanotinyksikköä varovasti, kunnes saat paremman kuvan ja äänen.
- Liikuttele lähetinyksikköä varovasti, kunnes saat paremman kuvan ja äänen.
- Valitse molemmista yksiköistä toinen taajuuskanava.
- Pienennä lähetinyksikön ja vastaanotinyksikön välistä etäisyyttä (oltava alle 30 m).

#### Katsomasi kaapeli-ohjelma häviää näkyvistä muutaman minuutin kuluttua

- Kytke irti videonauhurin automaattinen valmiustila. (Katso videonauhurin käyttöopasta).

#### Väärä kuva TV3

- Valitse TV3 EXT- tai AV-kanava.
- Valitse vastaanotinyksiköstä toinen kuvalähde.
- Käynnistä kuvalähde (sovitin: virta päälle; kuvanauhuri/DVD: paina PLAY-painiketta).
- Vaihda lähetinyksikön SCART-liitännät keskenään.
- Varmista, että molemmista yksiköistä on valittu sama kanava.

#### Väärä kuva TV1

- Valitse ykköstelevisiosta oikea EXT- tai AV-kanava (katso television käyttöohjetta).
- Valitse VIEW SOURCE -painikkeella (A-5) oikea kuvalähde.
- Valitse oikea kanavanumero.



**Ei pysty ohjaamaan kuvalähteitä TV3 käsin**

- Suuntaa kauko-ohjain suoraan vastaanotinyksikköön ja vamista, että välillä ei ole esteitä. (merkkivalon B-19 täytyy välähtää).
- Varmista, ettei lähistöllä ole muita johdottomia laitteita (johdottomia kuulokkeita, kaiuttimia, infrapuna-ohjaussignaaleja), jotka voivat aiheuttaa häiriöitä kauko-ohjaimen.
- Kauko-ohjaimen ja vastaanotinyksikön välinen etäisyys saa olla enintään 6 metriä\*. Tarkasta, ettet yritä ohjata laitetta tätä kauempaa.
- Varmista, että lähetinyksikkö ja vastaanotinyksikkö ovat vähintään 5 metrin päässä toisistaan.
- Varmista, että yrität ohjata kuvalähdettä sen omalla kauko-ohjaimella.
- Aseta kauko-ohjaimen laajennusjohdon infrapunavalo toiseen kohtaan kuvalähteen pinnalle tai 5–10 cm:n päähän laitteen eteen.

**Suriseva ääni kauko-ohjainta käytettäessä**

- Siirtele vastaanotinyksikköä varovasti, kunnes suriseva ääni lakkaa.
- Siirtele lähetinyksikköä varovasti, kunnes suriseva ääni lakkaa.
- Joissakin televisioissa tätä ongelmaa ei voi poistaa.

**Easylink-toiminto ei toimi**

- Tarkasta, että sekä televisio että kuvanauhuri tukevat tätä ominaisuutta (katso näiden laitteiden käyttöohjeita).
- Käytä Easylink-yhteensopivia tai täysin nastoitettuja SCART-johtoja.

**S-VHS-nauhalta tulee vain mustavalkoinen kuva**

- Valitse S-VHS-kuvanauhurille CVBS-videolähtöformaatti, kun käytät SCART-lähtöä 1 tai 2 (katso kuvanauhurin käyttöohjetta).

**DVD-soittimesta tuleva kuva ei näy TV1, TV2 tai TV3**

- Yhdistä DVD-soitin SCART-tuloon 3 tai 4
- (molemmat tukevat RGB-formaattia).
- Valitse DVD-soittimesta CVBS-videolähtöformaatti. (Katso DVD-soittimen käyttöopasta)

\* tähän vaikuttavat kauko-ohjaimen signaalin voimakkuus sekä paristojen kunto.

## Yleisiä ohjeita

- Mikroaaltouunin käyttö saattaa vaikuttaa kuvan ja äänen laatuun. Myös muut johdottomat järjestelmät (Bluetooth, johdottomat lähiverkot jne.) voivat heikentää kuvan ja äänen laatua, ja toisaalta TV-linkki voi häiritä näitä järjestelmiä.
- Johdoton TV-linkki on radiotaajuuksiin (RF) perustuva tuote. Siksi muut samalla periaatteella toimivat laitteet, kuten matkapuhelimet, kannettavat radiot ja muut radiotaajuslaitteet voivat vaikuttaa sen suorituskykyyn.
- Jos kummastakin televisiosta on valittu sama kuvalähde, molemmissa näkyy sama ohjelma.
- Johdottoman TV-linkin toiminta ei rajoitu yhteen huoneeseen tai edes yhteen taloon. Voit käyttää sitä missä tahansa talon sisällä tai sen läheisyydessä. Tämän takia kuka tahansa, joka asuu lähettimesi toimintasäteen alueella ja omistaa johdottoman TV-linkin, joka on säädetty samalle kanavalle, voi katsella ohjelmaa, jota sinun kuvalähteesi lähettää.
- Kauko-ohjaimien komentojen sekaantumisaaran vuoksi television käyttö kuvalähteenä ei ole suositeltavaa.
- Kaikki televisioihin sisäänrakennetut videonauhurit (TV-videonauhuriyhdistelmät) eivät sovellu käytettäväksi lähetyksikön kanssa (riippuu laitteen merkistä ja tyylistä).
- Kuvalähteitä voi käyttää kauko-ohjaimella vain siinä tapauksessa, että infrapunasignaalin kantoaallon taajuus on välillä 32 –57 kHz.
- Radioaaltoturvallisuus: Kun Philipsin johdoton TV-linkki on kytketty päälle, se lähettää ja vastaanottaa radioaaltoja. Philipsin johdoton TV-linkki on siihen soveltuviin standardien mukainen.
- Lähetyksikkö voi tukea modernien televisioiden ja kuvanauhureiden yhteistä kanavienviritystä (tätä ominaisuutta kutsutaan myös nimillä Follow-TV, Easylink, SmartLink, AV-Link, MEGALogic, TV-Link ja Q-Link.) Tämä toiminto vaatii täysin nastoitettujen SCART-johtojen käyttöä.
- Philipsin johdottoman TV-linkin toiminta-alue on avoimessa tilassa jopa 100 metriä. Seinät, katot ja muut isot esteet voivat rajoittaa toimintasäteen rakennuksen sisällä noin 30 metriin.

## Tekniset tiedot

<b>Yleistä</b>	Laitteen tukemat kuvastandardit	PAL / NTSC / SECAM
	Virtalähde	220 - 240V AC / 50Hz
	Virran kulutus:	7 W (sekä lähetin- että vastaanotinyksikkö)
<b>Vastaanotto-yksikkö</b>	SCART-liitäntä:	Lähtö: stereo audio / video: CVBS
	Kuvan tuloliitäntä:	CVBS (keltainen RCA-liitin)
	Käyttöalue:	Enintään 100 metriä ulkona; enintään 30 metriä sisätiloissa
	Mitat:	6.1 cm (L) x 14.6 cm (S) x 15 cm (K)
<b>Äänen/kuvan siirto</b>	Kantoaallon taajuus:	2,4 GHz
	Kanavien määrä:	neljä (voi olla vähemmän riippuen paikallisista asetuksista)
	Modulointityyppi:	FM
	Lähetysteho:	<10mW
	Antennit:	Sisään rakennettu
<b>Kaukosäädin-järjestelmä</b>	Kantoaallon taajuus:	433,92 MHz
	Modulointityyppi:	AM
	Lähetysteho:	<10 mW
	Infrapunavastaanoton etäisyys:	Enintään 6 m
	Kantoaallon taajuusalue:	32 kHz – 57 kHz
	Kauko-ohjaimen anturijohto:	On, 4 infrapunavaloa
	Kauko-ohjainantenni:	Antennit kummankin yksikön takana

### Tarvitsetko apua?

Jos sinulla on jotain kysyttävää VL1405-johdottomesta, ota yhteyttä neuvontaamme! Löydät puhelinnumeron sivulta 2.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen soittamista.  
Voit ratkaista useimmat ongelmat itse.

Johdottoman TV-linkin mallin numero on VL1405.

Ostopäivä: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
päivä /kuukausi /vuosi

**Guarantuee certificate**  
**Garantiebewijs**  
**Certificado de garantia**  
**Garantibevis**

**Certificat de garantie**  
**Certificado de garantia**  
**Εγγύηση**  
**Garantibevis**

**Garantieschein**  
**Certificato di garanzia**  
**Garanticertifikat**  
**Takuutodistus**

1

year warranty  
année garantie  
Jahr Garantie  
jaar garantie  
año garantia  
anno garanzia

χρόνος εγγύηση  
år garanti  
år garanti  
år garanti  
vuosi takuu  
año garantia

Type: **SBC VL1405**

Serial nr: \_\_\_\_\_

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisto -  
Data da aquisição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

\_\_\_\_\_

Dealer's name, address and signature  
Nom, adresse et signature du revendeur  
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers  
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar  
Nombre, dirección y firma del distribuidor  
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Όνοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτή  
Återförsäljarens namn, adress och signatur  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Forhandlerens navn, adresse og underskrift  
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus  
Nome, morada e assinatura da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries  
6 mois de garantie sur les piles rechargeables  
6 meses de garantía para las pilas recargables  
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien  
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen  
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia  
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες  
6 månaders garanti på laddningsbara batterier  
6 måneders garanti på genopladelige batterier  
6 måneders garanti på de opladbare batteriene  
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

[www.philips.com](http://www.philips.com)

This document is printed on chlorine free produced paper  
Data subject to change without notice  
Printed in China

CE 0682 Ⓢ



**PHILIPS**